

- BG LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric Предварително заредена вътреочна леща – [Листовка с информация за пациента](#)
- CS LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric Preloaded Nitrooční čočka – [Příbalový leták pro pacienta](#)
- DA LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric Preloaded Intraokulær Linse - [Indlægsseddel](#)
- DE LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric Vorgeladene Intraokularlinse - [Packungsbeilage für Patienten](#)
- EL Προεγκατεστημένος ενδοφθάλμιος φακός LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric – [Φυλλάδιο πληροφοριών ασθενούς](#)
- EN LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric Preloaded Intraocular Lens - [Patient Information Leaflet](#)
- ES LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric Lente Intraocular Precargada – [Folleto de información para el paciente](#)
- ET LuxSmart™ Toric / LuxGood™ tooriline eellaaditud silmasisene lääts - [Patsiendi infoleht](#)
- FI LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric esiladattu silmänsisäinen linssi - [Pakkausseloste](#)
- FR Lentilles intraoculaires préchargées LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric – [Dépliant d'information pour le patient](#)
- HR LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric unaprijed učitana intraokularna leća - [Uputa o lijeku](#)
- HU LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric előfeszített intraokuláris lencse - [Betegtájékoztató](#)
- IT Lente intraoculare precaricata LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric [Opuscolo informativo per il paziente](#)
- LT "LuxSmart™ Toric" / "LuxGood™ Toric" iš anksto įkeltas intraokulinis lęšis - [Pacientui skirtas informacinis lapelis](#)
- LV LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric iepriekš ielādēta intraokulārā lēca - [Lietošanas instrukcija pacientiem](#)
- NL LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric Voorgeladen intraoculaire lens - [Bijsluiter](#)
- NO LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric forhåndslestet intraokulær linse - [Pakningsvedlegg](#)
- PL LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric Fabrycznie załadowana soczewka wewnątrzgałkowa - [Ulotka informacyjna dla pacjenta](#)
- PT LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric Lente Intraocular Pré-carregada - [Folheto informativo para o doente](#)
- RO LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric Lentile intraoculare preîncărcate - [Broșură informativă pentru pacienți](#)
- RU Преднагруженная интраокулярная линза LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric - [Информационный листок-вкладыш для пациента](#)
- SK Predinštalovaná vnútroočná šošovka LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric - [Informačný leták pre pacientov](#)
- SL LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric prednaložena intraokularna leča – [Navodilo za uporabo](#)
- SV LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric förladdad intraokulär lins - [Bipacksedel med patientinformation](#)
- TR LuxSmart™ Toric / LuxGood™ Toric Ön Yüklemeli Göz İçi Lensi - [Hasta Bilgilendirme Broşürü](#)



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
Immeuble le NOBEL
34000 Montpellier
FRANCE

CE 0197

Листовка с информация за пациента

LuxSmart™ Toric Предварително заредена асферична торична вътреочна леща и LuxGood™ Toric Предварително заредена асферична торична вътреочна леща

Модели:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric Предварително заредена хидрофобна жълта леща) & LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric Предварително заредена хидрофобна леща).

LuxGood™ (LUXGOOD Toric Предварително заредена хидрофобна жълта леща) & LuxGood™ Crystal (LUXGOOD Toric Предварително заредена хидрофобна леща).

Тази листовка ще Ви помогне да разберете общата информация за катаракта, лечението с операция и вътреочните лещи и не е заместител на съветите от Вашия офталмолог. Моля, обсъдете всички въпроси с Вашия офталмолог.

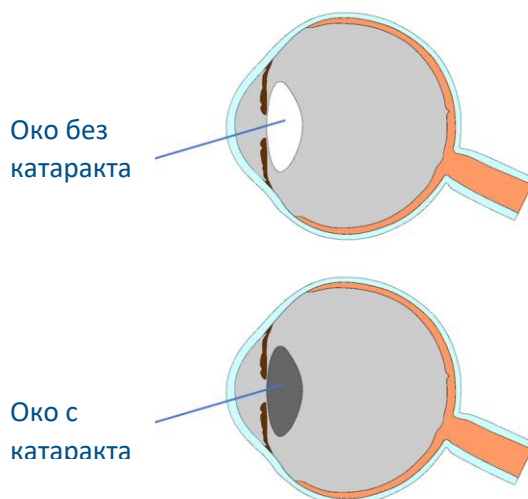
Намерена цел

LuxSmart™ Toric и LuxGood™ Toric са вътреочни лещи, предназначени да заменят естествената кристална леща на окото при възрастни с вече съществуващ астигматизъм на роговицата след операция на катаракта.

Какво представляват катарактите?

Катарактата е замъгляване на естествената леща на окото и обикновено се развива като нормална част от стареенето.

Катаракта се развива, когато протеинът се натрупва в лещата на окото ви и го прави мътно. Това предотвратява ясното преминаване на светлината и може да попречи на зрението ви.



Какво е астигматизъм на роговицата?

Астигматизъм на роговицата е често срещан проблем с очите, който може да направи зрението ви замъглено или изкривено. Това се случва, когато роговицата (прозрачният преден слой на окото) има различна форма от нормалната. По време на очния преглед вашият очен специалист ще може да определи дали имате астигматизъм.

Лечение на катаракта

Необходима е операция за отстраняване на мътната леща и замяната ѝ с постоянно имплантирана изкуствена леща, наречена вътреочна леща (IOL). Този прозрачен пластмасов диск има подобна форма на естествената леща и поддържа стабилност. Предлагат се много различни видове IOL за различни случаи.

Окото винаги е изтръпнало, за да направи операцията безболезнена. Вашият очен лекар ще използва микроскоп, за да има увеличен изглед на окото ви и ще премахне с малки инструменти катарактата, разположена в подобна на торбичка структура точно зад цветната част на окото ви (ириса). Тази операция изисква само много малък разрез в окото.

След като катарактата бъде отстранена, IOL LuxSmart™ Toric или LuxGood™ Toric се поставят в същата капсулна торбичка на обектива, която катарактата е заемала преди това. Тези ВОЛ коригират зрението и помагат на очите ви да се фокусират на предварително определено разстояние след операцията. Тези ВОЛ идват с различна сила за коригиране на различни рефракционни грешки като късогледство, далекогледство и астигматизъм.

LuxSmart™ Crystal Toric и LuxGood™ Crystal Toric са изработени от акрилен хидрофобен полимерен материал, който включва UV абсорбатор за защита от светлина, която може да доведе до увреждане на очите.

LuxSmart™ Toric и LuxGood™ Toric (жълти лещи) разполагат с допълнителен хромофор за филтриране на синята светлина за защита от синя светлина.

Toric IOL LuxSmart™ и LuxGood™ Toric използват дизайн, който се основава само на профили на пречупване. Toric IOL LuxGood™ нямат аберационна оптика, а LuxSmart™ Toric IOL имат отрицателна сферична аберационна оптика.

Вашият офталмолог ще определи най-добрата леща за вас въз основа на вашите нужди и резултатите от прегледа.

Потенциални рискове

Операцията на катаракта е безопасна, но крие риск от усложнения.

Усложнения могат да възникнат в резултат на отстраняването на катарактата, независимо дали е имплантирана вътреочна леща (ВОЛ).

Усложненията на операцията на катаракта варират от незначителни, обикновено временни странични ефекти, до усложнения, застрашаващи зрението. Значителните усложнения, застрашаващи зрението, са изключително редки и включват, но не се ограничават до: възпаление, инфекция, кървене, подуване, репозициониране на ВОЛ и отлепване на ретината. Хората със съществуващи медицински състояния, засягащи окото, може да са изложени на по-висок риск от развитие на усложнения, вашият офталмолог ще прецени потенциалното съотношение полза/риск.

Вашият хирург може да не е в състояние да имплантира IOL LuxSmart™ Toric или LuxGood™ Toric в случай на усложнение по време на операцията.

Странични ефекти

Понякога след операция на катаракта може да откриете, че нещата отново започват да изглеждат мътни. Това се случва, защото капсулата на лещата - частта от окото ви, която държи новата ви изкуствена леща на място - започва да се удебелява.

Може да чуете Вашия лекар да нарича това с медицинското му име: замъгляване на задната капсула. Проблемът може да не се появи веднага. Може да го забележите месеци или години по-късно.

Вашият лекар може да предложи процедура, наречена YAG, за да го поправите. Тази операция отнема няколко минути и е безболезнена. Хирургът използва лазер, за да отвори удебеляването около капсулата на лещата и да позволи на повече светлина да премине през изкуствената леща. Това ще изчисти мътното ви зрение.

Рутинните очни прегледи остават много важни след операция на катаракта, за да се следи здравето на очите и яснотата на зрението. Вашият офталмолог ще ви посъветва за честотата на тези прегледи.

Преди операцията

Вашият лекар ще направи някои тестове за измерване на размера и формата на окото Ви, за да определи размера и силата на вътреочната леща. Вашият офталмолог ще обсъди с вас различните избори на ВОЛ.

Вашият лекар също ще обясни процедурата за катаракта и ще бъде извършена оценка преди приемане. Вашият офталмолог също ще трябва да знае вашата медицинска история, за да планира най-доброто лечение. Уведомете вашия офталмолог за всички здравословни проблеми, които имате. Някои могат да попречат на операцията, анестезията, възстановяването и текущото медицинско лечение след възстановяването.

Операциите на катаракта обикновено се извършват в дневно хирургично заведение, така че трябва да можете да се върнете у дома в същия ден като процедурата, без нощувка. Може да поставите защитна подложка на окото си, която ще трябва да носите до последващия преглед. Ще ви бъде показано и как правилно да поставите капките за очи.

След операция на катаракта:

- Не забравяйте да присъствате на всички последващи посещения, за да може вашият очен лекар да следи заздравяването.
- Очаквайте зрението ви да започне да се подобрява в рамките на няколко дни. Зрението ви може да е замъглено в началото, докато окото ви се лекува и приспособява.
- Нормално е да усещате сърбеж и лек дискомфорт в продължение на няколко дни след операцията. Избягвайте триене или натискане на окото си.
- Избягвайте повечето упражнения или вдигане на тежести. Вашият лекар ще Ви каже кога можете да извършвате тези дейности отново.
- Вашият лекар може да Ви помоли да носите защитен щит няколко дни след операцията. Това е особено важно по време на сън.
- Вашият лекар може да предпише капки за очи или други лекарства за предотвратяване на инфекция, намаляване на възпалението и контрол на очното налягане.
- След няколко дни по-голямата част от дискомфорта трябва да изчезне. Често пълното изцеление настъпва в рамките на осем (8) до дванадесет (12) седмици.
- Свържете се незабавно с Вашия лекар, ако получите някое от следните:
 - Загуба на зрение
 - Постоянна или силна болка
 - Повишено зачервяване на очите
 - Светлинни проблисъци или множество нови петна (плувки) пред окото ви.

ИОЛ са направени от пластмасови полимери, така че се очаква да бъдат стабилни за неопределено време.

Докладване на сериозно събитие

Винаги следвайте инструкциите на Вашия лекар. Можете да съобщите на производителя за всяко сериозно събитие, което имате във връзка с устройството.



Тази брошура е изготвена на 04 ноември 2024 г.

Příbalový leták pro pacienty

LuxSmart™ Toric Preloaded Aspheric Toric Nitroocular Lens & LuxGood™ Toric Preloaded Aspheric Toric Nitroocular Lens

Modely:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric předplněná hydrofobní žlutá čočka) & LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric předplněná hydrofobní čočka).

LuxGood™ (LUXGOOD Toric Preloaded Hydrophobic Yellow Cla) & LuxGood™ Crystal (LUXGOOD Toric Preloaded Hydrophobic Čočka).

Tato příbalová informace vám pomůže porozumět obecným informacím o šedém zákalu, léčbě chirurgickým zákrokem a nitroočních čočkách a nenahrazuje radu očního lékaře. Jakékoli dotazy prosím prodiskutujte se svým očním lékařem.

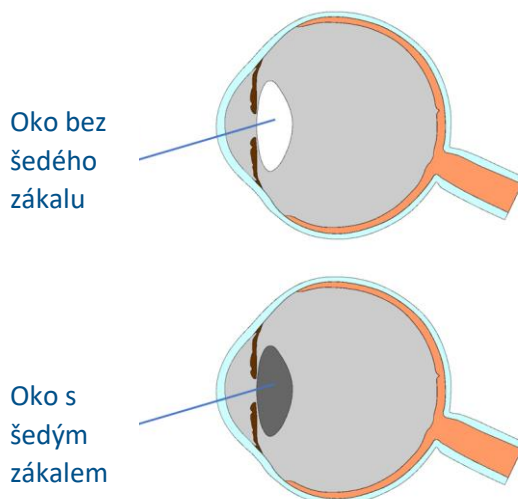
Záměrný účel

LuxSmart™ Toric a LuxGood™ Toric jsou nitrooční čočky, které jsou navrženy tak, aby nahradily přirozenou krystalickou oční čočku u dospělých s již existujícím rohovkovým astigmatismem po operaci šedého zákalu.

Co je šedý zákal?

Šedý zákal je zakalení přirozené oční čočky a obvykle se vyvíjí jako normální součást stárnutí.

Šedý zákal vzniká, když se v oční čočce hromadí bílkoviny a způsobuje jeho zakalení. To brání světlu jasně procházet a může rušit váš zrak.



Co je rohovkový astigmatismus?

Rohovkový astigmatismus je běžný oční problém, který může způsobit rozmazané nebo zkreslené vidění. Stává se to, když má vaše rohovka (čirá přední vrstva oka) jiný tvar než obvykle. Během očního vyšetření bude váš oční specialista schopen určit, zda máte astigmatismus.

Léčba šedého zákalu

Je nutný chirurgický zákrok k odstranění zakalené čočky a jejímu nahrazení trvale implantovanou umělou čočkou, nazývanou nitrooční čočka (IOL). Tento průhledný plastový disk má podobný tvar jako

přírodní čočka a poskytuje podpěry pro stabilitu. K dispozici je mnoho různých typů IOL, které vyhovují různým případům.

Oko je vždy znečitlivělé, aby byla operace bezbolestná. Váš oční lékař použije mikroskop, aby získal zvětšený pohled na vaše oko a pomocí malých nástrojů odstraní šedý zákal umístěný ve struktuře podobné vaku hned za barevnou částí vašeho oka (duhovka). Tato operace vyžaduje pouze velmi malý řez do oka.

Jakmile je šedý zákal odstraněn, nitrooční čočky LuxSmart™ Toric nebo LuxGood™ Toric se umístí do stejného kapsulárního vaku na čočky, který šedý zákal dříve okupoval. Tyto IOL korigují vidění a pomáhají vašemu oku zaostřit na předem stanovenou vzdálenost po operaci. Tyto IOL mají různé schopnosti korigovat různé refrakční vady, jako je krátkozrakost, dalekozrakost a astigmatismus.

LuxSmart™ Crystal Toric a LuxGood™ Crystal Toric jsou vyrobeny z akrylátového hydrofobního polymerního materiálu, který obsahuje UV absorbér chránící před světlem, které by mohlo vést k poškození očí.

Čočky LuxSmart™ Toric a LuxGood™ Toric (žluté čočky) jsou vybaveny přídavným chromoforem filtrujícím modré světlo, který chrání před modrým světlem.

IOL LuxSmart™ Toric a LuxGood™ Toric využívají konstrukci, která je založena pouze na refrakčních profilech. Torické nitrooční čočky LuxGood™ nemají žádnou aberační optiku a torické nitrooční čočky LuxSmart™ mají optiku s negativní sférickou aberací.

Váš oční lékař určí pro vás nejlepší čočku na základě vašich potřeb a výsledků vyšetření.

Potenciální rizika

Operace šedého zákalu je bezpečná, ale má riziko komplikací.

V důsledku odstranění šedého zákalu mohou nastat komplikace, ať už je implantována nitrooční čočka (IOL).

Komplikace operace šedého zákalu sahají od drobných, obvykle dočasných vedlejších účinků, až po komplikace ohrožující zrak. Významné komplikace ohrožující zrak jsou extrémně vzácné a zahrnují, ale nejsou omezeny na: zánět, infekci, krvácení, otok, přemístění IOL a odchlípení sítnice.

Lidé se stávajícími zdravotními potížemi ovlivňujícími oko mohou být vystaveni vyššímu riziku vzniku komplikací, váš oftalmolog zváží potenciální poměr přínosů a rizik.

Váš chirurg nemusí být schopen implantovat nitrooční čočky LuxSmart™ Toric nebo LuxGood™ Toric v případě komplikací během operace.

Nežádoucí účinky

Někdy po operaci šedého zákalu můžete zjistit, že věci začnou opět vypadat zakaleně. Stává se to proto, že pouzdro čočky – část oka, která drží vaši novou umělou čočku na místě – se začíná zahušťovat. Možná slyšíte svého lékaře nazývat to lékařským názvem: zakalení zadního pouzdra. Problém se nemusí objevit hned. Můžete si toho všimnout o měsíce nebo roky později.

Váš lékař vám může navrhnout postup zvaný YAG, který to napraví. Tato operace trvá několik minut a je bezbolestná. Chirurg používá laser k otevření ztlustění kolem pouzdra čočky a nechá umělou čočku proniknout více světla. To vyjasní vaše zakalené vidění.

Rutinní oční vyšetření zůstávají po operaci šedého zákalu velmi důležitá, aby se sledovalo zdraví vašich očí a jasnost vašeho vidění. Váš oční lékař vám poradí s četností těchto vyšetření.

Před operací

Váš lékař provede několik testů, aby změřil velikost a tvar vašeho oka, aby určil velikost a sílu nitrooční čočky. Váš oftalmolog s vámi probere různé možnosti IOL.

Váš lékař vám také vysvětlí postup šedého zákalu a provede se předvstupní vyšetření. Váš oftalmolog bude také potřebovat znát vaši anamnézu, aby mohl naplánovat nejlepší léčbu. Informujte svého očního lékaře o všech zdravotních problémech, které máte. Některé mohou interferovat s operací, anestezií, zotavením a pokračující lékařskou péčí po uzdravení.

Operace šedého zákalu se obvykle provádějí v zařízení jednodenní chirurgie, takže byste měli být schopni vrátit se domů ještě tentýž den jako zákrok, bez nutnosti přenocování. Možná máte na oku umístěný ochranný polštářek, který budete muset nosit až do kontrolní schůzky. Ukážeme vám také, jak správně aplikovat oční kapky.

Po operaci šedého zákalu:

- Nezapomeňte se zúčastnit všech následných návštěv, aby váš oční lékař mohl sledovat hojení.
- Počítejte s tím, že se váš zrak začne zlepšovat během několika dní. Vaše vidění může být zpočátku rozmazané, jak se vaše oko hojí a přizpůsobuje.
- Je normální pociťovat svědění a mírné nepohodlí několik dní po operaci. Vyvarujte se tření nebo tlacení na oko.
- Vyhněte se většině cvičení nebo zvedání těžkých břemen. Váš lékař vám řekne, kdy můžete tyto aktivity znovu provádět.
- Váš lékař vás může požádat, abyste několik dní po operaci nosili ochranný štít. To je důležité zejména během spánku.
- Váš lékař vám může předepsat oční kapky nebo jiné léky k prevenci infekce, snížení zánětu a kontrole očního tlaku.
- Po několika dnech by měla většina nepříjemných pocitů zmizet. Úplné uzdravení často nastává během osmi (8) až dvanácti (12) týdnů.
- Okamžitě kontaktujte svého lékaře, pokud zaznamenáte některý z následujících příznaků:
 - Ztráta zraku
 - Přetrvávající nebo silná bolest
 - Zvýšené zarudnutí očí
 - Světelné záblesky nebo několik nových skvrn (zákalků) před okem.

IOL jsou vyrobeny z plastových polymerů, takže se očekává, že budou stabilní po neomezenou dobu.

Hlášení závažné události

Vždy dodržujte pokyny svého lékaře. Jakoukoli závažnou událost, která se vám v souvislosti se zařízením vyskytne, můžete nahlásit výrobci.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Tento leták byl připraven 04. listopadu 2024.

Indlægsseddel

LuxSmart™ Toric Preloaded Asfærisk Toric Intraokulær Linse & LuxGood™ Toric Forindlæst Asfærisk Torisk Intraokulær Linse

Modeller:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric forudindlæst hydrofob gul linse) og LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART torisk forudindlæst hydrofob linse).

LuxGood™ (LUXGOOD Toric Preloaded Hydrophob Yellow Linse) og LuxGood™ Crystal (LUXGOOD Toric Preloaded Hydrophob Linse).

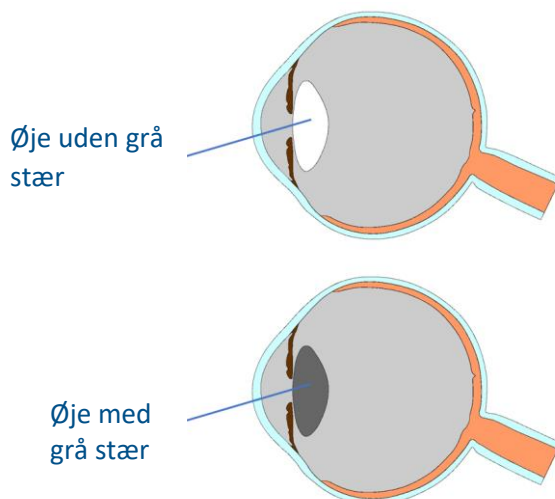
Denne indlægsseddel hjælper dig med at forstå generel information om grå stær, kirurgisk behandling og intraokulære linser og er ikke en erstatning for råd fra din øjenlæge. Diskuter venligst eventuelle spørgsmål med din øjenlæge.

Tilsigtet formål

LuxSmart™ Toric og LuxGood™ Toric er intraokulære linser, der er designet til at erstatte øjets naturlige krystallinske linse hos voksne med allerede eksisterende hornhindeastigmatisme efter kataraktoperation.

Hvad er grå stær?

Grå stær er en uklarhed af øjets naturlige linse og udvikler sig normalt som en normal del af aldringen. Grå stær udvikler sig, når protein ophobes i øjets linse og gør det uklart. Dette forhindrer lys i at passere klart igennem og kan forstyrre dit syn.



Hvad er hornhindeastigmatisme?

Hornhindeastigmatisme er et almindeligt øjenproblem, der kan gøre dit syn sløret eller forvrænget. Det sker, når din hornhinde (det klare forreste lag af dit øje) har en anden form end normalt. Under din øjenundersøgelse vil din øjenlæge kunne afgøre, om du har astigmatisme.

Behandling af grå stær

Kirurgi er nødvendig for at fjerne den uklare linse og erstatte den med en permanent implanteret kunstig linse, kaldet en intraokulær linse (IOL). Denne gennemsigtige plastikskive har en lignende form

som den naturlige linse og understøtter stabilitet. Mange forskellige typer IOL er tilgængelige, der passer til forskellige sager.

Øjet er altid bedøvet for at gøre operationen smertefri. Din øjenlæge vil bruge et mikroskop til at få et forstørret udsyn til dit øje og vil med små instrumenter fjerne grå stær, der er placeret i en poselignende struktur lige bag den farvede del af dit øje (iris). Denne operation kræver kun et meget lille snit i øjet.

Når grå stær er fjernet, placeres LuxSmart™ Toric eller LuxGood™ Toric IOL'er i den samme linsekapselpose, som grå stær tidligere optog. Disse IOL'er korrigerer synet og hjælper dit øje med at fokusere på en forudbestemt afstand efter operationen. Disse IOL'er kommer i forskellige kræfter til at rette forskellige brydningsfejl såsom nærsynethed, hyperopi og astigmatisme.

LuxSmart™ Crystal Toric og LuxGood™ Crystal Toric er lavet af et akryl hydrofobt polymermateriale, som inkluderer en UV-absorber for at beskytte mod lys, der kan føre til øjenskader.

LuxSmart™ Toric og LuxGood™ Toric (gule linser) har en ekstra kromofor til filtrering af blå lys for at beskytte mod blå lys.

LuxSmart™ Toric og LuxGood™ Toric IOL'erne bruger et design, der kun er baseret på brydningsprofiler. LuxGood™ Toric IOL'er har ingen aberrationsoptik, og LuxSmart™ Toric IOL'er har negativ sfærisk aberrationsoptik.

Din øjenlæge vil bestemme den bedste linse for dig baseret på dine behov og resultaterne af undersøgelsen.

Potentielle risici

Grå stær-operation er sikker, men har risiko for komplikationer.

Komplikationer kan opstå som følge af fjernelse af din grå stær, uanset om en intraokulær linse (IOL) er implanteret.

Komplikationer ved grå stærkirurgi spænder fra mindre, normalt midlertidige bivirkninger, til synstruende komplikationer. Betydelige synstruende komplikationer er ekstremt sjældne og omfatter, men er ikke begrænset til: betændelse, infektion, blødning, hævelse, IOL-repositionering og nethindeløsning.

Personer med eksisterende medicinske tilstande, der påvirker øjet, kan have en højere risiko for at udvikle komplikationer, din øjenlæge vil afveje det potentielle forhold mellem fordele og risici.

Din kirurg er muligvis ikke i stand til at implantere LuxSmart™ Toric eller LuxGood™ Toric IOL'er i tilfælde af komplikationer under operationen.

Bivirkninger

Nogle gange efter grå stæroperation kan du opleve, at tingene begynder at se uklare ud igen. Det sker, fordi lins kapslen - den del af dit øje, der holder din nye kunstige linse på plads - begynder at blive tykkere.

Du kan høre din læge kalde dette ved dets medicinske navn: posterior kapselopacifisering. Problemet dukker muligvis ikke op med det samme. Du bemærker det måske måneder eller år senere.

Din læge kan foreslå en procedure kaldet YAG for at løse det. Denne operation tager et par minutter og er smertefri. En kirurg bruger en laser til at åbne fortykkelsen omkring lins kapslen og lade mere lys komme gennem din kunstige linse. Det vil rydde op i dit uklare syn.

Rutinemæssige øjenundersøgelser er fortsat meget vigtige efter grå stæroperation for at overvåge dine øjnes sundhed og klarheden af dit syn. Din øjenlæge vil rådgive om hyppigheden af disse undersøgelser.

Forud for operationen

Din læge vil foretage nogle tests for at måle størrelsen og formen af dit øje for at bestemme størrelsen og styrken af den intraokulære linse. Din øjenlæge vil diskutere de forskellige IOL-valg med dig.

Din læge vil også forklare proceduren for grå stær, og der vil blive foretaget en vurdering før indlæggelsen. Din øjenlæge skal også kende din sygehistorie for at planlægge den bedste behandling. Fortæl din øjenlæge om eventuelle helbredsproblemer, du har. Nogle kan forstyrre kirurgi, anæstesi, restitution og igangværende medicinsk behandling efter bedring.

Grå stær-operationer udføres normalt på en dagkirurgisk facilitet, så du bør være i stand til at vende hjem samme dag som indgrebet uden overnatning. Du kan have en beskyttende pude placeret på dit øje, som du skal have på indtil din opfølgningsaftale. Du vil også blive vist, hvordan du korrekt lægger øjendråberne i.

Efter operation for grå stær:

- Sørg for at deltage i alle opfølgningsbesøg, så din øjenlæge kan overvåge helingen.
- Forvent, at dit syn begynder at blive bedre inden for et par dage. Dit syn kan være sløret i starten, når dit øje heler og justeres.
- Det er normalt at føle kløe og mildt ubehag i et par dage efter operationen. Undgå at gnide eller skubbe på øjet.
- Undgå de fleste motioner eller tunge løft. Din læge vil fortælle dig, hvornår du kan udføre disse aktiviteter igen.
- Din læge kan bede dig om at bære et beskyttende skjold i et par dage efter operationen. Dette er især vigtigt under søvn.
- Din læge kan ordinere øjendråber eller anden medicin for at forhindre infektion, reducere betændelse og kontrollere øjentrykket.
- Efter et par dage skulle det meste af ubehaget forsvinde. Ofte sker fuldstændig heling inden for otte (8) til tolv (12) uger.
- Kontakt straks din læge, hvis du oplever noget af følgende:
 - Synstab
 - Vedvarende eller svær smerte
 - Øget rødme i øjnene
 - Lysblink eller flere nye pletter (flydere) foran dit øje.

IOL'er er lavet af plastpolymerer, så de forventes at være stabile på ubestemt tid.

Indberetning af alvorlig hændelse

Følg altid din læges anvisninger. Du kan rapportere enhver alvorlig hændelse, som du oplever i forbindelse med enheden, til producenten.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Denne indlægsseddel blev udarbejdet den 04. november 2024.

Packungsbeilage

LuxSmart™ Toric Vorgeladene asphärische torische Intraokularlinse & LuxGood™ Toric Vorgeladene asphärische torische Intraokularlinse

Modelle:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric vorgeladene hydrophobe gelbe Linse) & LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric vorgeladene hydrophobe Linse).

LuxGood™ (LUXGOOD Toric vorgespannte hydrophobe gelbe Linse) & LuxGood™ Crystal (LUXGOOD Toric vorgeladene hydrophobe Linse).

Diese Broschüre hilft Ihnen, allgemeine Informationen über den Grauen Star, die Behandlung mit Operationen und Intraokularlinsen zu verstehen und ist kein Ersatz für die Beratung durch Ihren Augenarzt. Bitte besprechen Sie alle Fragen mit Ihrem Augenarzt.

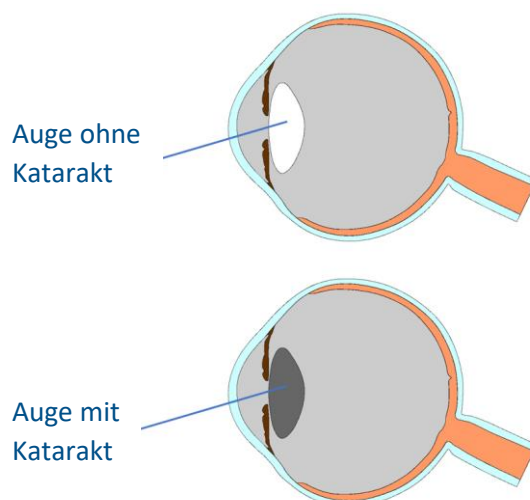
Beabsichtigter Zweck

LuxSmart™ Toric und LuxGood™ Toric sind Intraokularlinsen, die entwickelt wurden, um die natürliche kristalline Linse des Auges bei Erwachsenen mit bereits bestehendem Hornhautastigmatismus nach einer Kataraktoperation zu ersetzen.

Was sind Katarakte?

Katarakte sind eine Trübung der natürlichen Augenlinse und entwickeln sich in der Regel als normaler Teil des Alterns.

Katarakte entstehen, wenn sich Eiweiß in der Augenlinse ansammelt und diese trübt. Dies verhindert, dass Licht klar durchdringt und kann Ihre Sicht beeinträchtigen.



Was ist Hornhautastigmatismus?

Hornhautastigmatismus ist ein häufiges Augenproblem, das dazu führen kann, dass Ihre Sicht verschwommen oder verzerrt wird. Es passiert, wenn Ihre Hornhaut (die klare vordere Schicht Ihres Auges) eine andere Form als normal hat. Während Ihrer Augenuntersuchung kann Ihr Augenarzt feststellen, ob Sie eine Hornhautverkrümmung haben.

Behandlung des Grauen Stars

Eine Operation ist erforderlich, um die trübe Linse zu entfernen und sie durch eine dauerhaft implantierte Kunstlinse, die sogenannte Intraokularlinse (IOL), zu ersetzen. Diese transparente

Kunststoffscheibe hat eine ähnliche Form wie die natürliche Linse und sorgt für Stabilität. Es stehen viele verschiedene Arten von IOL für verschiedene Fälle zur Verfügung.

Das Auge wird immer betäubt, um die Operation schmerzfrei zu machen. Ihr Augenarzt wird ein Mikroskop verwenden, um eine vergrößerte Ansicht Ihres Auges zu erhalten, und mit winzigen Instrumenten den Katarakt entfernen, der sich in einer beutelartigen Struktur direkt hinter dem farbigen Teil Ihres Auges (Iris) befindet. Diese Operation erfordert nur einen sehr kleinen Schnitt in Ihr Auge.

Sobald der Katarakt entfernt ist, werden die LuxSmart™ Toric oder LuxGood™ Toric IOLs in denselben Linsenkapselsack gelegt, in dem sich der Katarakt zuvor befand. Diese IOLs korrigieren das Sehvermögen und helfen Ihrem Auge, sich nach der Operation in einer vorgegebenen Entfernung zu fokussieren. Diese IOLs sind in unterschiedlichen Stärken erhältlich, um verschiedene Brechungsfehler wie Kurzsichtigkeit, Weitsichtigkeit und Astigmatismus zu korrigieren.

LuxSmart™ Crystal Toric und LuxGood™ Crystal Toric bestehen aus einem hydrophoben Acrylpolymermaterial, das einen UV-Absorber zum Schutz vor Licht enthält, das zu Augenschäden führen könnte.

LuxSmart™ Toric und LuxGood™ Toric (gelbe Gläser) verfügen über ein zusätzliches Blaulichtfilter-Chromophor zum Schutz vor blauem Licht.

Die IOLs LuxSmart™ Toric und LuxGood™ Toric verwenden ein Design, das nur auf refraktiven Profilen basiert. LuxGood™ Toric IOLs haben keine Aberrationsoptik und LuxSmart™ Toric IOLs haben eine negative sphärische Aberrationsoptik.

Ihr Augenarzt wird die beste Linse für Sie basierend auf Ihren Bedürfnissen und den Ergebnissen der Untersuchung bestimmen.

Mögliche Risiken

Die Kataraktoperation ist sicher, birgt aber das Risiko von Komplikationen.

Unabhängig davon, ob eine Intraokularlinse (IOL) implantiert wird, kann es bei der Entfernung Ihres Grauen Stars zu Komplikationen kommen.

Die Komplikationen der Kataraktoperation reichen von geringfügigen, meist vorübergehenden Nebenwirkungen bis hin zu Komplikationen, die das Sehvermögen bedrohen. Signifikante Komplikationen, die das Sehvermögen bedrohen, sind extrem selten und umfassen, sind aber nicht beschränkt auf: Entzündungen, Infektionen, Blutungen, Schwellungen, IOL-Neupositionierung und Netzhautablösung.

Menschen mit bestehenden Erkrankungen, die das Auge betreffen, haben möglicherweise ein höheres Risiko, Komplikationen zu entwickeln, Ihr Augenarzt wird das potenzielle Nutzen-Risiko-Verhältnis abwägen.

Ihr Chirurg ist möglicherweise nicht in der Lage, die LuxSmart™ Toric oder LuxGood™ Toric IOLs zu implantieren, falls es während der Operation zu Komplikationen kommt.

Nebenerscheinungen

Manchmal kann es nach einer Kataraktoperation vorkommen, dass die Dinge wieder trüb aussehen. Es passiert, weil die Linsenkapsel – der Teil Ihres Auges, der Ihre neue Kunstlinse an Ort und Stelle hält – anfängt, sich zu verdicken.

Möglicherweise hört man, dass Ihr Arzt dies bei seinem medizinischen Namen nennt: Trübung der hinteren Kapsel. Das Problem tritt möglicherweise nicht sofort auf. Sie können es Monate oder Jahre später bemerken.

Ihr Arzt kann ein Verfahren namens YAG vorschlagen, um das Problem zu beheben. Diese Operation dauert einige Minuten und ist schmerzfrei. Ein Chirurg verwendet einen Laser, um die Verdickung um die Linsenkapsel herum zu öffnen und mehr Licht durch Ihre Kunstlinse zu lassen. Das wird Ihre trübe Sicht klären.

Routinemäßige Augenuntersuchungen sind nach einer Kataraktoperation nach wie vor sehr wichtig, um die Gesundheit Ihrer Augen und die Klarheit Ihrer Sicht zu überwachen. Ihr Augenarzt wird Sie über die Häufigkeit dieser Untersuchungen beraten.

Vor der Operation

Ihr Arzt wird einige Tests durchführen, um die Größe und Form Ihres Auges zu messen und die Größe und Stärke der Intraokularlinse zu bestimmen. Ihr Augenarzt wird die verschiedenen IOL-Optionen mit Ihnen besprechen.

Ihr Arzt wird Ihnen auch das Kataraktverfahren erklären und eine Beurteilung vor der Aufnahme durchführen. Ihr Augenarzt muss auch Ihre Krankengeschichte kennen, um die beste Behandlung zu planen. Informieren Sie Ihren Augenarzt über Ihre gesundheitlichen Probleme. Einige können die Operation, die Anästhesie, die Genesung und die laufende medizinische Behandlung nach der Genesung beeinträchtigen.

Kataraktoperationen werden in der Regel in einer tageschirurgischen Einrichtung durchgeführt, so dass Sie am selben Tag wie der Eingriff ohne Übernachtung nach Hause zurückkehren können sollten. Möglicherweise wird Ihnen ein Schutzpolster auf Ihr Auge gelegt, das Sie bis zu Ihrem Nachsorgetermin tragen müssen. Außerdem wird Ihnen gezeigt, wie Sie die Augentropfen richtig einfüllen.

Nach einer Kataraktoperation:

- Achten Sie darauf, an allen Nachsorgeuntersuchungen teilzunehmen, damit Ihr Augenarzt die Heilung überwachen kann.
- Erwarten Sie, dass sich Ihre Sehkraft innerhalb weniger Tage verbessert. Ihre Sicht kann zunächst verschwommen sein, wenn Ihr Auge heilt und sich anpasst.
- Es ist normal, dass Sie einige Tage nach der Operation Juckreiz und leichte Beschwerden verspüren. Vermeiden Sie es, auf Ihr Auge zu reiben oder zu drücken.
- Vermeiden Sie die meisten Übungen oder schweres Heben. Ihr Arzt wird Ihnen sagen, wann Sie diese Aktivitäten wieder durchführen können.
- Ihr Arzt kann Sie bitten, einige Tage nach der Operation einen Schutzschild zu tragen. Dies ist besonders wichtig während des Schlafes.
- Ihr Arzt kann Augentropfen oder andere Medikamente verschreiben, um Infektionen vorzubeugen, Entzündungen zu reduzieren und den Augendruck zu kontrollieren.
- Nach ein paar Tagen sollten die meisten Beschwerden verschwunden sein. Oft erfolgt die vollständige Heilung innerhalb von acht (8) bis zwölf (12) Wochen.
- Wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt, wenn Sie eines der folgenden Symptome bemerken:
 - Verlust des Sehvermögens
 - Anhaltende oder starke Schmerzen
 - Erhöhte Augenrötung
 - Licht blitzt auf oder mehrere neue Flecken (Floater) vor Ihrem Auge.

IOLs werden aus Kunststoffpolymeren hergestellt, daher wird erwartet, dass sie auf unbestimmte Zeit stabil sind.

Meldung eines schwerwiegenden Ereignisses

Befolgen Sie immer die Anweisungen Ihres Arztes. Sie können jedes schwerwiegende Ereignis, das Sie in Bezug auf das Gerät erleben, dem Hersteller melden.



Dieses Merkblatt wurde am 04. November 2024 erstellt.

Φυλλάδιο Οδηγιών Χρήσης

Προεγκατεστημένος ασφαιρικός τορικός ενδοφακός LuxSmart™ Toric & προεγκατεστημένος ασφαιρικός τορικός ενδοφακός LuxGood™ Toric

Μοντελα:

LuxSmart™ Toric (προφορτωμένος υδρόφοβος κίτρινος φακός LUXSMART toric) & LuxSmart™ Crystal Toric (προφορτωμένος υδρόφοβος φακός LUXSMART toric).

LuxGood™ (προφορτωμένος υδρόφοβος κίτρινος φακός LUXGOOD toric) & κρύσταλλο LuxGood™ (προεγκατεστημένος υδρόφοβος φακός LUXGOOD toric).

Αυτό το φύλλο οδηγιών χρήσης θα σας βοηθήσει να κατανοήσετε τις γενικές πληροφορίες σχετικά με τον καταρράκτη, τη θεραπεία με χειρουργική επέμβαση και τους ενδοφθάλμιους φακούς και δεν υποκαθιστά τις συμβουλές του οφθαλμιάτρου σας. Συζητήστε τυχόν ερωτήσεις με τον οφθαλμίατρό σας.

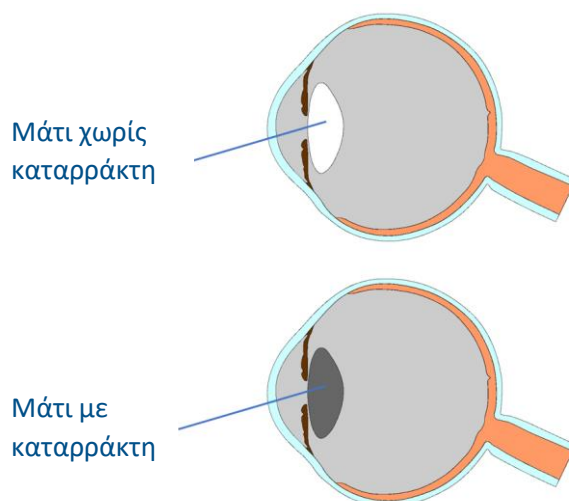
Επιδιωκόμενος σκοπός

Οι LuxSmart™ Toric και LuxGood™ Toric είναι ενδοφθάλμιοι φακοί, σχεδιασμένοι να αντικαθιστούν τον φυσικό κρυσταλλοειδή φακό του οφθαλμού σε ενήλικες με προϋπάρχοντα κερατοειδικό αστιγματισμό μετά από χειρουργική επέμβαση καταρράκτη.

Τι είναι ο καταρράκτης;

Ο καταρράκτης είναι μια θόλωση του φυσικού φακού του ματιού και συνήθως αναπτύσσεται ως φυσιολογικό μέρος της γήρανσης.

Ο καταρράκτης αναπτύσσεται όταν η πρωτεΐνη συσσωρεύεται στο φακό του ματιού σας και το κάνει θολό. Αυτό εμποδίζει το φως να περάσει καθαρά και μπορεί να επηρεάσει την όρασή σας.



Τι είναι ο κερατοειδής αστιγματισμός;

Ο αστιγματισμός του κερατοειδούς είναι ένα κοινό πρόβλημα των ματιών που μπορεί να κάνει την όρασή σας θολή ή παραμορφωμένη. Αυτό συμβαίνει όταν ο κερατοειδής σας (το καθαρό μπροστινό στρώμα του ματιού σας) έχει διαφορετικό σχήμα από το κανονικό. Κατά τη διάρκεια της οφθαλμολογικής σας εξέτασης, ο οφθαλμίατρός σας θα είναι σε θέση να καθορίσει εάν έχετε αστιγματισμό.

Θεραπεία για καταρράκτη

Απαιτείται χειρουργική επέμβαση για την αφαίρεση του θολού φακού και την αντικατάστασή του με έναν μόνιμα εμφυτευμένο τεχνητό φακό, που ονομάζεται ενδοφθάλμιος φακός (IOL). Αυτός ο διαφανής πλαστικός δίσκος έχει παρόμοιο σχήμα με τον φυσικό φακό και υποστηρίζει σταθερότητα. Πολλοί διαφορετικοί τύποι ενδοφθάλμιου φακού είναι διαθέσιμοι για να ταιριάζουν σε διαφορετικές περιπτώσεις.

Το μάτι είναι πάντα μουδιασμένο για να κάνει την επέμβαση ανώδυνη. Ο γιατρός σας θα χρησιμοποιήσει ένα μικροσκόπιο για να έχει μια μεγεθυμένη άποψη του ματιού σας και θα αφαιρέσει με μικροσκοπικά εργαλεία τον καταρράκτη που βρίσκεται σε μια δομή που μοιάζει με σάκο ακριβώς πίσω από το έγχρωμο τμήμα του ματιού σας (ίριδα). Αυτή η χειρουργική επέμβαση απαιτεί μόνο μια πολύ μικρή τομή στο μάτι σας.

Μόλις αφαιρεθεί ο καταρράκτης, οι ενδοφθάλμιοι φακοί LuxSmart™ Toric ή LuxGood™ Toric τοποθετούνται στον ίδιο καψικό σάκο φακού που καταλάμβανε προηγουμένως ο καταρράκτης. Αυτοί οι ενδοφθάλμιοι φακοί διορθώνουν την όραση και βοηθούν το μάτι σας να εστιάσει σε προκαθορισμένη απόσταση μετά τη χειρουργική επέμβαση. Αυτοί οι ενδοφθάλμιοι φακοί έρχονται σε διαφορετικές δυνάμεις για να διορθώσουν διαφορετικές διαθλαστικές ανωμαλίες όπως μυωπία, υπερμετρωπία και αστιγματισμό.

Τα LuxSmart™ Crystal Toric και LuxGood™ Crystal Toric είναι κατασκευασμένα από ακρυλικό υδρόφοβο πολυμερές υλικό που περιλαμβάνει απορροφητή UV για προστασία από το φως που θα μπορούσε να οδηγήσει σε οφθαλμική βλάβη.

Οι LuxSmart™ Toric και LuxGood™ Toric (κίτρινοι φακοί) διαθέτουν ένα πρόσθετο χρωμοφόρο φίλτραρίσματος μπλε φωτός για προστασία από το μπλε φως.

Οι ενδοφθάλμιοι φακοί LuxSmart™ Toric και LuxGood™ Toric χρησιμοποιούν σχεδιασμό που βασίζεται μόνο σε διαθλαστικά προφίλ. Οι ενδοφθάλμιοι φακοί LuxGood™ Toric δεν έχουν οπτικά εκτροπής και οι ενδοφθάλμιοι φακοί LuxSmart™ Toric έχουν αρνητική οπτική σφαιρική εκτροπή.

Ο οφθαλμίατρός σας θα καθορίσει τον καλύτερο φακό για εσάς με βάση τις ανάγκες σας και τα αποτελέσματα της εξέτασης.

Πιθανοί κίνδυνοι

Η χειρουργική επέμβαση καταρράκτη είναι ασφαλής, αλλά έχει κινδύνους επιπλοκών.

Επιπλοκές μπορεί να προκύψουν ως αποτέλεσμα της αφαίρεσης του καταρράκτη σας, είτε εμφυτεύεται ένας ενδοφθάλμιος φακός (IOL).

Οι επιπλοκές της χειρουργικής επέμβασης καταρράκτη κυμαίνονται από μικρές, συνήθως προσωρινές παρενέργειες, έως απειλητικές για την όραση επιπλοκές. Οι σημαντικές απειλητικές για την όραση επιπλοκές είναι εξαιρετικά σπάνιες και περιλαμβάνουν, αλλά δεν περιορίζονται σε: φλεγμονή, λοίμωξη, αιμορραγία, οίδημα, επανατοποθέτηση ενδοφθάλμιου φακού και αποκόλληση αμφιβληστροειδούς.

Τα άτομα με υπάρχουσες ιατρικές παθήσεις που επηρεάζουν το μάτι μπορεί να διατρέχουν μεγαλύτερο κίνδυνο εμφάνισης επιπλοκών, ο οφθαλμίατρός σας θα σταθμίσει την πιθανή αναλογία οφέλους / κινδύνου.

Ο χειρουργός σας ενδέχεται να μην είναι σε θέση να εμφυτεύσει τους ενδοφθάλμιους φακούς LuxSmart™ Toric ή LuxGood™ Toric σε περίπτωση επιπλοκών κατά τη διάρκεια της χειρουργικής επέμβασης.

Παρενέργειες

Μερικές φορές μετά από χειρουργική επέμβαση καταρράκτη, μπορεί να διαπιστώσετε ότι τα πράγματα αρχίζουν να φαίνονται θολά και πάλι. Αυτό συμβαίνει επειδή η κάψουλα του φακού - το τμήμα του ματιού σας που συγκρατεί τον νέο τεχνητό φακό στη θέση του - αρχίζει να πυκνώνει.

Μπορεί να ακούσετε τον γιατρό σας να το αποκαλεί αυτό με το ιατρικό του όνομα: οπίσθια θόλωση κάψουλας. Το πρόβλημα μπορεί να μην εμφανιστεί αμέσως. Μπορεί να το παρατηρήσετε μήνες ή χρόνια αργότερα.

Ο γιατρός σας μπορεί να προτείνει μια διαδικασία που ονομάζεται YAG για να το διορθώσετε. Αυτή η χειρουργική επέμβαση διαρκεί λίγα λεπτά και είναι ανώδυνη. Ένας χειρουργός χρησιμοποιεί ένα λέιζερ για να ανοίξει την πάχυνση γύρω από την κάψουλα του φακού και να αφήσει περισσότερο φως να περάσει μέσα από τον τεχνητό φακό σας. Αυτό θα ξεκαθαρίσει τη θολή σας όραση.

Οι οφθαλμολογικές εξετάσεις ρουτίνας παραμένουν πολύ σημαντικές μετά από χειρουργική επέμβαση καταρράκτη για την παρακολούθηση της υγείας των ματιών σας και της σαφήνειας της όρασής σας. Ο οφθαλμίατρός σας θα σας συμβουλεύσει σχετικά με τη συχνότητα αυτών των εξετάσεων.

Πριν από την επέμβαση

Ο γιατρός σας θα κάνει κάποιες εξετάσεις για να μετρήσει το μέγεθος και το σχήμα του ματιού σας για να καθορίσει το μέγεθος και τη δύναμη του ενδοφθάλμιου φακού. Ο οφθαλμίατρός σας θα συζητήσει μαζί σας τις διάφορες επιλογές ενδοφθάλμιου φακού.

Ο γιατρός σας θα σας εξηγήσει επίσης τη διαδικασία καταρράκτη και θα πραγματοποιηθεί αξιολόγηση πριν από την εισαγωγή. Ο οφθαλμίατρός σας θα πρέπει επίσης να γνωρίζει το ιατρικό ιστορικό σας για να σχεδιάσει την καλύτερη θεραπεία. Ενημερώστε τον οφθαλμίατρό σας για τυχόν προβλήματα υγείας που έχετε. Μερικοί μπορεί να επηρεάσουν τη χειρουργική επέμβαση, την αναισθησία, την ανάρρωση και τη συνεχιζόμενη ιατρική θεραπεία μετά την ανάρρωση.

Οι επεμβάσεις καταρράκτη πραγματοποιούνται συνήθως σε χειρουργική μονάδα ημέρας, οπότε θα πρέπει να είστε σε θέση να επιστρέψετε στο σπίτι την ίδια ημέρα με τη διαδικασία, χωρίς διανυκτέρευση. Μπορεί να έχετε τοποθετήσει ένα προστατευτικό μαξιλάρι στο μάτι σας, το οποίο θα πρέπει να φοράτε μέχρι το ραντεβού παρακολούθησης. Θα σας δείξει επίσης πώς να τοποθετήσετε σωστά τις οφθαλμικές σταγόνες.

Μετά από χειρουργική επέμβαση καταρράκτη:

- Φροντίστε να παρακολουθήσετε όλες τις επισκέψεις παρακολούθησης, έτσι ώστε ο γιατρός σας να μπορεί να παρακολουθεί την επούλωση.
- Περιμένετε ότι η όρασή σας θα αρχίσει να βελτιώνεται μέσα σε λίγες ημέρες. Η όρασή σας μπορεί να είναι θολή στην αρχή καθώς το μάτι σας θεραπεύεται και προσαρμόζεται.
- Είναι φυσιολογικό να αισθάνεστε φαγούρα και ήπια δυσφορία για μερικές ημέρες μετά τη χειρουργική επέμβαση. Αποφύγετε το τρίψιμο ή το σπρώξιμο στο μάτι σας.
- Αποφύγετε τις περισσότερες ασκήσεις ή άρση βαρών. Ο γιατρός σας θα σας πει πότε μπορείτε να κάνετε ξανά αυτές τις δραστηριότητες.
- Ο γιατρός σας μπορεί να σας ζητήσει να φορέσετε προστατευτική ασπίδα για λίγες ημέρες μετά τη χειρουργική επέμβαση. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό κατά τη διάρκεια του ύπνου.
- Ο γιατρός σας μπορεί να συνταγογραφήσει οφθαλμικές σταγόνες ή άλλα φάρμακα για την πρόληψη της λοίμωξης, τη μείωση της φλεγμονής και τον έλεγχο της πίεσης των ματιών.
- Μετά από μερικές ημέρες, το μεγαλύτερο μέρος της δυσφορίας θα πρέπει να εξαφανιστεί. Συχνά, η πλήρης επούλωση συμβαίνει μέσα σε οκτώ (8) έως δώδεκα (12) εβδομάδες.
- Επικοινωνήστε αμέσως με το γιατρό σας εάν εμφανίσετε οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:
 - Απώλεια όρασης
 - Επίμονος ή έντονος πόνος
 - Αυξημένη ερυθρότητα των ματιών
 - Φως αναβοσβήνει ή πολλαπλές νέες κηλίδες (μυγάκια) μπροστά στο μάτι σας.

Οι ενδοφθάλμιοι φακοί είναι κατασκευασμένοι από πλαστικά πολυμερή, επομένως αναμένεται να είναι σταθεροί επ'αόριστον.

Αναφορά σοβαρού συμβάντος

Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του γιατρού σας. Μπορείτε να αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν αντιμετωπίζετε σε σχέση με τη συσκευή στον κατασκευαστή.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Το παρόν φυλλάδιο συντάχθηκε στις 04 Νοεμβρίου 2024.

Patient Information Leaflet

LuxSmart™ Toric Preloaded Aspheric Toric Intraocular Lens & LuxGood™ Toric Preloaded Aspheric Toric Intraocular Lens

Models:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric Preloaded Hydrophobic Yellow Lens) & LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric Preloaded Hydrophobic Lens).

LuxGood™ (LUXGOOD Toric Preloaded Hydrophobic Yellow Lens) & LuxGood™ Crystal (LUXGOOD Toric Preloaded Hydrophobic Lens).

This leaflet will help you understand general information on cataracts, treatment with surgery and intraocular lenses, and is not a substitute for advice from your ophthalmologist. Please discuss any questions with your ophthalmologist.

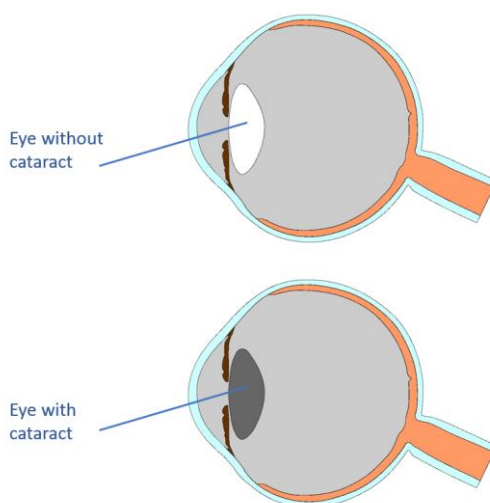
Intended Purpose

LuxSmart™ Toric and LuxGood™ Toric are intraocular lenses, designed to replace the natural crystalline lens of the eye in adults with pre-existing corneal astigmatism following cataract surgery.

What are Cataracts?

Cataracts are a clouding of the eye's natural lens and usually develop as a normal part of aging.

Cataracts develop when protein builds up in the lens of your eye and makes it cloudy. This keeps light from passing through clearly and can interfere with your vision.



What is Corneal Astigmatism?

Corneal astigmatism is a common eye problem that can make your vision blurry or distorted. It happens when your cornea (the clear front layer of your eye) has a different shape than normal. During your eye examination, your eye specialist will be able to determine if you have astigmatism.

Treatment for Cataracts

Surgery is needed to remove the cloudy lens and replace it with a permanently implanted artificial lens, called an intraocular lens (IOL). This transparent plastic disc has a similar shape to the natural lens and supports for stability. Many different types of IOL are available to suit different cases.

The eye is always numbed to make the operation painless. Your eye doctor will use a microscope to have a magnified view of your eye and will remove with tiny instruments the cataract located in a bag-like structure just behind the color part of your eye (iris). This surgery only requires a very small incision into your eye.

Once the cataract is removed, LuxSmart™ Toric or LuxGood™ Toric IOLs are placed in the same lens capsular bag that the cataract previously occupied. These IOLs correct vision and help your eye focus at a predetermined distance after surgery. These IOLs come in different powers to correct different refractive errors such as myopia, hyperopia and astigmatism.

LuxSmart™ Crystal Toric and LuxGood™ Crystal Toric are made of an acrylic hydrophobic polymer material which includes a UV absorber to protect against light that could lead to ocular damage.

LuxSmart™ Toric and LuxGood™ Toric (yellow lenses) feature an additional blue light filtering chromophore to protect against blue light.

The LuxSmart™ Toric and LuxGood™ Toric IOLs utilize a design that is based only on refractive profiles. LuxGood™ Toric IOLs have no aberration optics and LuxSmart™ Toric IOLs have negative spherical aberration optics .

Your ophthalmologist will determine the best lens for you based on your needs and the results of the examination.

Potential Risks

Cataract surgery is safe but does have risks of complications.

Complications may occur as a result of the removal of your cataract whether an intraocular lens (IOL) is implanted.

Complications of cataract surgery range from minor, usually temporary side effects, to sight-threatening complications. Significant sight-threatening complications are extremely rare and include, but are not limited to: inflammation, infection, bleeding, swelling, IOL repositioning, and retinal detachment.

People with existing medical conditions affecting the eye might be at a higher risk of developing complications, your ophthalmologist will weigh the potential benefit/risk ratio.

Your surgeon may not be able to implant the LuxSmart™ Toric or LuxGood™ Toric IOLs in case of complication during the surgery.

Side effects

Sometimes after cataract surgery, you may find that things start to look cloudy again. It happens because the lens capsule -- the part of your eye that holds your new artificial lens in place -- begins to thicken up.

You may hear your doctor call this by its medical name: posterior capsule opacification. The problem may not show up right away. You may notice it months or years later.

Your doctor may suggest a procedure called YAG to fix it. This surgery takes a few minutes and is painless. A surgeon uses a laser to open up the thickening around the lens capsule and let more light get through your artificial lens. That will clear up your cloudy vision.

Routine eye exams remain very important after cataract surgery to monitor the health of your eyes and the clarity of your vision. Your ophthalmologist will advise on the frequency of these examinations.

Prior to the surgery

Your doctor will do some tests to measure the size and shape of your eye to determine the size and strength of the intraocular lens. Your ophthalmologist will discuss the different IOL choices with you. Your doctor will also explain the cataract procedure and a pre-admission assessment will be performed. Your ophthalmologist will also need to know your medical history to plan the best treatment. Tell your ophthalmologist about any health problems you have. Some may interfere with surgery, anesthesia, recovery and ongoing medical treatment following recovery.

Cataract operations are usually performed in a day surgery facility, so you should be able to return home on the same day as the procedure, without any overnight stay. You may have a protective pad placed on your eye which you will need to wear up until your follow up appointment. You will also be shown how to correctly put in the eye drops.

After Cataract Surgery:

- Be sure to attend all follow-up visits so that your eye doctor can monitor healing.
- Expect your vision to begin improving within a few days. Your vision may be blurry at first as your eye heals and adjusts.
- It is normal to feel itching and mild discomfort for a couple of days after surgery. Avoid rubbing or pushing on your eye.
- Avoid most exercise or heavy lifting. Your doctor will tell you when you can do those activities again.
- Your doctor may ask you to wear a protective shield for a few days after surgery. This is especially important during sleep.
- Your doctor may prescribe eye drops or other medication to prevent infection, reduce inflammation, and control eye pressure.
- After a couple of days, most of the discomfort should disappear. Often, complete healing occurs within eight (8) to twelve (12) weeks.
- Contact your doctor immediately if you experience any of the following:
 - Vision loss
 - Persistent or severe pain
 - Increased eye redness
 - Light flashes or multiple new spots (floaters) in front of your eye.

IOLs are made from plastic polymers, so they are expected to be stable indefinitely.

Reporting serious event

Always follow your doctor's instructions. You can report any serious event that you experience in relation to the device to the manufacturer.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

For Australian residents, you can also report any serious event to the Therapeutic Goods Administration online at www.tga.gov.au/reporting-problems.

Sponsor Information

Bausch & Lomb (Australia) Pty Ltd
Level 2, 12 Help Street
Chatswood NSW 2067
Phone: 1800 251 150

This leaflet was prepared on November 04, 2024.

Folleto de información para el paciente

Lente intraocular esférica precargada LuxSmart Toric y lente intraocular tórica esférica precargada LuxGood™™ Toric

Modelos:

LuxSmart™ Toric (lente amarilla hidrofóbica precargada LUXSMART TORIC) y LuxSmart™ Crystal Toric (lente hidrofóbica precargada LUXSMART Toric).

LuxGood™ (lente amarilla hidrofóbica precargada LUXGOOD Toric) y LuxGood™ Crystal (lente hidrofóbica precargada LUXGOOD Toric).

Este folleto le ayudará a comprender la información general sobre las cataratas, el tratamiento quirúrgico y las lentes intraoculares, y no sustituye los consejos de su oftalmólogo. Consulte a su oftalmólogo si tiene alguna pregunta.

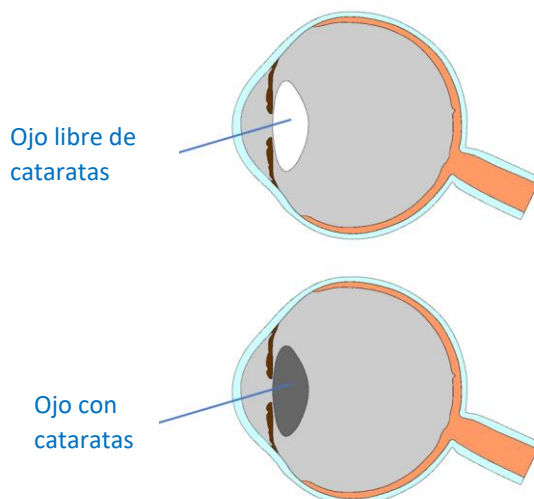
Finalidad prevista

LuxSmart™ Toric y LuxGood™ Toric son lentes intraoculares, diseñadas para reemplazar el cristalino natural del ojo en adultos con astigmatismo corneal preexistente después de una cirugía de cataratas.

¿Qué son las cataratas?

Las cataratas son una opacidad del cristalino natural del ojo y, por lo general, se desarrollan como una parte normal del envejecimiento.

Las cataratas se desarrollan cuando la proteína se acumula en el cristalino del ojo y lo hace opaco. Esto impide que la luz pase con claridad y puede interferir con su visión.



¿Qué es el astigmatismo corneal?

El astigmatismo de la córnea es un problema ocular común que puede hacer que la visión sea borrosa o distorsionada. Ocurre cuando la córnea (la capa frontal transparente del ojo) tiene una forma diferente a la normal. Durante su examen de la vista, su oftalmólogo podrá determinar si tiene astigmatismo.

Tratamiento para las cataratas

Se necesita cirugía para extraer el cristalino opaco y reemplazarlo con una lente artificial implantado permanentemente, llamado lente intraocular (LIO). Este disco de plástico transparente tiene una

forma similar a la lente natural y soportes para mayor estabilidad. Hay muchos tipos diferentes de LIO disponibles para adaptarse a diferentes casos.

Siempre se adormece el ojo para que la operación sea indolora. El oftalmólogo usará un microscopio para tener una vista ampliada del ojo y extirpará con instrumentos diminutos la catarata ubicada en una estructura similar a una bolsa justo detrás de la parte del color del ojo (iris). Esta cirugía solo requiere una incisión muy pequeña en el ojo.

Una vez extraída la catarata, las lentes intraoculares LuxSmart™ Toric o LuxGood™ Toric se colocan en la misma bolsa capsular de la lente que ocupaba previamente la catarata. Estas lentes intraoculares corrigen la visión y ayudan a que el ojo se enfoque a una distancia predeterminada después de la cirugía. Estas lentes intraoculares vienen en diferentes potencias para corregir diferentes errores refractivos como la miopía, la hipermetropía y el astigmatismo.

LuxSmart™ Crystal Toric y LuxGood™ Crystal Toric están hechos de un material polimérico acrílico hidrófobo que incluye un absorbente de rayos UV para proteger contra la luz que podría provocar daños oculares.

LuxSmart™ Toric y LuxGood™ Toric (lentes amarillas) cuentan con un cromóforo adicional de filtrado de luz azul para proteger contra la luz azul.

Las lentes intraoculares LuxSmart™ Toric y LuxGood™ Toric utilizan un diseño que se basa únicamente en perfiles refractivos. Las lentes intraoculares LuxGood™ Toric no tienen aberraciones ópticas y las lentes intraoculares LuxSmart™ Toric tienen una óptica con aberración esférica negativa.

Su oftalmólogo determinará la mejor lente para usted en función de sus necesidades y los resultados del examen.

Riesgos potenciales

La cirugía de cataratas es segura, pero tiene riesgos de complicaciones.

Pueden ocurrir complicaciones después de la extirpación de la catarata, tanto si se implanta una lente intraocular como si no.

Las complicaciones de la cirugía de cataratas van desde efectos secundarios leves, generalmente temporales, hasta complicaciones que amenazan la vista. Las complicaciones significativas que amenazan la vista son extremadamente raras e incluyen, entre otras: inflamación, infección, sangrado, hinchazón, reposicionamiento de la LIO y desprendimiento de retina.

Las personas con afecciones médicas existentes que afectan el ojo pueden tener un mayor riesgo de desarrollar complicaciones, su oftalmólogo evaluará la relación beneficio/riesgo potencial.

Es posible que su cirujano no pueda implantar las lentes intraoculares LuxSmart™ Toric o LuxGood™ Toric en caso de complicación durante la cirugía.

Efectos secundarios

A veces, después de la cirugía de cataratas, es posible que las cosas comiencen a verse turbias de nuevo. Esto ocurre porque la cápsula del cristalino -la parte del ojo que sujeta la nueva lente artificial en su lugar, comienza a engrosarse.

Es posible que escuche a su médico llamar a esto por su nombre médico: opacificación de la cápsula posterior. Es posible que el problema no aparezca de inmediato. Es posible que lo note meses o años después.

Su médico puede sugerir un procedimiento llamado YAG para solucionarlo. Esta cirugía dura unos minutos y es indolora. Un cirujano usa un láser para abrir el engrosamiento alrededor de la cápsula del cristalino y permitir que pase más luz a través del cristalino artificial. Eso aclarará tu visión nublada. Los exámenes oculares de rutina siguen siendo muy importantes después de la cirugía de cataratas para controlar la salud de los ojos y la claridad de la visión. Su oftalmólogo le aconsejará sobre la frecuencia de estos exámenes.

Antes de la cirugía

Su médico le hará algunas pruebas para medir el tamaño y la forma de su ojo para determinar el tamaño y la potencia de la lente intraocular. Su oftalmólogo analizará con usted las diferentes opciones de LIO.

Su médico también le explicará el procedimiento de cataratas y se realizará una evaluación previa a la admisión. Su oftalmólogo también necesitará conocer su historial médico para planificar el mejor tratamiento. Infórmele a su oftalmólogo sobre cualquier problema de salud que tenga. Algunos pueden interferir con la cirugía, la anestesia, la recuperación y el tratamiento médico continuo después de la recuperación.

Las operaciones de cataratas generalmente se realizan en un centro de cirugía ambulatoria, por lo que debería poder regresar a casa el mismo día del procedimiento, sin pasar la noche. Es posible que le coloquen una almohadilla protectora en el ojo que deberá usar hasta su cita de seguimiento. También se le mostrará cómo colocar correctamente las gotas para los ojos.

Después de la cirugía de cataratas:

- Asegúrese de asistir a todas las visitas de seguimiento para que su oftalmólogo pueda controlar la curación.
- Espere que su visión comience a mejorar en unos pocos días. Su visión puede ser borrosa al principio a medida que su ojo sana y se adapta.
- Es normal sentir picazón y molestias leves durante un par de días después de la cirugía. Evite frotarse o empujarse el ojo.
- Evite la mayoría de los ejercicios o levantar objetos pesados. Su médico le dirá cuándo puede volver a realizar esas actividades.
- Es posible que su médico le pida que use un escudo protector durante unos días después de la cirugía. Esto es especialmente importante durante el sueño.
- Su médico puede recetarle gotas para los ojos u otros medicamentos para prevenir infecciones, reducir la inflamación y controlar la presión ocular.
- Después de un par de días, la mayoría de las molestias deberían desaparecer. A menudo, la curación completa ocurre dentro de las ocho (8) a doce (12) semanas.
- Comuníquese con tu médico inmediatamente si experimentas alguno de los siguientes síntomas:
 - Pérdida de la visión
 - Dolor persistente o intenso
 - Aumento del enrojecimiento de los ojos
 - Destellos de luz o múltiples puntos nuevos (moscas volantes) frente al ojo.

Las lentes intraoculares están hechas de polímeros plásticos, por lo que se espera que sean estables indefinidamente.

Reporte de eventos graves

Siga siempre las instrucciones de su médico. Puede informar al fabricante de cualquier evento grave que experimente en relación con el dispositivo.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Este folleto se preparó el 04 de noviembre de 2024.

Patsiendi infoleht

LuxSmart™ tooriline eellaaditud asfääriline tooriline silmasisene lääts ja LuxGood™ tooriline eellaaditud asfääriline tooriline silmasisene lääts

Mudelid:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART tooriline eellaaditud hüdrofoobne kollane lääts) ja LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART tooriline eellaaditud hüdrofoobne lääts).

LuxGood™ (LUXGOOD tooriline eellaaditud hüdrofoobne kollane lääts) ja LuxGood™ Crystal (LUXGOOD tooriline eellaaditud hüdrofoobne lääts).

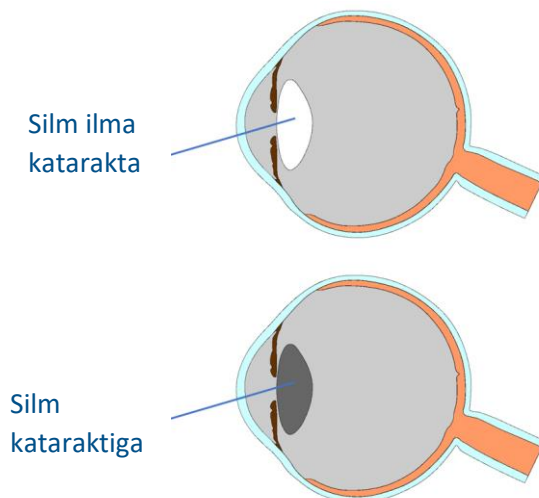
See infoleht aitab teil mõista üldist teavet katarakti, kirurgilise ravi ja silmasiseste läätsede kohta ning ei asenda silmaarsti nõuandeid. Palun arutage kõiki küsimusi oma silmaarstiga.

Kavandatud eesmärk

LuxSmart™ Toric ja LuxGood™ Toric on silmasisesed läätsed, mis on mõeldud silma loomuliku kristalse läätse asendamiseks täiskasvanutel, kellel on katarakti operatsiooni järel sarvkesta astigmatism.

Mis on katarakt?

Katarakt on silma loomuliku läätse hägustumine ja areneb tavaliselt vananemise normaalse osana. Katarakt areneb siis, kui valk koguneb silmaläätse ja muudab selle häguseks. See hoiab valguse selget läbipääsu ja võib häirida teie nägemist.



Mis on sarvkesta astigmatism?

Sarvkesta astigmatism on tavaline silmaprobleem, mis võib muuta teie nägemise häguseks või moonutatuks. See juhtub siis, kui teie sarvkest (silma selge eesmine kiht) on tavalisest erineva kujuga. Teie silmauuringu käigus saab teie silmaarst kindlaks teha, kas teil on astigmatism.

Katarakti ravi

Hägune läätse eemaldamiseks ja püsivalt implanteeritud kunstlääts asendamiseks on vaja operatsiooni, mida nimetatakse silmasiseseks läätseseks (IOL). See läbipaistev plastketas on loodusliku läätsega sarnase kujuga ja toetab stabiilsust. Erinevate juhtumite jaoks on saadaval palju erinevat tüüpi IOL-i.

The eye is always numbed to make the operation painless. Your eye doctor will use a microscope to have a magnified view of your eye and will remove with tiny instruments the cataract located in a bag-like structure just behind the color part of your eye (iris). This surgery only requires a very small incision into your eye.

Kui katarakt on eemaldatud, asetatakse LuxSmart™ Toric või LuxGood™ Toric IOL-id samasse läätskapsli kotti, kus katarakt varem viibis. Need IOL-id korrigeerivad nägemist ja aitavad teie silmal pärast operatsiooni keskenduda etteantud kaugusele. Need IOL-id on erineva võimsusega, et parandada erinevaid murdumisvigu, nagu lühinägelikkus, hüperopia ja astigmatism.

LuxSmart™ Crystal Toric ja LuxGood™ Crystal Toric on valmistatud akrüülhüdrofoobsest polümeermaterjalist, mis sisaldab UV-neeldurit, mis kaitseb valguse eest, mis võib põhjustada silmakahjustusi.

LuxSmart™ Toric ja LuxGood™ Toric (kollased läätsed) sisaldavad sinise valguse eest kaitsmiseks täiendavat sinist valgust filtreerivat kromofoorit.

LuxSmart™ Toric ja LuxGood™ Toric IOL-id kasutavad disaini, mis põhineb ainult murdumisprofiilidel. LuxGood™ toorilistel IOL-idel puudub aberratsioonioptika ja LuxSmart™ toorilistel IOL-idel on negatiivne sfääriline aberratsioonioptika.

Teie silmaarst määrab teie vajaduste ja uuringu tulemuste põhjal teile parima läätse.

Võimalikud riskid

Katarakti operatsioon on ohutu, kuid sellega kaasneb tüsistuste oht.

Katarakti eemaldamise tagajärjel võivad tekkida tüsistused, olenemata sellest, kas silmasisene lääts (IOL) implanteeritakse.

Katarakti operatsiooni tüsistused ulatuvad väikestest, tavaliselt ajutistest kõrvaltoimetest kuni nägemist ohustavate tüsistusteni. Olulised nägemist ohustavad tüsistused on äärmiselt haruldased ja hõlmavad muu hulgas: põletikku, infektsiooni, verejooksu, turset, IOL-i ümberpaigutamist ja võrkkesta irdumist.

Inimestel, kellel on silma mõjutavad haigusseisundid, võib olla suurem risk tüsistuste tekkeks, teie silmaarst kaalub võimalikku kasu ja riski suhet.

Teie kirurg ei pruugi operatsiooni ajal tekkivate tüsistuste korral olla võimeline implanteerima LuxSmart™ Toricu või LuxGood™ Toric IOL-e.

Kõrvaltoimeid

Mõnikord võite pärast katarakti operatsiooni avastada, et asjad hakkavad jälle hägused välja nägema. See juhtub seetõttu, et läätskapsel - teie silma osa, mis hoiab teie uut kunstlääts paigal - hakkab paksenema.

Võite kuulda, kuidas teie arst nimetab seda selle meditsiinilise nime järgi: tagumise kapsli hägusus. Probleem ei pruugi kohe ilmned. Võite seda märgata kuid või aastaid hiljem.

Teie arst võib selle parandamiseks soovitada protseduuri nimega YAG. See operatsioon võtab paar minutit ja on valutu. Kirurg kasutab laserit, et avada läätskapsli ümber olev paksenemine ja lasta rohkem valgust läbi teie kunstlääts. See puhastab teie häguse nägemise.

Rutiinsed silmauuringud jäävad pärast katarakti operatsiooni väga oluliseks, et jälgida teie silmade tervist ja nägemise selgust. Teie silmaarst annab nõu nende uuringute sageduse kohta.

Enne operatsiooni

Teie arst teeb mõned testid teie silma suuruse ja kuju mõõtmiseks, et määrata silmasisese läätse suurus ja tugevus. Teie silmaarst arutab teiega erinevaid IOL-i valikuid.

Teie arst selgitab ka katarakti protseduuri ja viiakse läbi vastuvõtueelne hindamine. Teie silmaarst peab parima ravi planeerimiseks teadma ka teie haiguslugu. Rääkige oma silmaarstile kõigist terviseprobleemidest. Mõned võivad häirida operatsiooni, anesteesi, taastumist ja jätkuvat ravi pärast taastumist.

Katarakti operatsioone tehakse tavaliselt päevakirurgia asutuses, seega peaks olema võimalik koju naasta samal päeval, kui protseduur toimub, ilma ööbimiseta. Silmale võidakse asetada kaitsepadi, mida peate kandma kuni järelkontrollini. Samuti näidatakse teile, kuidas silmatilku õigesti panna.

Pärast katarakti operatsiooni:

- Osalege kindlasti kõigil järelkontrollidel, et teie silmaarst saaks paranemist jälgida.
- Oodake, et teie nägemine hakkab paranema mõne päeva jooksul. Teie nägemine võib alguses olla hägune, kui silm paraneb ja kohaneb.
- On normaalne, et tunnete sügelust ja kerget ebamugavustunnet paar päeva pärast operatsiooni. Vältige silma hõõrumist või surumist.
- Vältige enamikku treeninguid või raskeid tõstmisi. Teie arst ütleb teile, millal saate neid tegevusi uuesti teha.
- Teie arst võib paluda teil kanda kaitsekilpi mõne päeva jooksul pärast operatsiooni. See on eriti oluline une ajal.
- Teie arst võib välja kirjutada silmatilku või muid ravimeid infektsiooni vältimiseks, põletiku vähendamiseks ja silmarõhu kontrollimiseks.
- Paari päeva pärast peaks suurem osa ebamugavusest kaduma. Sageli toimub täielik paranemine kaheksa (8) kuni kaheteistkümne (12) nädala jooksul.
- Võtke kohe ühendust oma arstiga, kui teil tekib mõni järgmistest sümptomitest:
 - Nägemise kaotus
 - Püsiv või tugev valu
 - Silmade punetuse suurenemine
 - Valgussähvatused või mitu uut täppi (hõljumit) teie silma ees.

IOL-id on valmistatud plastpolümeeridest, seega eeldatakse, et need on lõputult stabiilsed.

Tõsisest sündmusest teatamine

Järgige alati oma arsti juhiseid. Võite teatada tootjale kõigist seadmega seotud tõsisest sündmustest.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

See infoleht on koostatud 04. novembril 2024.

Pakkausseloste

LuxSmart™ Toric esiladattu asfäärinen toorinen silmänsisäinen linssi ja LuxGood™ tooric esiladattu asfäärinen toorinen silmänsisäinen linssi

Mallit:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric esiladattu hydrofobinen keltainen linssi) ja LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric esiladattu hydrofobinen linssi).

LuxGood™ (LUXGOOD toorinen esiladattu hydrofobinen keltainen linssi) ja LuxGood™ Crystal (LUXGOOD toorinen esiladattu hydrofobinen linssi).

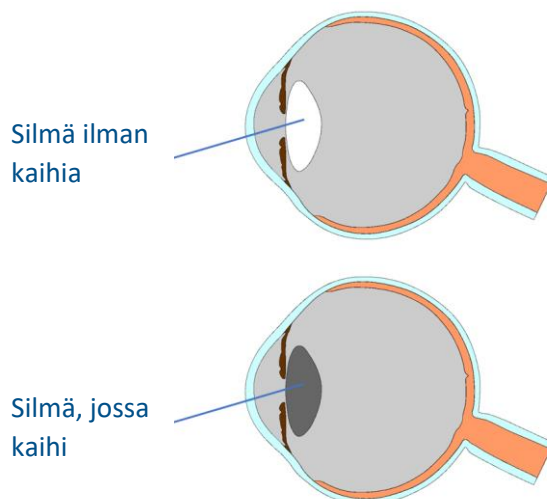
Tämä pakkausseloste auttaa sinua ymmärtämään yleisiä tietoja kaihihoidosta, leikkauksesta ja silmänsisäisistä linseistä, eikä se korvaa silmälääkärisi neuvoja. Keskustele kaikista kysymyksistä silmälääkärisi kanssa.

Tarkoituksellinen tarkoitus

LuxSmart™ Toric ja LuxGood™ Toric ovat silmänsisäisiä linsejä, jotka on suunniteltu korvaamaan silmän luonnollinen kiteinen linssi aikuisilla, joilla on jo olemassa oleva sarveiskalvon hajataittoisuus kaihileikkauksen jälkeen.

Mitä kaihi on?

Kaihi on silmän luonnollisen linssin samenemista ja kehittyy yleensä normaalina osana ikääntymistä. Kaihi kehittyy, kun proteiinia kerääntyy silmän linssiin ja tekee siitä samean. Tämä estää valoa kulkemasta läpi selvästi ja voi häiritä näköäsi.



Mikä on sarveiskalvon hajataittoisuus?

Sarveiskalvon hajataittoisuus on yleinen silmäongelma, joka voi hämärtää tai vääristää näköäsi. Se tapahtuu, kun sarveiskalvosi (silmän kirkas etukerros) on normaalista poikkeava. Silmätarkastuksen aikana silmälääkärisi osaa määrittää, onko sinulla hajataittoisuutta.

Kaihien hoito

Leikkaus tarvitaan samean linssin poistamiseksi ja sen korvaamiseksi pysyvästi istutetulla keinotekoisella linssillä, jota kutsutaan silmänsisäiseksi linssiksi (IOL). Tällä läpinäkyvällä muovivilevyllä

on samanlainen muoto kuin luonnollisella linssillä ja se tukee vakautta. Saatavilla on monia erilaisia IOL-tyyppejä eri tapauksiin.

Silmä puutuu aina, jotta leikkaus olisi kivuton. Silmälääkärisi käyttää mikroskooppia saadakseen suurennetun kuvan silmästäsi ja poistaa pienillä instrumenteilla kaihi, joka sijaitsee pussimaisessa rakenteessa aivan silmän väriosan (iiriksen) takana. Tämä leikkaus vaatii vain hyvin pienen viillon silmään.

Kun kaihi on poistettu, LuxSmart™ Toric tai LuxGood™ Toric IOL asetetaan samaan linssikapselipussiin, jossa kaihi oli aiemmin. Nämä IOL:t korjaavat näköä ja auttavat silmääsi keskittymään ennalta määrätylle etäisyydelle leikkauksen jälkeen. Näillä IOL:illa on eri tehoja erilaisten taittovirheiden, kuten likinäköisyyden, hyperopian ja hajataitaisuuden, korjaamiseksi.

LuxSmart™ Crystal Toric ja LuxGood™ Crystal Toric on valmistettu hydrofobisesta akryylipolymeerimateriaalista, joka sisältää UV-vaimentimen, joka suojaa valolta, joka voi johtaa silmävaurioihin.

LuxSmart™ Toric ja LuxGood™ Toric (keltaiset linssit) sisältävät ylimääräisen sinisen valon suodatuskromoforin, joka suojaa siniseltä valolta.

LuxSmart™ Toric ja LuxGood™ Toric IOL -mallit perustuvat vain taiteprofiileihin. LuxGood™ Toric IOL:issa ei ole poikkeamaoptiikkaa ja LuxSmart™ Toric IOL:issa on negatiivinen pallopoikkeamaoptiikka.

Silmälääkärisi määrittää sinulle parhaan linssin tarpeidesi ja tutkimustulosten perusteella.

Mahdolliset riskit

Kaihileikkaus on turvallinen, mutta siihen liittyy komplikaatioiden riski.

Komplikaatioita voi esiintyä kaihi poistamisen seurauksena riippumatta siitä, onko silmänsisäinen linssi (IOL) istutettu.

Kaihileikkauksen komplikaatiot vaihtelevat pienistä, yleensä tilapäisistä sivuvaikutuksista näköä uhkaaviin komplikaatioihin. Merkittävät näköä uhkaavat komplikaatiot ovat erittäin harvinaisia, ja niihin kuuluvat, mutta eivät rajoitu niihin: tulehdus, infektio, verenvuoto, turvotus, IOL:n uudelleenasetus ja verkkokalvon irtoaminen.

Ihmisillä, joilla on olemassa silmään vaikuttavia sairauksia, saattaa olla suurempi riski sairastua komplikaatioihin, silmälääkärisi punnitsee mahdollisen hyöty-riskisuhteen.

Kirurgisi ei ehkä pysty implantoimaan LuxSmart™ Toric- tai LuxGood™ Toric IOL:ia, jos leikkauksen aikana ilmenee komplikaatioita.

Haittavaikutuksia

Joskus kaihileikkauksen jälkeen saatat huomata, että asiat alkavat näyttää taas samealta. Se johtuu siitä, että linssikapseli - silmän osa, joka pitää uuden tekolinssin paikallaan - alkaa paksuuntua.

Saatat kuulla lääkärisi kutsuvan tätä sen lääketieteellisellä nimellä: posteriorinen kapselin sameutuminen. Ongelma ei välttämättä ilmene heti. Saatat huomata sen kuukausia tai vuosia myöhemmin.

Lääkärisi voi ehdottaa YAG-nimistä toimenpidettä sen korjaamiseksi. Tämä leikkaus kestää muutaman minuutin ja on kivuton. Kirurgi avaa laserilla linssikapselin ympärillä olevan paksuuntumisen ja päästää enemmän valoa keinotekoisin linssin läpi. Se selventää sameaa näköäsi.

Rutiininomaiset silmätutkimukset ovat edelleen erittäin tärkeitä kaihileikkauksen jälkeen silmien terveyden ja näön selkeyden seuraamiseksi. Silmälääkärisi neuvoo näiden tutkimusten tiheydestä.

Ennen leikkausta

Lääkärisi tekee joitain testejä silmäsi koon ja muodon mittaamiseksi silmänsisäisen linssin koon ja vahvuuden määrittämiseksi. Silmälääkärisi keskustele kanssasi erilaisista IOL-valinnoista.

Lääkärisi selittää myös kaihitoimenpiteen ja suoritetaan vastaanottoa edeltävä arviointi. Silmälääkärisi on myös tiedettävä sairaushistoriasi parhaan hoidon suunnittelemiseksi. Kerro silmälääkäriillesi

mahdollisista terveysongelmistasi. Jotkut voivat häiritä leikkausta, anestesiaa, toipumista ja jatkuvaa lääketieteellistä hoitoa toipumisen jälkeen.

Kaihileikkaukset tehdään yleensä päiväkirurgisessa laitoksessa, joten sinun pitäisi pystyä palaamaan kotiin samana päivänä kuin toimenpide ilman yöpymistä. Silmääsi voi olla asetettu suojatyyny, jota sinun on käytettävä seurantaan asti. Sinulle näytetään myös, kuinka silmätipat laitetaan oikein.

Kaihileikkauksen jälkeen:

- Muista osallistua kaikkiin seurantakäynteihin, jotta silmälääkärisi voi seurata paranemista.
- Odota, että näkösi alkaa parantua muutaman päivän kuluessa. Näkösi voi olla aluksi epäselvä, kun silmäsi paranee ja sopeutuu.
- On normaalia tuntea kutinaa ja lievää epämukavuutta pari päivää leikkauksen jälkeen. Vältä hieromista tai työntämistä silmään.
- Vältä suurinta osaa harjoituksesta tai raskaista nostoista. Lääkäri kertoo sinulle, milloin voit tehdä näitä toimintoja uudelleen.
- Lääkärisi voi pyytää sinua käyttämään suojakilpeä muutaman päivän ajan leikkauksen jälkeen. Tämä on erityisen tärkeää unen aikana.
- Lääkärisi voi määrätä silmätippoja tai muita lääkkeitä infektioiden estämiseksi, tulehduksen vähentämiseksi ja silmänpaineen hallitsemiseksi.
- Muutaman päivän kuluttua suurimman osan epämukavuudesta pitäisi hävitä. Usein täydellinen paraneminen tapahtuu kahdeksan (8) - kahdentoista (12) viikon kuluessa.
- Ota välittömästi yhteys lääkäriin, jos sinulla ilmenee jokin seuraavista:
 - Näön menetys
 - Jatkuva tai voimakas kipu
 - Lisääntynyt silmien punoitus
 - Valo välähtää tai useita uusia pisteitä (kellujia) silmiesi edessä.

IOL:t on valmistettu muovipolymeereistä, joten niiden odotetaan olevan stabiileja loputtomiin.

Vakavasta tapahtumasta ilmoittaminen

Noudata aina lääkärisi ohjeita. Voit ilmoittaa valmistajalle kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista tapahtumista.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Tämä pakkausseloste on laadittu 4. marraskuuta 2024.

Dépliant d'information pour les patients

Lentille intraoculaire préchargée torique LuxSmart™ Toric & Lentille intraoculaire préchargée torique LuxGood™ Toric

Modèles :

LuxSmart™ Toric (Lentille Hydrophobe Préchargée Jaune LUXSMART Toric) & LuxSmart™ Crystal Toric (Lentille Hydrophobe Préchargée LUXSMART Toric).

LuxGood™ Toric (Lentille Hydrophobe Préchargée Jaune LUXGOOD Toric) & LuxGood™ Crystal Toric (Lentille Hydrophobe Préchargée LUXGOOD Toric).

Cette notice vous aidera à comprendre les informations générales sur la cataracte, le traitement chirurgical et les lentilles intraoculaires, mais ne remplace pas les conseils de votre ophtalmologiste. Discutez de toute question avec votre ophtalmologiste.

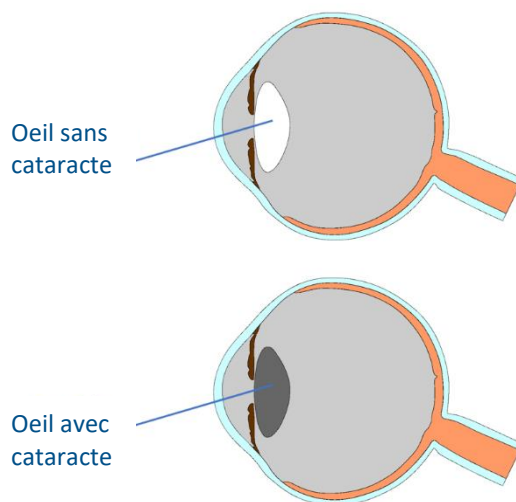
Utilisation prévue

LuxSmart™ Toric et LuxGood™ Toric sont des lentilles intraoculaires, conçues pour remplacer le cristallin naturel de l'œil chez l'adulte présentant un astigmatisme cornéen préexistant après une chirurgie de la cataracte.

Que sont les cataractes ?

Les cataractes sont une opacification du cristallin naturel de l'œil et sont généralement une conséquence normale du vieillissement.

La cataracte se développe lorsque les protéines s'accumulent dans le cristallin de votre œil et le rendent opaque. Cela empêche la lumière de passer correctement et peut interférer avec votre vision.



Qu'est-ce que l'astigmatisme cornéen ?

L'astigmatisme cornéen est un problème oculaire courant qui peut rendre votre vision floue ou déformée. Cela se produit lorsque votre cornée (la couche claire à l'avant de votre œil) a une forme différente de la normale. Lors de votre examen de la vue, votre ophtalmologiste sera en mesure de déterminer si vous souffrez d'astigmatisme.

Traitement de la cataracte

La chirurgie est nécessaire pour retirer le cristallin opacifié et le remplacer par une lentille artificielle implantée de façon permanente, appelée lentille intraoculaire (LIO). Ce disque en plastique

transparent a une forme similaire à la lentille naturelle qui favorise sa stabilité. De nombreux types de LIO sont disponibles pour s'adapter à différents cas.

L'œil est toujours engourdi pour rendre l'opération indolore. Votre ophtalmologiste utilisera un microscope pour avoir une vue agrandie de votre œil et retirera avec de minuscules instruments la cataracte située dans une structure en forme de sac juste derrière la partie colorée de votre œil (iris). Cette chirurgie ne nécessite qu'une très petite incision dans votre œil.

Une fois la cataracte enlevée, la LIO LuxSmart™ Toric ou LuxGood™ Toric est placée dans le même sac capsulaire du cristallin précédemment occupé par la cataracte. Après chirurgie, ces LIO peuvent corriger la vision et aider votre œil à focaliser à une distance prédéterminée.

Ces LIO sont disponibles en différentes puissances pour corriger différentes erreurs de réfraction telles que la myopie, l'hypermétropie et l'astigmatisme.

Le matériau des LuxSmart™ Crystal Toric et LuxGood™ Crystal Toric est un polymère acrylique hydrophobe qui comprend un filtre UV pour protéger contre la lumière qui pourrait entraîner des dommages oculaires. Les LuxSmart™ Toric et LuxGood™ Toric (lentilles jaunes) disposent d'un chromophore supplémentaire filtrant la lumière bleue pour protéger contre la lumière bleue.

Les LIO LuxSmart™ Toric et LuxGood™ Toric utilisent un design basé uniquement sur des profils réfractifs.

Les LIO LuxGood™ Toric sont sans aberration optique alors que les LIO LuxSmart™ Toric ont une aberration optique sphérique négative.

Votre ophtalmologiste déterminera la meilleure lentille pour vous en fonction de vos besoins et des résultats de l'examen.

Risques potentiels

La chirurgie de la cataracte est sûre, mais comporte des risques de complications.

Des complications peuvent survenir à la suite de l'ablation de votre cataracte, qu'une lentille intraoculaire soit implantée ou non.

Les complications de la chirurgie de la cataracte vont d'effets secondaires mineurs, généralement temporaires, à des complications menaçant la vue. Les complications importantes menaçant la vue sont extrêmement rares et comprennent, sans toutefois s'y limiter : cataracte secondaire, inflammation, infection, saignement, gonflement, symptômes visuels et décollement de la rétine.

Les personnes souffrant d'affections oculaires existantes peuvent avoir un risque plus élevé de développer des complications, votre ophtalmologiste évaluera le rapport bénéfice / risque potentiel. Votre chirurgien peut ne pas être en mesure d'implanter les LIO LuxSmart™ Toric ou LuxGood™ Toric en cas de complication pendant la chirurgie.

Effets secondaires

Parfois, après une chirurgie de la cataracte, vous constaterez peut-être que les choses recommencent à paraître troubles. Cela se produit parce que la capsule du cristallin - la partie de votre œil qui maintient votre nouvelle lentille artificielle en place - commence à s'épaissir.

Vous pouvez entendre votre médecin appeler cela par son nom médical : opacification postérieure de la capsule. Le problème peut ne pas apparaître tout de suite. Vous le remarquerez peut-être des mois ou des années plus tard.

Votre médecin peut suggérer une procédure appelée laser YAG pour résoudre le problème. Cette chirurgie prend quelques minutes, est indolore et n'implique aucune incision chirurgicale. Un chirurgien utilise un laser pour ouvrir l'épaississement autour de la capsule de la lentille et laisser plus de lumière passer à travers votre lentille artificielle. Cela éclaircira votre vision trouble.

Les examens de routine de la vue restent très importants après la chirurgie de la cataracte pour surveiller la santé de vos yeux et la clarté de votre vision. Votre ophtalmologiste vous conseillera sur la fréquence de ces examens.

Avant la chirurgie

Votre médecin fera quelques tests pour mesurer la taille et la forme de votre œil afin de déterminer la taille et la puissance de la lentille intraoculaire. Votre ophtalmologiste discutera avec vous des différents choix de LIO.

Votre médecin vous expliquera également la procédure de traitement de la cataracte et une évaluation préalable à l'admission sera effectuée.

Votre ophtalmologiste devra également connaître vos antécédents médicaux pour mettre au point le meilleur traitement.

Informez votre ophtalmologiste de tout problème de santé. Certains peuvent interférer avec la chirurgie, l'anesthésie, le rétablissement et le traitement médical continu après le rétablissement.

Les opérations de la cataracte sont généralement effectuées en ambulatoire, de sorte que vous devriez être en mesure de rentrer chez vous le jour même de la procédure, sans passer la nuit.

Il est possible qu'une protection soit placée sur votre œil, que vous devrez porter jusqu'à votre rendez-vous de suivi. On vous montrera également comment mettre correctement les gouttes ophtalmiques.

Après une chirurgie de la cataracte

- Assurez-vous d'assister à toutes les visites de suivi afin que votre ophtalmologiste puisse surveiller la guérison.
- Attendez-vous à ce que votre vision commence à s'améliorer en quelques jours. Votre vision peut être floue au début lorsque votre œil guérit et s'ajuste.
- Il est normal de ressentir des démangeaisons et un léger inconfort pendant quelques jours après la chirurgie. Évitez de frotter ou de pousser sur votre œil.
- Évitez la plupart des exercices ou de soulever des charges lourdes. Votre médecin vous dira quand vous pourrez refaire ces activités.
- Votre médecin peut vous demander de porter une coque protectrice pendant quelques jours après la chirurgie. Ceci est particulièrement important pendant le sommeil.
- Votre médecin peut vous prescrire des gouttes ophtalmiques ou d'autres médicaments pour hydrater l'œil, prévenir l'infection, réduire l'inflammation et contrôler la pression oculaire.
- Après quelques jours, la plupart de l'inconfort devrait disparaître. Souvent, la guérison complète se produit dans les huit (8) à douze (12) semaines.
- Contactez immédiatement votre médecin si vous rencontrez l'un des symptômes suivants :
 - Perte de vision
 - Douleur persistante ou intense
 - Augmentation des rougeurs oculaires
 - Flashes lumineux ou plusieurs nouveaux points (flotteurs) devant votre œil

Les LIO sont fabriquées à partir de polymères plastiques prévus pour être stables indéfiniment.

Signaler un événement grave

Suivez toujours les instructions de votre médecin. Vous pouvez signaler un événement grave que vous rencontrez en relation avec le dispositif au fabricant.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Ce dépliant a été préparé le 04 novembre 2024.

Uputa o lijeku

LuxSmart™ Toric unaprijed učitana asferična torična intraokularna leća i LuxGood™ Toric unaprijed učitana asferična torična intraokularna leća

Modela:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric unaprijed učitana hidrofofna žuta leća) i LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric unaprijed napunjena hidrofofna leća).

LuxGood™ (LUXGOOD torična hidrofofna žuta leća) i LuxGood™ Crystal (LUXGOOD torična hidrofofna leća).

Ova uputa pomoći će vam razumjeti opće informacije o katarakti, kirurškom liječenju i intraokularnim lećama i nije zamjena za savjet vašeg oftalmologa. O svim pitanjima razgovarajte sa svojim oftalmologom.

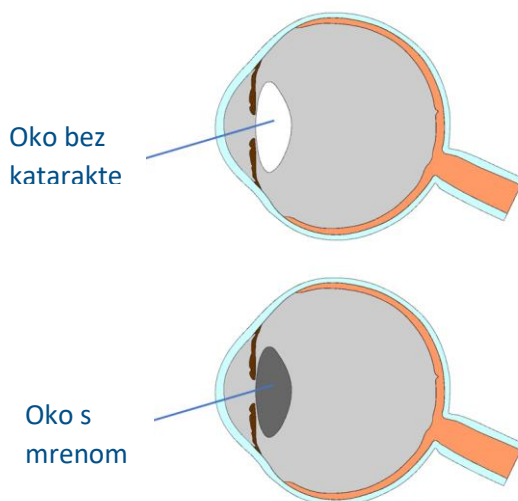
Namjerna svrha

LuxSmart™ Toric i LuxGood™ Toric su intraokularne leće, dizajnirane da zamijene prirodnu kristalnu leću oka kod odraslih s već postojećim astigmatizmom rožnice nakon operacije katarakte.

Što je katarakta?

Katarakta je zamućenje prirodne leće oka i obično se razvija kao normalan dio starenja.

Katarakta se razvija kada se proteini nakupljaju u očnoj leći i čine ga zamućenim. To sprječava jasan prolazak svjetlosti i može ometati vaš vid.



Što je astigmatizam rožnice?

Astigmatizam rožnice čest je problem s očima koji može zamutiti ili iskriviti vid. To se događa kada vaša rožnica (prozirni prednji sloj vašeg oka) ima drugačiji oblik od normalnog. Tijekom pregleda vaš oftalmolog će moći utvrditi imate li astigmatizam.

Liječenje katarakte

Potrebna je operacija kako bi se uklonila zamućena leća i zamijenila trajno ugrađenom umjetnom lećom, koja se naziva intraokularna leća (IOL). Ovaj prozirni plastični disk ima sličan oblik kao prirodna leća i podržava stabilnost. Dostupne su mnoge različite vrste IOL-a koje odgovaraju različitim slučajevima.

Oko je uvijek utrnuo kako bi operacija bila bezbolna. Vaš oftalmolog, upotrijebit će mikroskop kako bi imao povećani pogled na vaše oko i uklonit će sitnim instrumentima kataraktu koja se nalazi u strukturi nalik vrećici odmah iza obojenog dijela vašeg oka (šarenice). Ova operacija zahtijeva samo vrlo mali rez na oku.

Nakon što se katarakta ukloni, LuxSmart™ Toric ili LuxGood™ Toric IOL stavljaju se u istu kapsularnu vrećicu za leću u kojoj je katarakta prethodno bila zauzeta. Ovi IOL-ovi ispravljaju vid i pomažu vašem oku da se usredotoči na unaprijed određenu udaljenost nakon operacije. Ovi IOL-ovi dolaze u različitim snagama za ispravljanje različitih refrakcijskih grešaka kao što su kratkovidnost, dalekovidnost i astigmatizam.

LuxSmart™ Crystal Toric i LuxGood™ Crystal Toric izrađeni su od akrilnog hidrofolnog polimernog materijala koji uključuje UV apsorber za zaštitu od svjetlosti koja bi mogla dovesti do oštećenja oka.

LuxSmart™ Toric i LuxGood™ Toric (žute leće) imaju dodatni kromofor za filtriranje plave svjetlosti za zaštitu od plave svjetlosti.

LuxSmart™ Toric i LuxGood™ Toric IOL koriste dizajn koji se temelji samo na refrakcijskim profilima. LuxGood™ Toric IOL-ovi nemaju optiku aberacije, a LuxSmart™ Toric IOL-ovi imaju negativnu sfernu aberacijsku optiku.

Vaš oftalmolog će odrediti najbolju leću za vas na temelju vaših potreba i rezultata pregleda.

Potencijalni rizici

Operacija katarakte je sigurna, ali ima rizik od komplikacija.

Komplikacije se mogu pojaviti kao posljedica uklanjanja katarakte, bez obzira na to je li ugrađena intraokularna leća (IOL).

Komplikacije operacije katarakte kreću se od manjih, obično privremenih nuspojava, do komplikacija koje ugrožavaju vid. Značajne komplikacije koje ugrožavaju vid iznimno su rijetke i uključuju, ali nisu ograničene na: upalu, infekciju, krvarenje, oticanje, repozicioniranje IOL-a i odvajanje mrežnice.

Osobe s postojećim zdravstvenim stanjima koja utječu na oko mogu biti izložene većem riziku od razvoja komplikacija, vaš će oftalmolog odvagati potencijalni omjer koristi i rizika.

Vaš kirurg možda neće moći ugraditi LuxSmart™ Toric ili LuxGood™ Toric IOL u slučaju komplikacija tijekom operacije.

Nuspojave

Ponekad nakon operacije katarakte možete otkriti da stvari ponovno počnu izgledati mutno. To se događa jer se kapsula leće - dio vašeg oka koji drži vašu novu umjetnu leću na mjestu - počinje zgušnjavati.

Možda ćete čuti kako vaš liječnik to naziva medicinskim nazivom: zamućenje stražnje kapsule. Problem se možda neće pojaviti odmah. Možda ćete to primijetiti mjesecima ili godinama kasnije.

Vaš liječnik može predložiti postupak koji se zove YAG kako bi to popravio. Ova operacija traje nekoliko minuta i bezbolna je. Kirurg koristi laser kako bi otvorio zadebljanje oko kapsule leće i pustio više svjetla da prođe kroz vašu umjetnu leću. To će razjasniti vaš zamućen vid.

Rutinski pregledi očiju i dalje su vrlo važni nakon operacije katarakte kako bi se pratilo zdravlje vaših očiju i jasnoća vida. Vaš oftalmolog će savjetovati o učestalosti ovih pregleda.

Prije operacije

Vaš liječnik će napraviti neke testove kako bi izmjerio veličinu i oblik vašeg oka kako bi odredio veličinu i jačinu intraokularne leće. Vaš oftalmolog će s vama razgovarati o različitim izborima IOL-a.

Vaš liječnik će vam također objasniti postupak katarakte i provest će se procjena prije prijema. Vaš oftalmolog također će morati znati vašu povijest bolesti kako bi isplanirao najbolji tretman. Obavijestite svog oftalmologa o svim zdravstvenim problemima koje imate. Neki mogu ometati operaciju, anesteziju, oporavak i kontinuirano liječenje nakon oporavka.

Operacije katarakte obično se izvode u dnevnoj kirurgiji, tako da biste se trebali moći vratiti kući istog dana kada je zahvat, bez ikakvog noćenja. Možda ćete na oko staviti zaštitni jastučić koji ćete morati nositi do kontrolnog pregleda. Također će vam biti pokazano kako pravilno staviti kapi za oči.

Nakon operacije katarakte:

- Obavezno prisustvujte svim kontrolnim posjetima kako bi vaš oftalmolog.
- Očekujte da će se vaš vid početi poboljšavati u roku od nekoliko dana. Vaš vid može biti zamagljen u početku dok vaše oko zacjeljuje i prilagođava se.
- Normalno je osjećati svrbež i blagu nelagodu nekoliko dana nakon operacije. Izbjegavajte trljanje ili guranje oka.
- Izbjegavajte većinu vježbanja ili dizanja teških tereta. Liječnik će Vam reći kada se možete ponovno baviti tim aktivnostima.
- Vaš liječnik može zatražiti da nosite zaštitni štiti nekoliko dana nakon operacije. To je posebno važno tijekom spavanja.
- Vaš liječnik može propisati kapi za oči ili druge lijekove za sprječavanje infekcije, smanjenje upale i kontrolu očnog tlaka.
- Nakon nekoliko dana većina nelagode trebala bi nestati. Često se potpuno ozdravljenje događa unutar osam (8) do dvanaest (12) tjedana.
- Odmah se obratite svom liječniku ako osjetite bilo što od sljedećeg:
 - Gubitak vida
 - Trajna ili jaka bol
 - Pojačano crvenilo očiju
 - Svjetlosni bljeskovi ili više novih točaka (plutajućih) ispred vašeg oka.

IOL-ovi su izrađeni od plastičnih polimera, pa se očekuje da će biti stabilni na neodređeno vrijeme.

Prijavljivanje ozbiljnog događaja

Uvijek slijedite upute liječnika. Svaki ozbiljan događaj koji doživite u vezi s uređajem možete prijaviti proizvođaču.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Ovaj letak pripremljen je 04. studenog 2024.

Betegtájékoztató

LuxSmart™ Toric előfeszített aszférikus tórikus intraokuláris lencse és LuxGood™ Toric előfeszített aszférikus tórikus intraokuláris lencse

Modellek:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric előfeszített hidrofób sárga lencse) és LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric előfeszített hidrofób lencse).

LuxGood™ (LUXGOOD tórikus előfeszített hidrofób sárga lencse) és LuxGood™ Crystal (LUXGOOD tórikus előfeszített hidrofób lencse).

Ez a betegtájékoztató segít megérteni a szürkehályoggal, a műtéti kezeléssel és az intraokuláris lencsékkel kapcsolatos általános információkat, és nem helyettesíti a szemész tanácsát. Kérjük, beszélje meg kérdéseit szemészával.

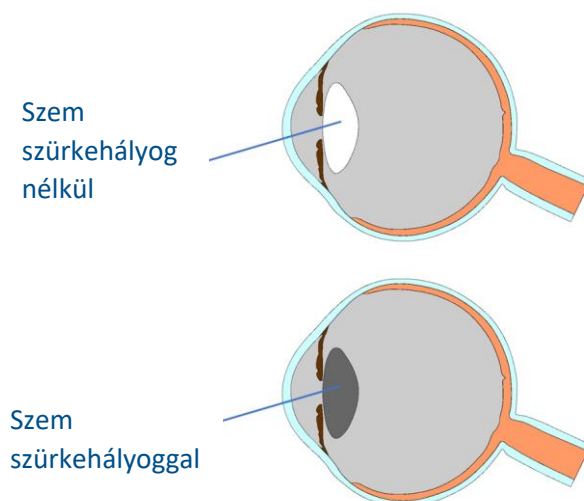
Szándékolt cél

A LuxSmart™ Toric és a LuxGood™ Toric intraokuláris lencsék, amelyeket a szem természetes kristályos lencséjének helyettesítésére terveztek olyan felnőtteknél, akiknél a szürkehályog műtétet követően már meglévő szaruhártya-asztigmatizmus van.

Mik azok a szürkehályogok?

A szürkehályog a szem természetes lencséjének elhomályosodása, és általában az öregedés normális részeként alakul ki.

A szürkehályog akkor alakul ki, amikor a fehérje felhalmozódik a szemlencsében, és zavarossá teszi azt. Ez megakadályozza, hogy a fény tisztán áthaladjon, és zavarhatja a látást.



Mi az a szaruhártya asztigmatizmus?

A szaruhártya asztigmatizmus gyakori szemprobléma, amely homályossá vagy torzsá teheti a látást. Ez akkor fordul elő, amikor a szaruhártya (a szem átlátszó elülső rétege) alakja eltér a normáltól. A szemvizsgálat során a szemész szakorvos meg tudja állapítani, hogy van-e asztigmatizmusa.

Szürkehályog kezelése

Műtétre van szükség a zavaros lencse eltávolításához és egy állandóan beültetett műlencsére, az úgynevezett intraokuláris lencsére (IOL). Ez az átlátszó műanyag korong hasonló alakú, mint a természetes lencse, és támogatja a stabilitást. Számos különböző típusú IOL áll rendelkezésre a különböző esetekhez.

A szem mindig zibbadt, hogy a műtét fájdalommentes legyen. Szemorvosa mikroszkóppal nagyított képet kap a szeméről, és apró eszközökkel eltávolítja a szürkehályogot, amely egy zacskószerű szerkezetben található, közvetlenül a szem színes része (írisz) mögött. Ehhez a műtéthez csak egy nagyon kicsi bemetszés szükséges a szemébe.

A szürkehályog eltávolítása után a LuxSmart™ Toric vagy a LuxGood™ Toric IOL-okat ugyanabba a lencsekapszulás zsákba helyezik, amelyet korábban a szürkehályog elfoglalt. Ezek az IOL-ok korrigálják a látást, és segítenek a szemnek előre meghatározott távolságra fókuszálni a műtét után. Ezek az IOL-ok különböző erővel rendelkeznek a különböző fénytörési hibák, például a rövidlátás, a hiperópia és az asztigmatizmus kijavítására.

A LuxSmart™ Crystal Toric és a LuxGood™ Crystal Toric akril-hidrofób polimer anyagból készült, amely UV-elnyelővel véd a szemkárosodáshoz vezető fény ellen.

A LuxSmart™ Toric és a LuxGood™ Toric (sárga lencsék) egy további kékfény-szűrő kromofórral rendelkezik, amely védelmet nyújt a kék fény ellen.

A LuxSmart™ Toric és a LuxGood™ Toric IOL-ok kialakítása kizárólag fénytörési profilokon alapul. A LuxGood™ Toric IOL-ok nem rendelkeznek aberrációs optikával, a LuxSmart™ Toric IOL-ok pedig negatív szférikus aberrációs optikával rendelkeznek.

Szemésze az Ön igényei és a vizsgálat eredménye alapján határozza meg az Ön számára legmegfelelőbb lencsét.

Lehetséges kockázatok

A szürkehályog műtét biztonságos, de szövődmények kockázatával jár.

Szövődmények léphetnek fel a szürkehályog eltávolítása következtében, függetlenül attól, hogy intraokuláris lencsét (IOL) ültetnek-e be.

A szürkehályog-műtét szövődményei a kisebb, általában átmeneti mellékhatásoktól a látást veszélyeztető szövődményekig terjednek. A jelentős látást veszélyeztető szövődmények rendkívül ritkák, és többek között a következők: gyulladás, fertőzés, vérzés, duzzanat, IOL áthelyezés és retinaleválás.

A szemet érintő meglévő egészségügyi állapotban szenvedőknél nagyobb lehet a szövődmények kialakulásának kockázata, szemésze mérlegeli a lehetséges előny/kockázat arányt.

Előfordulhat, hogy sebésze nem tudja beültetni a LuxSmart™ Toric vagy a LuxGood™ Toric IOL-okat, ha a műtét során komplikációk lépnek fel.

Mellékhatás

Néha a szürkehályog műtét után előfordulhat, hogy a dolgok ismét zavarosnak tűnnek. Ez azért történik, mert a lencsekapszula - a szem azon része, amely az új műlencsét a helyén tartja - elkezd megvastagodni.

Hallhatja, hogy orvosa ezt orvosi néven nevezi: hátsó kapszula elhomályosodás. Előfordulhat, hogy a probléma nem jelenik meg azonnal. Hónapokkal vagy évekkel később is észreveheti.

Orvosa javasolhat egy YAG nevű eljárást a javításra. Ez a műtét néhány percet vesz igénybe és fájdalommentes. A sebész lézerrel nyitja meg a lencsekapszula körüli megvastagodást, és több fényt enged át a műlencsén. Ez megtisztítja homályos látását.

A szürkehályog műtét után továbbra is nagyon fontosak a rutin szemvizsgálatok a szem egészségének és a látás tisztaságának figyelemmel kísérésére. Szemésze tanácsot ad ezeknek a vizsgálatoknak a gyakoriságáról.

A műtét előtt

Orvosa néhány vizsgálatot végez a szem méretének és alakjának mérésére, hogy meghatározza az intraokuláris lencse méretét és erősségét. Szemésze megbeszéli Önnel a különböző IOL-választásokat. Orvosa elmagyarázza a szürkehályog eljárást is, és felvétel előtti értékelést végeznek. A szemésznek ismernie kell az Ön kórtörténetét is, hogy megtervezze a legjobb kezelést. Tájékoztassa szemészt bármilyen egészségügyi problémájáról. Egyesek megzavarhatják a műtétet, az érzéstelenítést, a gyógyulást és a gyógyulást követő folyamatos orvosi kezelést.

A szürkehályog műtéteket általában nappali sebészeti intézményben végzik, így az eljárás napján haza kell tudnia térni, éjszakai tartózkodás nélkül. Lehet, hogy védőpárnát helyeznek a szemére, amelyet a kontrollvizsgálatig viselnie kell. Azt is megmutatjuk, hogyan kell helyesen behelyezni a szemcseppeket.

Szürkehályog műtét után:

- Feltétlenül vegyen részt minden nyomon követési látogatáson, hogy szemorvosa figyelemmel kíséresse a gyógyulást.
- Számítson arra, hogy látása néhány napon belül javulni kezd. Látása eleinte homályos lehet, ahogy a szeme gyógyul és alkalmazkodik.
- Normális, ha viszketést és enyhe kellemetlenséget érez a műtét után néhány napig. Kerülje a szem dörzsölését vagy nyomását.
- Kerülje a legtöbb testmozgást vagy nehéz emelést. Kezelőorvosa megmondja, mikor végezheti újra ezeket a tevékenységeket.
- Orvosa megkérheti, hogy a műtét után néhány napig viseljen védőpajzsot. Ez különösen fontos alvás közben.
- Orvosa szemcseppet vagy más gyógyszert írhat fel a fertőzés megelőzésére, a gyulladás csökkentésére és a szemnyomás szabályozására.
- Pár nap múlva a kellemetlenségek nagy részének el kell tűnnie. Gyakran a teljes gyógyulás nyolc (8) és tizenkét (12) héten belül megtörténik.
- Azonnal forduljon kezelőorvosához, ha az alábbiak bármelyikét tapasztalja:
 - Látásvesztés
 - Tartós vagy erős fájdalom
 - Fokozott szempír
 - Fényvillanások vagy több új folt (lebegő) a szemed előtt.

Az IOL-ok műanyag polimerekből készülnek, így várhatóan korlátlan ideig stabilak lesznek.

Súlyos esemény bejelentése

Mindig kövesse orvosa utasításait. Az eszközzel kapcsolatban tapasztalt minden súlyos eseményt jelenthet a gyártónak.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Ez a betegtájékoztató 2024. november 04-én készült.

Opuscolo informativo per il paziente

Lente intraoculare torica asferica precaricata LuxSmart™ Toric e lente intraoculare torica asferica precaricata LuxGood™ Toric

Modelli:

LuxSmart™ Toric (lente gialla idrofobica precaricata LUXSMART Toric) e LuxSmart™ Crystal Toric (lente idrofobica precaricata LUXSMART Toric).

LuxGood™ (lente gialla precaricata torica LUXGOOD) e LuxGood™ Crystal (lente idrofobica precaricata torica LUXGOOD).

Questo opuscolo ti aiuterà a comprendere le informazioni generali sulla cataratta, sul trattamento con chirurgia e sulle lenti intraoculari e non sostituisce i consigli del tuo oculista. Si prega di discutere qualsiasi domanda con il proprio oftalmologo.

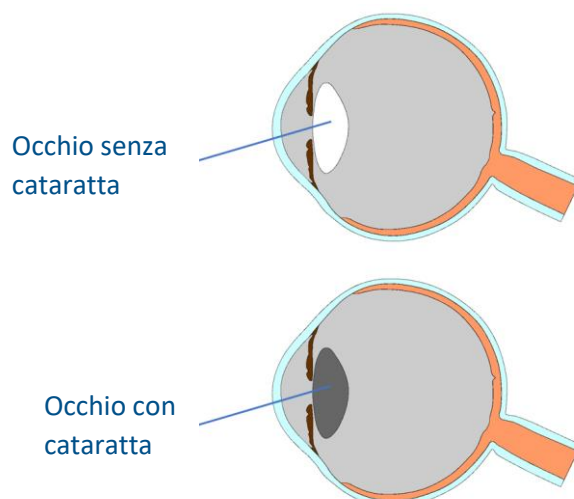
Scopo intenzionale

LuxSmart™ Toric e LuxGood™ Toric sono lenti intraoculari, progettate per sostituire il cristallino naturale dell'occhio negli adulti con astigmatismo corneale preesistente dopo l'intervento di cataratta.

Cosa sono la cataratta?

La cataratta è un annebbiamento del cristallino naturale dell'occhio e di solito si sviluppa come parte normale dell'invecchiamento.

La cataratta si sviluppa quando le proteine si accumulano nel cristallino dell'occhio e lo rendono torbido. Ciò impedisce alla luce di passare chiaramente e può interferire con la vista.



Che cos'è l'astigmatismo corneale?

L'astigmatismo corneale è un problema oculare comune che può rendere la vista sfocata o distorta. Succede quando la cornea (lo strato anteriore trasparente dell'occhio) ha una forma diversa dal normale. Durante la visita oculistica, il tuo oculista sarà in grado di determinare se hai l'astigmatismo.

Trattamento per la cataratta

È necessario un intervento chirurgico per rimuovere il cristallino opaco e sostituirlo con un cristallino artificiale impiantato in modo permanente, chiamato lente intraoculare (IOL). Questo disco di plastica

trasparente ha una forma simile alla lente naturale e ne favorisce la stabilità. Sono disponibili molti tipi diversi di IOL per adattarsi a diversi casi.

L'occhio è sempre intorpidito per rendere l'operazione indolore. Il tuo oculista utilizzerà un microscopio per avere una visione ingrandita del tuo occhio e rimuoverà con minuscoli strumenti la cataratta situata in una struttura simile a una borsa appena dietro la parte colorata dell'occhio (iride). Questo intervento richiede solo una piccola incisione nell'occhio.

Una volta rimossa la cataratta, le IOL LuxSmart™ Toric o LuxGood™ Toric vengono posizionate nella stessa sacca capsulare della lente precedentemente occupata dalla cataratta. Queste IOL correggono la visione e aiutano l'occhio a concentrarsi a una distanza predeterminata dopo l'intervento chirurgico. Queste IOL sono disponibili in diversi poteri per correggere diversi errori di rifrazione come miopia, ipermetropia e astigmatismo.

LuxSmart™ Crystal Toric e LuxGood™ Crystal Toric sono realizzati in un materiale polimerico acrilico idrofobico che include un assorbitore UV per proteggere dalla luce che potrebbe causare danni agli occhi.

LuxSmart™ Toric e LuxGood™ Toric (lenti gialle) sono dotati di un cromoforo aggiuntivo che filtra la luce blu per proteggere dalla luce blu.

Le IOL LuxSmart™ Toric e LuxGood™ Toric utilizzano un design che si basa solo sui profili di rifrazione. Le IOL toriche LuxGood™ non hanno ottiche di aberrazione e le IOL toriche LuxSmart™ hanno un'ottica di aberrazione sferica negativa.

Il tuo oftalmologo determinerà la lente migliore per te in base alle tue esigenze e ai risultati dell'esame.

Rischi potenziali

La chirurgia della cataratta è sicura ma presenta rischi di complicanze.

Possono verificarsi complicazioni a seguito della rimozione della cataratta, indipendentemente dal fatto che venga impiantata una lente intraoculare (IOL).

Le complicanze della chirurgia della cataratta vanno da effetti collaterali minori, solitamente temporanei, a complicanze pericolose per la vista. Le complicanze significative che minacciano la vista sono estremamente rare e includono, ma non sono limitate a: infiammazione, infezione, sanguinamento, gonfiore, riposizionamento delle IOL e distacco della retina.

Le persone con condizioni mediche esistenti che colpiscono l'occhio potrebbero essere a maggior rischio di sviluppare complicanze, il tuo oftalmologo valuterà il potenziale rapporto beneficio/rischio. Il chirurgo potrebbe non essere in grado di impiantare le IOL LuxSmart™ Toric o LuxGood™ Toric in caso di complicanze durante l'intervento chirurgico.

Effetti collaterali

A volte, dopo l'intervento di cataratta, potresti scoprire che le cose iniziano a sembrare di nuovo torbide. Succede perché la capsula del cristallino – la parte dell'occhio che tiene in posizione il nuovo cristallino artificiale – inizia ad ispessirsi.

Potresti sentire il tuo medico chiamare questo con il suo nome medico: opacizzazione della capsula posteriore. Il problema potrebbe non presentarsi immediatamente. Potresti notarlo mesi o anni dopo. Il medico può suggerire una procedura chiamata YAG per risolverlo. Questo intervento dura pochi minuti ed è indolore. Un chirurgo usa un laser per aprire l'ispessimento attorno alla capsula del cristallino e far passare più luce attraverso il cristallino artificiale. Questo chiarirà la tua visione annebbiata.

Gli esami oculistici di routine rimangono molto importanti dopo l'intervento di cataratta per monitorare la salute degli occhi e la chiarezza della vista. Il tuo oculista ti consiglierà sulla frequenza di questi esami.

Prima dell'intervento

Il medico eseguirà alcuni test per misurare le dimensioni e la forma dell'occhio per determinare le dimensioni e la forza della lente intraoculare. Il tuo oftalmologo discuterà con te le diverse scelte di IOL.

Il medico spiegherà anche la procedura di cataratta e verrà eseguita una valutazione pre-ricovero. Il tuo oftalmologo dovrà anche conoscere la tua storia medica per pianificare il miglior trattamento. Informa il tuo oculista di eventuali problemi di salute che hai. Alcuni possono interferire con la chirurgia, l'anestesia, il recupero e il trattamento medico in corso dopo il recupero.

Le operazioni di cataratta vengono solitamente eseguite in una struttura di chirurgia diurna, quindi dovresti essere in grado di tornare a casa lo stesso giorno dell'intervento, senza pernottamento. Potresti avere un cuscinetto protettivo posizionato sull'occhio che dovrai indossare fino all'appuntamento di follow-up. Ti verrà anche mostrato come inserire correttamente il collirio.

Dopo l'intervento di cataratta:

- Assicurati di partecipare a tutte le visite di follow-up in modo che il tuo oculista possa monitorare la guarigione.
- Aspettati che la tua vista inizi a migliorare entro pochi giorni. La tua vista potrebbe essere sfocata all'inizio mentre l'occhio guarisce e si adatta.
- È normale avvertire prurito e lieve fastidio per un paio di giorni dopo l'intervento. Evitare di strofinare o spingere sull'occhio.
- Evita la maggior parte dell'esercizio fisico o il sollevamento di carichi pesanti. Il medico ti dirà quando potrai fare di nuovo quelle attività.
- Il medico può chiederti di indossare uno scudo protettivo per alcuni giorni dopo l'intervento chirurgico. Questo è particolarmente importante durante il sonno.
- Il medico può prescrivere colliri o altri farmaci per prevenire l'infezione, ridurre l'infiammazione e controllare la pressione oculare.
- Dopo un paio di giorni, la maggior parte del disagio dovrebbe scomparire. Spesso, la guarigione completa avviene entro otto (8) o dodici (12) settimane.
- Contatti immediatamente il medico se si verifica una delle seguenti condizioni:
 - Perdita della vista
 - Dolore persistente o forte
 - Aumento del rossore oculare
 - La luce lampeggia o più nuovi punti (mosche volanti) davanti all'occhio.

Le IOL sono realizzate con polimeri plastici, quindi ci si aspetta che siano stabili a tempo indeterminato.

Segnalazione di un evento grave

Segui sempre le istruzioni del tuo medico. È possibile segnalare al produttore qualsiasi evento grave riscontrato in relazione al dispositivo.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Questo opuscolo è stato preparato il 04 novembre 2024.

Pacientui skirtas informacinis lapelis

"LuxSmart™ Toric" iš anksto įkeltas asferinis torinis intraokulinis lęšis & "LuxGood™ Toric" iš anksto įkeltas asferinis torinis intraokulinis lęšis

Modeliai:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric iš anksto įkeltas hidrofobinis geltonas lęšis) & LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric iš anksto įkeltas hidrofobinis lęšis).

LuxGood™ (LUXGOOD Toric iš anksto įkeltas hidrofobinis geltonas lęšis) & LuxGood™ kristalas (LUXGOOD Toric iš anksto pakrautas hidrofobinis lęšis).

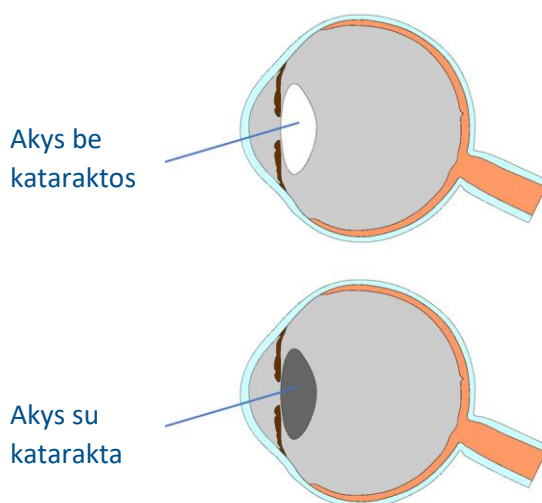
Šis pakuotės lapelis padės Jums suprasti bendrą informaciją apie kataraktą, chirurginį gydymą ir intraokulinius lęšius ir nepakeis oftalmologo patarimų. Prašome aptarti visus klausimus su savo oftalmologu.

Numatomas tikslas

"LuxSmart™ Toric" ir "LuxGood™ Toric" yra intraokuliniai lęšiai, skirti pakeisti natūralų kristalinį akies lęšį suaugusiesiems, kuriems po kataraktos operacijos jau buvo ragenos astigmatizmas.

Kas yra katarakta?

Katarakta yra natūralaus akies lęšiuko drumstėjimas ir paprastai vystosi kaip normali senėjimo dalis. Katarakta išsivysto, kai akies lęšiuje kaupiasi baltymai ir darosi drumstas. Tai neleidžia šviesai aiškiai praeiti ir gali trukdyti jūsų regėjimui.



Kas yra ragenos astigmatizmas?

Ragenos astigmatizmas yra dažna akių problema, dėl kurios jūsų regėjimas gali būti neryškus arba iškraipytas. Taip atsitinka, kai jūsų ragena (skaidrus priekinis akies sluoksnis) yra kitokios formos nei įprasta. Akių tyrimo metu jūsų akių specialistas galės nustatyti, ar turite astigmatizmą.

Kataraktos gydymas

Operacija reikalinga norint pašalinti drumstą lęšį ir pakeisti jį visam laikui implantuotu dirbtiniu lęšiu, vadinamu intraokuliniu lęšiu (IOL). Šis skaidrus plastikinis diskas yra panašios formos kaip natūralus objektyvas ir palaiko stabilumą. Yra daug skirtingų IOL tipų, tinkančių skirtingiems atvejams.

Akis visada nutirpsta, kad operacija būtų neskausminga. Jūsų akių gydytojas naudos mikroskopą, kad padidintų jūsų akies vaizdą, ir mažais instrumentais pašalins kataraktą, esančią maišelio formos struktūroje, esančioje tiesiai už spalvotos akies dalies (rainelės). Šiai operacijai reikia tik labai mažo pjūvio į akį.

Pašalinus kataraktą, "LuxSmart™ Toric" arba "LuxGood™ Toric IOL" dedami į tą patį lęšio kapsulinį maišelį, kurį anksčiau užėmė katarakta. Šie IOL koreguoja regėjimą ir padeda jūsų akims sutelkti dėmesį iš anksto nustatytu atstumu po operacijos. Šie IOL turi skirtingas galias, kad ištaisytų skirtingas lūžio klaidas, tokias kaip trumparegystė, hiperopija ir astigmatizmas.

"LuxSmart™ Crystal Toric" ir "LuxGood™ Crystal Toric" yra pagaminti iš akrilo hidrofobinės polimerinės medžiagos, kurioje yra UV spindulių absorberis, apsaugantis nuo šviesos, galinčios pakenkti akims.

"LuxSmart™ Toric" ir "LuxGood™ Toric" (geltoni lęšiai) turi papildomą mėlynos šviesos filtravimo chromoforą, apsaugantį nuo mėlynos šviesos.

"LuxSmart™ Toric" ir "LuxGood™ Toric IOL" naudoja dizainą, pagrįstą tik lūžio profiliiais. "LuxGood™ Toric IOL" neturi aberacijos optikos, o "LuxSmart™ Toric IOL" turi neigiamą sferinę aberacijos optiką. Jūsų oftalmologas nustatys jums geriausią lęšį, atsižvelgdamas į jūsų poreikius ir tyrimo rezultatus.

Galimos rizikos

Kataraktos operacija yra saugi, tačiau turi komplikacijų riziką.

Pašalinus kataraktą, implantuojant intraokulinį lęšį (IOL), gali atsirasti komplikacijų.

Kataraktos operacijos komplikacijos svyruoja nuo nedidelio, dažniausiai laikino šalutinio poveikio, iki regėjimui pavojingų komplikacijų. Reikšmingos regėjimui pavojingos komplikacijos yra labai retos ir apima, bet neapsiriboja: uždegimu, infekcija, kraujavimu, patinimu, IOL padėties pakeitimu ir tinklainės atsiskyrimu.

Žmonėms, turintiems esamų sveikatos sutrikimų, turinčių įtakos akims, gali būti didesnė komplikacijų atsiradimo rizika, jūsų oftalmologas pasvers galimą naudą ir rizikos santykį.

Jūsų chirurgas gali nesugebėti implantuoti "LuxSmart™ Toric" arba "LuxGood™ Toric IOLs", jei operacijos metu kiltų komplikacijų.

Šalutinis poveikis

Kartais po kataraktos operacijos galite pastebėti, kad viskas vėl pradeda atrodyti drumsta. Taip atsitinka todėl, kad lęšio kapsulė - jūsų akies dalis, laikanti jūsų naują dirbtinį lęšį - pradeda storėti.

Galite išgirsti, kaip gydytojas tai vadina medicininiu pavadinimu: užpakalinės kapsulės opacifikacija. Problema gali pasirodyti ne iš karto. Tai galite pastebėti po kelių mėnesių ar metų.

Jūsų gydytojas gali pasiūlyti procedūrą, vadinamą YAG, kad ją ištaisytumėte. Ši operacija trunka kelias minutes ir yra neskausminga. Chirurgas naudoja lazerį, kad atvertų sustorėjimą aplink lęšio kapsulę ir leistų daugiau šviesos patekti per dirbtinį lęšį. Tai išvalys jūsų drumstą regėjimą.

Įprastiniai akių tyrimai išlieka labai svarbūs po kataraktos operacijos, siekiant stebėti jūsų akių sveikatą ir regėjimo aiškumą. Jūsų oftalmologas patars dėl šių tyrimų dažnumo.

Prieš operaciją

Jūsų gydytojas atliks keletą tyrimų, kad išmatuotų Jūsų akies dydį ir formą, kad nustatytų intraokulinio lęšiuko dydį ir stiprumą. Jūsų oftalmologas su jumis aptars skirtingus IOL pasirinkimus.

Jūsų gydytojas taip pat paaiškins kataraktos procedūrą ir bus atliktas įvertinimas prieš priėmimą. Jūsų oftalmologas taip pat turės žinoti jūsų ligos istoriją, kad galėtų planuoti geriausią gydymą. Pasakykite savo oftalmologui apie visas jūsų sveikatos problemas. Kai kurie gali trukdyti operacijai, anestezijai, atsigavimui ir nuolatiniam gydymui po pasveikimo.

Kataraktos operacijos paprastai atliekamos dienos chirurgijos įstaigoje, todėl namo turėtumėte galėti grįžti tą pačią dieną, kaip ir procedūra, be nakvynės. Ant akies gali būti uždėtas apsauginis įklotas, kurį turėsite nešioti iki tolesnio susitikimo. Jums taip pat bus parodyta, kaip teisingai įdėti į akių lašus.

Po kataraktos operacijos:

- Būtinai dalyvaukite visuose tolesniuose vizituose, kad jūsų akių gydytojas galėtų stebėti gijimą.
- Tikėkitės, kad jūsų regėjimas pradės gerėti per kelias dienas. Iš pradžių jūsų regėjimas gali būti neryškus, nes akis gyja ir prisitaiko.
- Normalu jausti niežėjimą ir lengvą diskomfortą porą dienų po operacijos. Venkite trinti ar stumti akį.
- Venkite daugumos pratimų ar sunkių kėlimų. Gydytojas jums pasakys, kada vėl galėsite užsiimti šia veikla.
- Gydytojas gali paprašyti keletą dienų po operacijos nešioti apsauginį skydelį. Tai ypač svarbu miego metu.
- Jūsų gydytojas gali paskirti akių lašus ar kitus vaistus, kad užkirstų kelią infekcijai, sumažintų uždegimą ir kontroliuotų akispūdį.
- Po poros dienų dauguma diskomforto turėtų išnykti. Dažnai visiškas gijimas įvyksta per aštuonias (8) – dvyliką (12) savaičių.
- Nedelsdami kreipkitės į gydytoją, jeigu jums pasireikštų bet kuris iš šių reiškinių:
 - Regėjimo praradimas
 - Nuolatinis ar stiprus skausmas
 - Padidėjęs akių paraudimas
 - Šviesos blyksniai arba kelios naujos dėmės (plūduriuojančios) prieš jūsų akis.

IOL yra pagaminti iš plastikinių polimerų, todėl tikimasi, kad jie bus stabilūs neribotą laiką.

Pranešimas apie rimtą įvykį

Visada laikykitės gydytojo nurodymų. Apie bet kokį rimtą įvykį, susijusį su įrenginiu, galite pranešti gamintojui.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Šis lankstinukas parengtas 2024 m. lapkričio 4 d.

Lietošanas instrukcija pacientiem

LuxSmart™ Toric iepriekš ielādēta asfēriska toriskā intraokulārā lēca & LuxGood™ Toric iepriekš ielādēta asfēriska toriskā intraokulārā lēca

Modeļi:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric iepriekš ielādēts hidrofobs dzeltens objektīvs) un LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric iepriekš ielādēts hidrofobs objektīvs).

LuxGood™ (LUXGOOD Toric iepriekš ielādēts hidrofobs dzeltens objektīvs) un LuxGood™ kristāls (LUXGOOD Toric iepriekš ielādēts hidrofobs objektīvs).

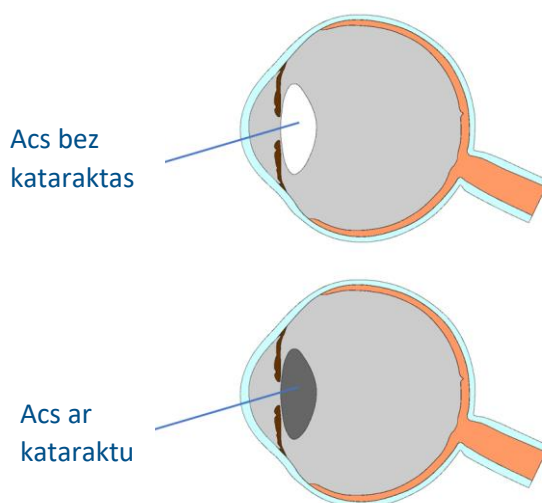
Šī lietošanas instrukcija palīdzēs Jums saprast vispārīgu informāciju par kataraktu, ārstēšanu ar ķirurģiju un intraokulārām lēcām, un tā neaizstāj oftalmologa padomu. Lūdzu, apspriediet visus jautājumus ar savu oftalmologu.

Nolūkots mērķis

LuxSmart™ Toric un LuxGood™ Toric ir intraokulārās lēcas, kas paredzētas, lai aizstātu acs dabisko kristālisko lēcu pieaugušajiem ar jau esošu radzenes astigmatismu pēc kataraktas operācijas.

Kas ir katarakta?

Katarakta ir acs dabiskās lēcas apduļķošanās un parasti attīstās kā normāla novecošanās sastāvdaļa. Katarakta attīstās, kad olbaltumvielas uzkrājas acs lēcā un padara to duļķainu. Tas neļauj gaismai skaidri iziet cauri un var traucēt jūsu redzei.



Kas ir radzenes astigmatisms?

Radzenes astigmatisms ir izplatīta acu problēma, kas var padarīt redzi neskaidru vai izkropļotu. Tas notiek, ja jūsu radzenei (skaidrajam acs priekšējam slānim) ir atšķirīga forma nekā parasti. Acu pārbaudes laikā jūsu acu speciālists varēs noteikt, vai jums ir astigmatisms.

Kataraktas ārstēšana

Operācija ir nepieciešama, lai noņemtu duļķaino lēcu un aizstātu to ar pastāvīgi implantētu mākslīgo lēcu, ko sauc par intraokulāro lēcu (IOL). Šim caurspīdīgajam plastmasas diskam ir līdzīga forma kā dabiskajam objektīvam un atbalsta stabilitāti. Ir pieejami daudzi dažādi IOL veidi, kas piemēroti dažādiem gadījumiem.

Acs vienmēr ir sastindzis, lai padarītu operāciju nesāpīgu. Jūsu acu ārsts izmantos mikroskopu, lai iegūtu palielinātu jūsu acs skatu, un ar sīkiem instrumentiem noņem kataraktu, kas atrodas maisam līdzīgā struktūrā tieši aiz jūsu acs krāsas daļas (varavīksnenes). Šī operācija prasa tikai ļoti nelielu iegriezumu acī.

Kad katarakta ir noņemta, LuxSmart™ Toric vai LuxGood™ Toric IOL tiek ievietoti tajā pašā lēcas kapsulas maisiņā, kurā iepriekš atradās katarakta. Šie IOL koriģē redzi un palīdz jūsu acīm koncentrēties iepriekš noteiktā attālumā pēc operācijas. Šiem IOL ir dažādas pilnvaras, lai labotu dažādas refrakcijas kļūdas, piemēram, tuvredzību, hiperopiju un astigmatismu.

LuxSmart™ Crystal Toric un LuxGood™ Crystal Toric ir izgatavoti no akrila hidrofora polimēra materiāla, kas ietver UV staru absorbētāju, lai aizsargātu pret gaismu, kas varētu izraisīt acu bojājumus.

LuxSmart™ Toric un LuxGood™ Toric (dzeltenās lēcas) ir papildu zilās gaismas filtrēšanas hromofors, lai aizsargātu pret zilo gaismu.

LuxSmart™ Toric un LuxGood™ Toric IOL izmanto dizainu, kura pamatā ir tikai refrakcijas profili. LuxGood™ Toric IOL nav aberācijas optikas, un LuxSmart™ Toric IOL ir negatīva sfēriskā aberācijas optika.

Jūsu oftalmologs noteiks jums labāko lēcu, pamatojoties uz jūsu vajadzībām un pārbaudes rezultātiem.

Iespējamie riski

Kataraktas operācija ir droša, taču tai ir komplikāciju risks.

Kataraktas izņemšanas rezultātā var rasties komplikācijas neatkarīgi no tā, vai tiek implantēta intraokulārā lēca (IOL).

Kataraktas operācijas komplikācijas svārstās no nelielām, parasti īslaicīgām blakusparādībām līdz redzi apdraudošām komplikācijām. Nozīmīgas redzi apdraudošas komplikācijas ir ārkārtīgi reti sastopamas un ietver, bet neaprobežojas ar: iekaisumu, infekciju, asiņošanu, pietūkumu, IOL pārvietošanu un tīklenes atslāņošanu.

Cilvēkiem ar esošiem veselības traucējumiem, kas ietekmē acis, var būt lielāks komplikāciju attīstības risks, jūsu oftalmologs izvērtēs iespējamo ieguvuma/riska attiecību.

Jūsu ķirurgs, iespējams, nevarēs implantēt LuxSmart™ Toric vai LuxGood™ Toric IOL, ja operācijas laikā radīsies komplikācijas.

Blakusparādības

Dažreiz pēc kataraktas operācijas var gadīties, ka lietas atkal sāk izskatīties duļķainas. Tas notiek tāpēc, ka lēcas kapsula - acs daļa, kas notur jūsu jauno mākslīgo lēcu vietā - sāk sabiezēt.

Jūs varat dzirdēt, kā ārsts to sauc pēc medicīniskā nosaukuma: aizmugurējā kapsulas dūmainība. Problēma var neparādīties uzreiz. Jūs to varat pamanīt mēnešus vai gadus vēlāk.

Jūsu ārsts var ieteikt procedūru, ko sauc par YAG, lai to novērstu. Šī operācija ilgst dažas minūtes un ir nesāpīga. Ķirurgs izmanto lāzeru, lai atvērtu sabiezējumu ap lēcas kapsulu un ļautu vairāk gaismas nokļūt caur mākslīgo lēcu. Tas noskaidros jūsu duļķaino redzējumu.

Parastie acu izmeklējumi joprojām ir ļoti svarīgi pēc kataraktas operācijas, lai uzraudzītu acu veselību un redzes skaidrību. Jūsu oftalmologs konsultēs par šo izmeklējumu biežumu.

Pirms operācijas

Jūsu ārsts veiks dažas pārbaudes, lai izmērītu Jūsu acs izmēru un formu, lai noteiktu intraokulārās lēcas izmēru un stiprumu. Jūsu oftalmologs ar jums apspriedīs dažādas IOL izvēles.

Jūsu ārsts arī izskaidros kataraktas procedūru, un tiks veikts novērtējums pirms uzņemšanas. Jūsu oftalmologam būs jāzina arī jūsu slimības vēsture, lai plānotu vislabāko ārstēšanu. Pastāstiet savam oftalmologam par visām veselības problēmām, kas jums ir. Daži var traucēt operāciju, anestēziju, atveseļošanu un notiekošo ārstēšanu pēc atveseļošanās.

Kataraktas operācijas parasti tiek veiktas dienas ķirurģijas iestādē, tāpēc jums vajadzētu būt iespējai atgriezties mājās tajā pašā dienā, kad notiek procedūra, bez nakšņošanas. Iespējams, ka uz acs ir uzlikts aizsargpārklājums, kas jums būs jāvalkā līdz turpmākajai tikšanās reizei. Jums tiks parādīts arī, kā pareizi ievietot acu pilienus.

Pēc kataraktas operācijas:

- Noteikti apmeklējiet visas turpmākās vizītes, lai jūsu acu ārsts varētu uzraudzīt dziedināšanu.
- Sagaidiet, ka jūsu redzējums dažu dienu laikā sāks uzlaboties. Jūsu redze sākumā var būt neskaidra, jo jūsu acs sadzīst un pielāgojas.
- Ir normāli sajūst niezi un vieglu diskomfortu pāris dienas pēc operācijas. Izvairieties no berzes vai spiešanas uz acs.
- Izvairieties no lielākās daļas vingrinājumu vai smagas celšanas. Ārsts Jums pateiks, kad Jūs varat atsākt šīs darbības.
- Jūsu ārsts var lūgt Jūs valkāt aizsargvairogu dažas dienas pēc operācijas. Tas ir īpaši svarīgi miega laikā.
- Jūsu ārsts var parakstīt acu pilienus vai citas zāles, lai novērstu infekciju, mazinātu iekaisumu un kontrolētu acu spiedienu.
- Pēc pāris dienām lielākajai daļai diskomforta vajadzētu izzust. Bieži vien pilnīga dziedināšana notiek astoņu (8) līdz divpadsmit (12) nedēļu laikā.
- Nekavējoties sazinieties ar ārstu, ja Jums rodas jebkas no tālāk minētā:
 - Redzes zudums
 - Pastāvīgas vai stipras sāpes
 - Palielināts acu apsārtums
 - Gaismas zibspuldzes vai vairāki jauni plankumi (pludiņmakšķeres) jūsu acs priekšā.

IOL ir izgatavoti no plastmasas polimēriem, tāpēc paredzams, ka tie būs stabili uz nenoteiktu laiku.

Ziņošana par nopietnu notikumu

Vienmēr ievērojiet ārsta norādījumus. Varat ziņot ražotājam par jebkuru nopietnu notikumu, kas rodas saistībā ar ierīci.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Šī lietošanas instrukcija sagatavota 2024. gada 4. novembrī.

Bijsluiter

LuxSmart™ Torische Voorgeladen Asferische Torische Intraoculaire Lens & LuxGood™ Torische Voorgeladen Asferische Torische Intraoculaire Lens

Modellen:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric Voorgeladen Hydrofobe Gele Lens) & LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric Voorgeladen Hydrofobe Lens).

LuxGood™ (LUXGOOD torische voorgeladen hydrofobe gele lens) & LuxGood™ Crystal (LUXGOOD torische voorgeladen hydrofobe lens).

Deze bijsluiter helpt u algemene informatie over staar, behandeling met chirurgie en intraoculaire lenzen te begrijpen en is geen vervanging voor advies van uw oogarts. Bespreek eventuele vragen met uw oogarts.

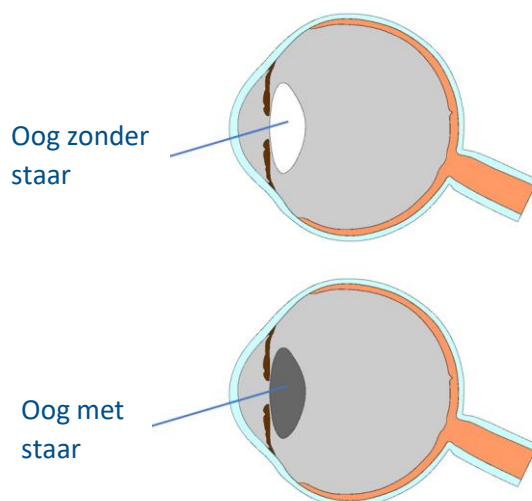
Beoogd doel

LuxSmart™ Toric en LuxGood™ Toric zijn intraoculaire lenzen, ontworpen om de natuurlijke kristallijne lens van het oog te vervangen bij volwassenen met reeds bestaand hoornvliesastigmatisme na een staaroperatie.

Wat zijn staar?

Staar is een vertroebeling van de natuurlijke lens van het oog en ontwikkelt zich meestal als een normaal onderdeel van veroudering.

Staar ontstaat wanneer eiwit zich ophoopt in de lens van uw oog en het troebel maakt. Dit zorgt ervoor dat het licht niet duidelijk doordringt en kan uw zicht verstoren.



Wat is hoornvliesastigmatisme?

Hoornvliesastigmatisme is een veelvoorkomend oogprobleem dat uw zicht wazig of vervormd kan maken. Het gebeurt wanneer uw hoornvlies (de heldere voorste laag van uw oog) een andere vorm heeft dan normaal. Tijdens uw oogonderzoek kan uw oogspecialist vaststellen of u astigmatisme heeft.

Behandeling voor staar

Een operatie is nodig om de troebele lens te verwijderen en te vervangen door een permanent geïmplanteerde kunstlens, een intraoculaire lens (IOL) genaamd. Deze transparante plastic schijf heeft een vergelijkbare vorm als de natuurlijke lens en ondersteunt voor stabiliteit. Er zijn veel verschillende soorten IOL beschikbaar voor verschillende gevallen.

Het oog wordt altijd verdoofd om de operatie pijnloos te maken. Uw oogarts zal een microscoop gebruiken om een vergroot beeld van uw oog te krijgen en zal met kleine instrumenten de cataract verwijderen die zich in een zakachtige structuur net achter het kleurgedeelte van uw oog (iris) bevindt. Voor deze operatie is slechts een zeer kleine incisie in uw oog nodig.

Zodra de cataract is verwijderd, worden LuxSmart™ Toric of LuxGood™ Toric IOL's in dezelfde kapselzak van de lens geplaatst die de cataract eerder bezat. Deze IOL's corrigeren het zicht en helpen uw oog na de operatie op een vooraf bepaalde afstand scherp te stellen. Deze IOL's hebben verschillende bevoegdheden om verschillende brekingsfouten te corrigeren, zoals bijziendheid, verziendheid en astigmatisme.

LuxSmart™ Crystal Toric en LuxGood™ Crystal Toric zijn gemaakt van een hydrofoob polymeermateriaal van acryl dat een UV-absorber bevat om te beschermen tegen licht dat kan leiden tot oogbeschadiging.

LuxSmart™ Toric en LuxGood™ Toric (gele lenzen) zijn voorzien van een extra blauwlichtfilterende chromofoor ter bescherming tegen blauw licht.

De LuxSmart™ Toric en LuxGood™ Toric IOL's maken gebruik van een ontwerp dat alleen is gebaseerd op brekingsprofielen. LuxGood™ Toric IOL's hebben geen aberratie-optiek en LuxSmart™ Toric IOL's hebben negatieve sferische aberratie-optiek.

Uw oogarts zal op basis van uw behoeften en de resultaten van het onderzoek bepalen welke lens het beste voor u is.

Potentiële risico's

Een staaroperatie is veilig, maar brengt wel risico's op complicaties met zich mee.

Complicaties kunnen optreden als gevolg van het verwijderen van uw staar, ongeacht of er een intraoculaire lens (IOL) wordt geïmplantéerd.

Complicaties van staaroperaties variëren van kleine, meestal tijdelijke bijwerkingen tot zichtbedreigende complicaties. Significante complicaties die het gezichtsvermogen bedreigen, zijn uiterst zeldzaam en omvatten, maar zijn niet beperkt tot: ontsteking, infectie, bloeding, zwelling, IOL-herpositionering en netvliesloslating.

Mensen met bestaande medische aandoeningen die het oog aantasten, lopen mogelijk een hoger risico op het ontwikkelen van complicaties, uw oogarts zal de mogelijke baten/risicoverhouding afwegen.

Het is mogelijk dat uw chirurg de LuxSmart™ Toric of LuxGood™ Toric IOL's niet kan implanteren in geval van complicaties tijdens de operatie.

Bijwerkingen

Soms kunt u na een staaroperatie merken dat de dingen er weer troebel uit beginnen te zien. Het gebeurt omdat de lenscapsule - het deel van uw oog dat uw nieuwe kunstlens op zijn plaats houdt - begint te verdikken.

U kunt uw arts dit bij de medische naam horen noemen: achterste kapsel troebeling. Het probleem treedt mogelijk niet meteen op. Misschien merk je het maanden of jaren later.

Uw arts kan een procedure voorstellen die YAG wordt genoemd om het probleem op te lossen. Deze operatie duurt enkele minuten en is pijnloos. Een chirurg gebruikt een laser om de verdikking rond de lenscapsule te openen en meer licht door uw kunstlens te laten komen. Dat zal je troebele zicht ophelderen.

Routinematige oogonderzoeken blijven erg belangrijk na een staaroperatie om de gezondheid van uw ogen en de helderheid van uw zicht te controleren. Uw oogarts zal u adviseren over de frequentie van deze onderzoeken.

Voorafgaand aan de operatie

Uw arts zal enkele tests uitvoeren om de grootte en vorm van uw oog te meten om de grootte en sterkte van de intraoculaire lens te bepalen. Uw oogarts bespreekt de verschillende IOL-keuzes met u.

Uw arts zal ook de staarprocedure uitleggen en er zal een pre-opnamebeoordeling worden uitgevoerd. Uw oogarts moet ook uw medische geschiedenis kennen om de beste behandeling te plannen. Vertel uw oogarts over eventuele gezondheidsproblemen die u heeft. Sommigen kunnen interfereren met chirurgie, anesthesie, herstel en lopende medische behandeling na herstel.

Staaroperaties worden meestal uitgevoerd in een dagoperatiefaciliteit, dus u zou op dezelfde dag als de ingreep naar huis moeten kunnen terugkeren, zonder enige overnachting. Mogelijk krijgt u een beschermend verband op uw oog dat u moet dragen tot uw vervolgspraak. Ook wordt u getoond hoe u de oogdruppels correct aanbrengt.

Na een staaroperatie:

- Zorg ervoor dat u alle vervolgsbezoeken bijwoont, zodat uw oogarts de genezing kan controleren.
- Verwacht dat uw zicht binnen een paar dagen begint te verbeteren. Uw zicht kan in het begin wazig zijn terwijl uw oog geneest en zich aanpast.
- Het is normaal om een paar dagen na de operatie jeuk en licht ongemak te voelen. Wrijf of duw niet op uw oog.
- Vermijd de meeste lichaamsbeweging of zwaar tillen. Uw arts zal u vertellen wanneer u die activiteiten weer kunt doen.
- Uw arts kan u vragen om een paar dagen na de operatie een beschermend schild te dragen. Dit is vooral belangrijk tijdens de slaap.
- Uw arts kan oogdruppels of andere medicijnen voorschrijven om infectie te voorkomen, ontstekingen te verminderen en de oogdruk onder controle te houden.
- Na een paar dagen zou het meeste ongemak moeten verdwijnen. Vaak vindt volledige genezing plaats binnen acht (8) tot twaalf (12) weken.
- Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u een van de volgende symptomen ervaart:
 - Verlies van gezichtsvermogen
 - Aanhoudende of hevige pijn
 - Verhoogde roodheid van de ogen
 - Lichtflitsen of meerdere nieuwe spots (floaters) voor je oog.

IOL's zijn gemaakt van plastic polymeren, dus ze zullen naar verwachting voor onbepaalde tijd stabiel zijn.

Melding ernstige gebeurtenis

Volg altijd de instructies van uw arts op. U kunt elke ernstige gebeurtenis die u meemaakt met betrekking tot het apparaat melden aan de fabrikant.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Deze folder is opgesteld op 04 november 2024.

Pakningsvedlegg

LuxSmart™ Toric forhåndslastet asfærisk torisk intraokulær linse og LuxGood™ torisk forhåndslastet asfærisk torisk intraokulær linse

Modeller:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric forhåndslastet hydrofob gul linse) og LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric forhåndslastet hydrofob linse).

LuxGood™ (LUXGOOD Toric Preloaded Hydrophob Yellow Lens) og LuxGood™ Crystal (LUXGOOD Toric Preloaded Hydrophob Lens)

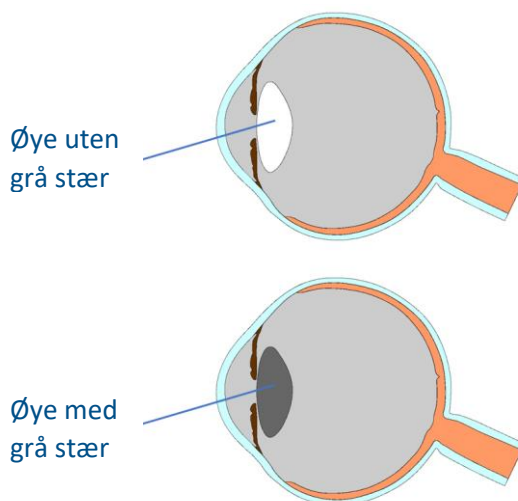
Dette pakningsvedlegget vil hjelpe deg med å forstå generell informasjon om grå stær, kirurgisk behandling og intraokulære linser, og er ikke en erstatning for råd fra øyelegen din. Diskuter eventuelle spørsmål med øyelegen din.

Tilsiktet formål

LuxSmart™ Toric og LuxGood™ Toric er intraokulære linser, designet for å erstatte den naturlige krystallinske linsen i øyet hos voksne med eksisterende hornhinneastigmatisme etter kataraktkirurgi.

Hva er grå stær?

Grå stær er en uklarhet i øyets naturlige linse og utvikler seg vanligvis som en normal del av aldring. Grå stær utvikles når protein bygger seg opp i øyelinsen og gjør det uklart. Dette hindrer lys i å passere tydelig og kan forstyrre synet ditt.



Hva er hornhinneastigmatisme?

Hornhinneastigmatisme er et vanlig øyeproblem som kan gjøre synet ditt uskarpt eller forvrengt. Det skjer når hornhinnen din (det klare fremre laget av øyet ditt) har en annen form enn normalt. Under øyeundersøkelsen vil øyespesialisten din kunne avgjøre om du har astigmatisme.

Behandling for grå stær

Kirurgi er nødvendig for å fjerne den uklare linsen og erstatte den med en permanent implantert kunstig linse, kalt en intraokulær linse (IOL). Denne gjennomsiktige plastskeen har en lignende form som den naturlige linsen og støtter stabilitet. Mange forskjellige typer IOL er tilgjengelige for å passe til forskjellige tilfeller.

Øyet er alltid nummen for å gjøre operasjonen smertefri. Øyelegen din vil bruke et mikroskop for å få en forstørret visning av øyet ditt og vil med små instrumenter fjerne grå stær som ligger i en poselignende struktur rett bak fargedelen av øyet ditt (iris). Denne operasjonen krever bare et veldig lite snitt i øyet.

Når grå stær er fjernet, plasseres LuxSmart™ Toric eller LuxGood™ Toric IOL-er i samme linsekapselpose som grå stær tidligere okkuperte. Disse IOL-ene korrigerer synet og hjelper øyet ditt med å fokusere på en forhåndsbestemt avstand etter operasjonen. Disse IOL-ene kommer i forskjellige krefter for å korrigere forskjellige brytningsfeil som nærsynthet, hypermetropi og astigmatisme.

LuxSmart™ Crystal Toric og LuxGood™ Crystal Toric er laget av et hydrofobt akrylpolymermateriale som inkluderer en UV-absorber for å beskytte mot lys som kan føre til øyeskade.

LuxSmart™ Toric og LuxGood™ Toric (gule linser) har en ekstra blålysfiltrerende kromofor for å beskytte mot blått lys.

LuxSmart™ Toric og LuxGood™ Toric IOL-ene bruker et design som kun er basert på brytningsprofiler. LuxGood™ Toric IOL-er har ingen aberrasjonsoptikk og LuxSmart™ Toric IOL-er har negativ sfærisk aberrasjonsoptikk.

Øyelegen din vil bestemme den beste linsen for deg basert på dine behov og resultatene av undersøkelsen.

Potensielle risikoer

Grå stær-kirurgi er trygt, men har risiko for komplikasjoner.

Komplikasjoner kan oppstå som følge av fjerning av grå stær enten en intraokulær linse (IOL) er implantert.

Komplikasjoner av kataraktkirurgi spenner fra mindre, vanligvis midlertidige bivirkninger, til synstruende komplikasjoner. Betydelige synstruende komplikasjoner er ekstremt sjeldne og inkluderer, men er ikke begrenset til: betennelse, infeksjon, blødning, hevelse, IOL-reposisjonering og netthinneløsning.

Personer med eksisterende medisinske tilstander som påvirker øyet kan ha en høyere risiko for å utvikle komplikasjoner, øyelegen din vil veie det potensielle nytte/risikoforholdet.

Kirurgen din kan kanskje ikke implantere LuxSmart™ Toric eller LuxGood™ Toric IOL-er i tilfelle komplikasjoner under operasjonen.

Bivirkninger

Noen ganger etter kataraktoperasjon kan du oppleve at ting begynner å se uklart ut igjen. Det skjer fordi linsekapselen - den delen av øyet ditt som holder den nye kunstige linsen på plass - begynner å tykne.

Du kan høre legen din kalle dette ved sitt medisinske navn: bakre kapselopasifisering. Problemet dukker kanskje ikke opp med en gang. Du kan legge merke til det måneder eller år senere.

Legen din kan foreslå en prosedyre kalt YAG for å fikse det. Denne operasjonen tar noen minutter og er smertefri. En kirurg bruker en laser for å åpne opp fortykkelsen rundt linsekapselen og la mer lys komme gjennom den kunstige linsen. Det vil rydde opp i det uklare synet ditt.

Rutinemessige øyeundersøkelser er fortsatt svært viktige etter kataraktoperasjon for å overvåke helsen til øynene dine og klarheten i synet ditt. Øyelegen din vil gi råd om hyppigheten av disse undersøkelsene.

Før operasjonen

Legen din vil gjøre noen tester for å måle størrelsen og formen på øyet ditt for å bestemme størrelsen og styrken på den intraokulære linsen. Øyelegen din vil diskutere de forskjellige IOL-valgene med deg. Legen din vil også forklare kataraktprosedyren og en vurdering før innleggelse vil bli utført. Øyelegen din må også kjenne sykehistorien din for å planlegge den beste behandlingen. Fortell øyelegen din om eventuelle helseproblemer du har. Noen kan forstyrre kirurgi, anestesi, restitusjon og pågående medisinsk behandling etter restitusjon.

Grå stær-operasjoner utføres vanligvis på et dagkirurgisk anlegg, så du bør kunne reise hjem samme dag som inngrepet, uten overnatting. Du kan ha en beskyttelsespute plassert på øyet som du må ha på deg frem til oppfølgingsavtalen. Du vil også bli vist hvordan du legger i øyedråpene riktig.

Etter kataraktoperasjon:

- Sørg for å delta på alle oppfølgingsbesøk slik at øyelegen din kan overvåke helbredelsen.
- Forvent at synet ditt begynner å forbedre seg i løpet av få dager. Synet ditt kan være uklart i begynnelsen ettersom øyet ditt leges og justeres.
- Det er normalt å føle kløe og mildt ubehag i et par dager etter operasjonen. Unngå å gni eller presse på øyet.
- Unngå det meste av trening eller tunge løft. Legen din vil fortelle deg når du kan gjøre disse aktivitetene igjen.
- Legen din kan be deg om å bruke et beskyttende skjold i noen dager etter operasjonen. Dette er spesielt viktig under søvn.
- Legen din kan foreskrive øyedråper eller andre medisiner for å forhindre infeksjon, redusere betennelse og kontrollere øyetrykket.
- Etter et par dager skal det meste av ubehaget forsvinne. Ofte skjer fullstendig helbredelse innen åtte (8) til tolv (12) uker.
- Kontakt legen din umiddelbart dersom du opplever noe av følgende:
 - Synstap
 - Vedvarende eller sterke smerter
 - Økt rødhet i øynene
 - Lysblink eller flere nye flekker (flytere) foran øyet.

IOL-er er laget av plastpolymerer, så de forventes å være stabile på ubestemt tid.

Rapportering av alvorlig hendelse

Følg alltid legens instruksjoner. Du kan rapportere enhver alvorlig hendelse du opplever i forbindelse med enheten til produsenten.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Denne brosjyren ble utarbeidet november 04, 2024.

Ulotka informacyjna dla pacjenta

LuxSmart Toric z fabrycznie załadowaną asferyczną toryczną soczewką wewnątrzgałkową i LuxGood Toric z fabrycznie załadowaną asferyczną toryczną soczewką wewnątrzgałkową LuxSmart™™ Toric

Modele:

LuxSmart™ Toric (fabrycznie załadowana hydrofobowa żółta soczewka LUXSMART Toric) i LuxSmart™ Crystal Toric (fabrycznie załadowana soczewka hydrofobowa LUXSMART Toric).

LuxGood™ (LUXGOOD Toric z fabrycznie załadowaną hydrofobową żółtą soczewką) i LuxGood™ Crystal (z preinstalowaną hydrofobową soczewką LUXGOOD Toric).

Niniejsza ulotka pomoże Ci zrozumieć ogólne informacje na temat zaćmy, leczenia chirurgicznego i soczewek wewnątrzgałkowych i nie zastępuje porady okulisty. Wszelkie pytania należy omówić ze swoim okulistą.

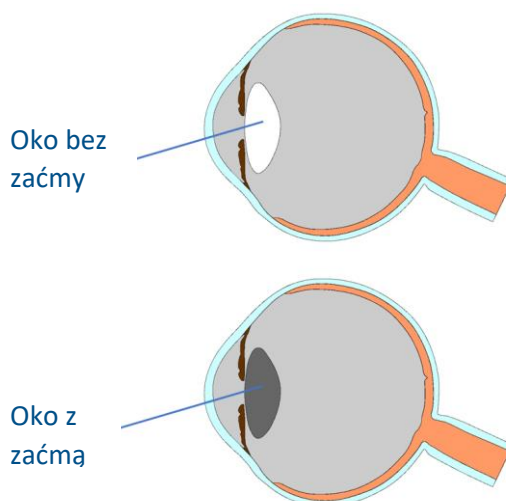
Zamierzony cel

LuxSmart™ Toric i LuxGood™ Toric to soczewki wewnątrzgałkowe, przeznaczone do zastąpienia naturalnej krystalicznej soczewki oka u osób dorosłych z istniejącym wcześniej astygmatyzmem rogówkowym po operacji zaćmy.

Co to jest zaćma?

Zaćma jest zmętnieniem naturalnej soczewki oka i zwykle rozwija się jako normalna część starzenia się.

Zaćma rozwija się, gdy białko gromadzi się w soczewce oka i powoduje jej zmętnienie. Dzięki temu światło nie przechodzi wyraźnie i może zakłócać widzenie.



Co to jest astygmatyzm rogówkowy?

Astygmatyzm rogówki jest częstym problemem z oczami, który może powodować niewyraźne lub zniekształcone widzenie. Dzieje się tak, gdy rogówka (przezroczysta przednia warstwa oka) ma inny kształt niż normalnie. Podczas badania wzroku okulista będzie w stanie określić, czy masz astygmatyzm.

Leczenie zaćmy

Konieczna jest operacja w celu usunięcia mętnej soczewki i zastąpienia jej sztuczną soczewką wszczepioną na stałe, zwaną soczewką wewnątrzgałkową (IOL). Ten przezroczysty plastikowy dysk ma podobny kształt do naturalnej soczewki i zapewnia stabilność. Dostępnych jest wiele różnych typów soczewek wewnątrzgałkowych, które pasują do różnych przypadków.

Oko jest zawsze znieczulone, aby operacja była bezbolesna. Twój okulista użyje mikroskopu, aby uzyskać powiększony widok Twojego oka i usunąć za pomocą małych narzędzi zaćmę znajdującą się w strukturze przypominającej worek tuż za kolorową częścią oka (tęczówką). Ta operacja wymaga tylko bardzo małego nacięcia w oku.

Po usunięciu zaćmy soczewki wewnątrzgałkowe LuxSmart™ Toric lub LuxGood™ Toric umieszcza się w tej samej torbie na soczewkę, którą wcześniej zajmowała zaćma. Te soczewki wewnątrzgałkowe korygują widzenie i pomagają oku skupić się w określonej odległości po operacji. Te soczewki wewnątrzgałkowe mają różne moce korygowania różnych wad refrakcji, takich jak krótkowzroczność, nadwzroczność i astygmatyzm.

LuxSmart™ Crystal Toric i LuxGood™ Crystal Toric są wykonane z akrylowego hydrofobowego materiału polimerowego, który zawiera absorber UV chroniący przed światłem, które może prowadzić do uszkodzenia oczu.

LuxSmart™ Toric i LuxGood™ Toric (żółte soczewki) wyposażone są w dodatkowy chromofor filtrujący niebieskie światło, który chroni przed niebieskim światłem.

Soczewki wewnątrzgałkowe LuxSmart™ Toric i LuxGood™ Toric wykorzystują konstrukcję opartą wyłącznie na profilach refrakcyjnych. Soczewki wewnątrzgałkowe LuxGood™ Toric nie mają optyki aberracji, a soczewki wewnątrzgałkowe LuxSmart™ Toric mają optykę ujemnej aberracji sferycznej.

Twój okulista określi dla Ciebie najlepszą soczewkę na podstawie Twoich potrzeb i wyników badania.

Potencjalne zagrożenia

Operacja zaćmy jest bezpieczna, ale wiąże się z ryzykiem powikłań.

Powikłania mogą wystąpić w wyniku usunięcia zaćmy, niezależnie od tego, czy wszczepiona jest soczewka wewnątrzgałkowa (IOL).

Powikłania operacji zaćmy wahają się od niewielkich, zwykle tymczasowych skutków ubocznych, po powikłania zagrażające wzrokowi. Poważne powikłania zagrażające wzrokowi są niezwykle rzadkie i obejmują między innymi: stan zapalny, infekcję, krwawienie, obrzęk, repozycję soczewki wewnątrzgałkowej i odwarstwienie siatkówki.

Osoby z istniejącymi schorzeniami wpływającymi na oko mogą być bardziej narażone na rozwój powikłań, Twój okulista rozważy potencjalny stosunek korzyści do ryzyka.

Chirurg może nie być w stanie wszczepić soczewek wewnątrzgałkowych LuxSmart™ Toric lub LuxGood™ Toric w przypadku wystąpienia komplikacji podczas operacji.

Skutki uboczne

Czasami po operacji zaćmy może się okazać, że wszystko zaczyna znów wyglądać mętnie. Dzieje się tak, ponieważ torebka soczewki - część oka, która utrzymuje nową sztuczną soczewkę na miejscu - zaczyna gęstnieć.

Możesz usłyszeć, jak twój lekarz nazywa to medyczną nazwą: zmętnienie tylnej torebki. Problem może nie pojawić się od razu. Możesz to zauważyć miesiące lub lata później.

Lekarz może zasugerować procedurę zwaną YAG, aby to naprawić. Ta operacja trwa kilka minut i jest bezbolesna. Chirurg używa lasera, aby otworzyć zgrubienia wokół torebki soczewki i przepuścić więcej światła przez sztuczną soczewkę. To rozjaśni twoje zamglone widzenie.

Rutynowe badania wzroku pozostają bardzo ważne po operacji zaćmy w celu monitorowania zdrowia oczu i jasności widzenia. Twój okulista doradzi w sprawie częstotliwości tych badań.

Przed zabiegiem

Lekarz wykona kilka badań, aby zmierzyć rozmiar i kształt oka, aby określić rozmiar i siłę soczewki wewnątrzgałkowej. Twój okulista omówi z Tobą różne opcje IOL.

Lekarz wyjaśni również, na czym polega zabieg zaćmy i zostanie przeprowadzona ocena przed przyjęciem do szpitala. Twój okulista będzie również musiał znać Twoją historię medyczną, aby zaplanować najlepsze leczenie. Poinformuj swojego okulistę o wszelkich problemach zdrowotnych, które masz. Niektóre mogą zakłócać operację, znieczulenie, rekonwalescencję i trwające leczenie po wyzdrowieniu.

Operacje zaćmy są zwykle wykonywane w placówce chirurgii jednego dnia, więc powinieneś być w stanie wrócić do domu tego samego dnia, w którym odbywa się zabieg, bez noclegu. Na oku może być umieszczona podkładka ochronna, którą będziesz musiał nosić do czasu wizyty kontrolnej. Dowiesz się również, jak prawidłowo wkładać krople do oczu.

Po operacji zaćmy:

- Pamiętaj, aby uczestniczyć we wszystkich wizytach kontrolnych, aby okulista mógł monitorować gojenie.
- Spodziewaj się, że Twój wzrok zacznie się poprawiać w ciągu kilku dni. Twoje widzenie może być na początku niewyraźne, gdy oko goi się i dostosowuje.
- To normalne, że przez kilka dni po zabiegu odczuwa się swędzenie i lekki dyskomfort. Unikaj pocierania lub naciskania na oko.
- Unikaj większości ćwiczeń lub podnoszenia ciężarów. Lekarz poinformuje pacjenta, kiedy będzie można ponownie wykonywać te czynności.
- Lekarz może zalecić noszenie przyłbicy ochronnej przez kilka dni po zabiegu. Jest to szczególnie ważne podczas snu.
- Lekarz może przepisać krople do oczu lub inne leki, aby zapobiec infekcji, zmniejszyć stan zapalny i kontrolować ciśnienie w oku.
- Po kilku dniach większość dyskomfortu powinna zniknąć. Często całkowite uzdrowienie następuje w ciągu ośmiu (8) do dwunastu (12) tygodni.
- Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem, jeśli wystąpi którykolwiek z poniższych objawów:
 - Utrata wzroku
 - Uporczywy lub silny ból
 - Zwiększone zaczerwienienie oczu
 - Światło lub wiele nowych plam () przed okiem.

Soczewki wewnątrzgałkowe są wykonane z polimerów z tworzywa sztucznego, więc oczekuje się, że będą stabilne przez czas nieokreślony.

Zgłaszanie poważnego zdarzenia

Zawsze postępuj zgodnie z zaleceniami lekarza. Każde poważne zdarzenie, które wystąpi w związku z urządzeniem, można zgłosić producentowi.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Niniejsza ulotka została przygotowana w dniu 04 listopada 2024 r.

Folheto informativo para o doente

Lente Intraocular Tórica Asférica Pré-carregada LuxSmart™ Toric & Lente Intraocular Tórica Asférica Pré-carregada LuxGood™ Toric

Modelos:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric Preloaded Hydrophobic Yellow Lens) & LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric Preloaded Hydrophobic Lens).

LuxGood™ (LUXGOOD Toric Preloaded Hydrophobic Yellow Lens) & LuxGood™ Crystal (LUXGOOD Toric Preloaded Hydrophobic Lens).

Este folheto irá ajudá-lo a compreender a informação geral sobre cataratas, tratamento com cirurgia e lentes intraoculares, e não substitui o aconselhamento do seu oftalmologista. Por favor, discuta qualquer questão com o seu oftalmologista.

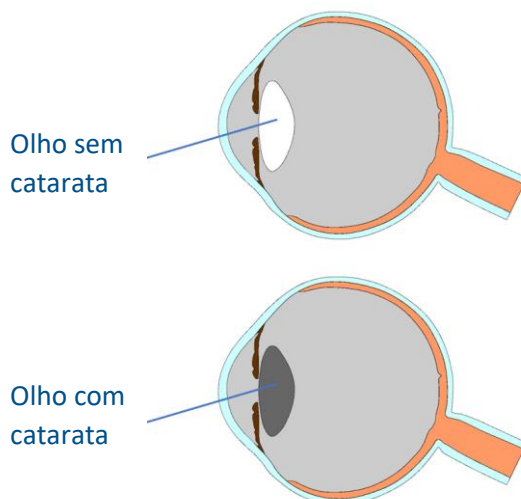
Propósito intencional

LuxSmart™ Toric e LuxGood™ Toric são lentes intraoculares, concebidas para substituir o cristalino natural do olho em adultos com astigmatismo corneano pré-existente após cirurgia de catarata.

O que são cataratas?

A catarata é uma turvação do cristalino natural do olho e geralmente desenvolve-se como uma parte normal do envelhecimento.

A catarata desenvolve-se quando as proteínas se acumulam no cristalino do olho e o tornam turvo. Isto impede a passagem clara da luz e pode interferir com a sua visão.



O que é o Astigmatismo da Córnea?

O astigmatismo da córnea é um problema ocular comum que pode tornar a sua visão turva ou distorcida. Acontece quando a córnea (a camada frontal transparente do olho) tem uma forma diferente do normal. Durante o seu exame oftalmológico, o seu oftalmologista poderá determinar se tem astigmatismo.

Tratamento para cataratas

A cirurgia é necessária para remover o cristalino turvo e substituí-lo por uma lente artificial implantada permanentemente, chamada lente intraocular (LIO). Este disco de plástico transparente tem uma

forma semelhante à lente natural e suporta estabilidade. Muitos tipos diferentes de IOL estão disponíveis para atender a diferentes casos.

O olho está sempre adormecido para tornar a operação indolor. O seu oftalmologista utilizará um microscópio para ter uma visão ampliada do seu olho e removerá com instrumentos minúsculos a catarata localizada numa estrutura semelhante a um saco logo atrás da parte colorida do seu olho (íris). Esta cirurgia requer apenas uma incisão muito pequena no seu olho.

Uma vez removida a catarata, as IOLs LuxSmart™ Toric ou LuxGood™ Toric são colocadas no mesmo saco capsular do cristalino que a catarata ocupava anteriormente. Estas LIO corrigem a visão e ajudam o seu olho a focar-se a uma distância pré-determinada após a cirurgia. Estas LIO têm diferentes poderes para corrigir diferentes erros refrativos, como miopia, hipermetropia e astigmatismo.

O LuxSmart™ Crystal Toric e o LuxGood™ Crystal Toric são feitos de um material polimérico hidrofóbico acrílico que inclui um absorvedor UV para proteger contra a luz que pode levar a danos oculares.

As lentes LuxSmart™ Toric e LuxGood™ Toric (lentes amarelas) apresentam um cromóforo filtrante de luz azul adicional para proteger contra a luz azul.

As IOLs LuxSmart™ Toric e LuxGood™ Toric utilizam um design baseado apenas em perfis refrativos. As IOLs LuxGood™ Toric não têm ótica de aberração e as IOLs LuxSmart™ Toric têm ótica de aberração esférica negativa.

O seu oftalmologista irá determinar a melhor lente para si com base nas suas necessidades e nos resultados do exame.

Riscos potenciais

A cirurgia de catarata é segura, mas tem riscos de complicações.

Podem ocorrer complicações como resultado da remoção da catarata quer seja implantada uma lente intraocular (LIO).

As complicações da cirurgia de catarata variam de efeitos colaterais menores, geralmente temporários, a complicações que ameaçam a visão. Complicações significativas que ameaçam a visão são extremamente raras e incluem, mas não estão limitadas a: inflamação, infecção, sangramento, inchaço, reposicionamento da LIO e descolamento da retina.

Pessoas com condições médicas existentes que afetam o olho podem estar em maior risco de desenvolver complicações, o seu oftalmologista irá ponderar a potencial relação benefício/risco.

O seu cirurgião pode não conseguir implantar as IOLs LuxSmart™ Toric ou LuxGood™ Toric em caso de complicação durante a cirurgia.

Efeitos colaterais

Às vezes, após a cirurgia de catarata, você pode achar que as coisas começam a parecer turvas novamente. Isso acontece porque a cápsula da lente - a parte do olho que mantém a nova lente artificial no lugar - começa a engrossar.

Pode ouvir o seu médico chamar-lhe pelo seu nome médico: opacificação da cápsula posterior. O problema pode não aparecer imediatamente. Você pode notar isso meses ou anos depois.

O seu médico pode sugerir um procedimento chamado YAG para o corrigir. Esta cirurgia demora alguns minutos e é indolor. Um cirurgião usa um laser para abrir o espessamento em torno da cápsula da lente e deixar mais luz passar através da lente artificial. Isso irá esclarecer a sua visão turva.

Os exames oftalmológicos de rotina continuam a ser muito importantes após a cirurgia de catarata para monitorizar a saúde dos seus olhos e a clareza da sua visão. O seu oftalmologista irá aconselhar sobre a frequência destes exames.

Antes da cirurgia

O seu médico irá fazer alguns testes para medir o tamanho e a forma do seu olho para determinar o tamanho e a força da lente intraocular. O seu oftalmologista irá discutir consigo as diferentes escolhas de LIO.

O seu médico também explicará o procedimento de catarata e será realizada uma avaliação pré-admissão. O seu oftalmologista também terá de conhecer o seu historial médico para planear o melhor tratamento. Informe o seu oftalmologista sobre quaisquer problemas de saúde que tenha. Alguns podem interferir com a cirurgia, anestesia, recuperação e tratamento médico contínuo após a recuperação.

As operações de catarata são geralmente realizadas em uma instalação de cirurgia de dia, então você deve ser capaz de voltar para casa no mesmo dia do procedimento, sem qualquer pernoite. Pode colocar uma almofada protetora no olho que terá de usar até à consulta de seguimento. Ser-lhe-á também mostrado como colocar corretamente o colírio.

Após a cirurgia de catarata:

- Certifique-se de comparecer a todas as consultas de acompanhamento para que seu oftalmologista possa monitorar a cicatrização.
- Espere que a sua visão comece a melhorar dentro de alguns dias. A sua visão pode ficar turva no início, à medida que o olho cicatriza e se ajusta.
- É normal sentir comichão e ligeiro desconforto durante alguns dias após a cirurgia. Evite esfregar ou empurrar o olho.
- Evite a maioria dos exercícios ou trabalhos pesados. O seu médico irá dizer-lhe quando pode fazer essas atividades novamente.
- O seu médico pode pedir-lhe para usar um escudo protetor durante alguns dias após a cirurgia. Isto é especialmente importante durante o sono.
- O seu médico pode prescrever colírios ou outros medicamentos para prevenir infeções, reduzir a inflamação e controlar a pressão ocular.
- Após alguns dias, a maior parte do desconforto deve desaparecer. Muitas vezes, a cicatrização completa ocorre dentro de oito (8) a doze (12) semanas.
- Contacte imediatamente o seu médico se sentir qualquer um dos seguintes:
 - Perda de visão
 - Dor persistente ou intensa
 - Aumento da vermelhidão ocular
 - A luz pisca ou vários novos pontos (moscas volantes) na frente do olho.

As IOLs são feitas de polímeros plásticos, pelo que se espera que sejam estáveis indefinidamente.

Notificação de acontecimento grave

Siga sempre as instruções do seu médico. Pode comunicar ao fabricante qualquer acontecimento grave que ocorra em relação ao dispositivo.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Este folheto foi elaborado em 04 de novembro de 2024.

Broșură informativă pentru pacienți

Lentilă intraoculară torică asferică preîncărcată LuxSmart Toric și lentilă intraoculară torică asferică preîncărcată LuxGood™™ Toric

Modele:

LuxSmart™ Toric (lentilă galbenă hidrofobă preîncărcată LUXSMART Toric) și LuxSmart™ Crystal Toric (lentilă hidrofobă preîncărcată LUXSMART Toric).

LuxGood™ (lentile galbene hidrofobe preîncărcate LUXGOOD Toric) și LuxGood™ Crystal (lentile hidrofobe preîncărcate LUXGOOD Toric).

Acest prospect vă va ajuta să înțelegeți informații generale despre cataractă, tratamentul chirurgical și lentilele intraoculare și nu înlocuiește sfaturile medicului oftalmolog. Vă rugăm să discutați orice întrebări cu oftalmologul dumneavoastră.

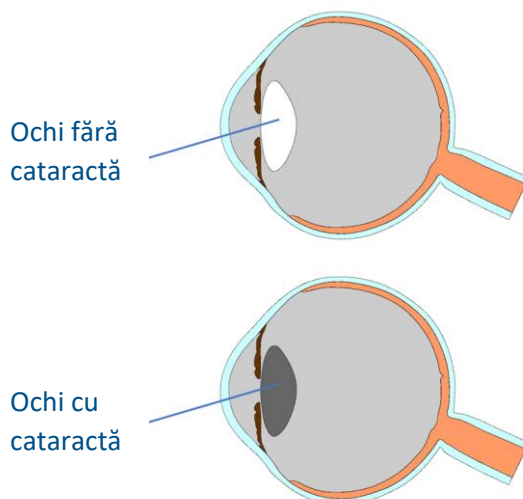
Scopul intenționat

LuxSmart™ Toric și LuxGood™ Toric sunt lentile intraoculare, concepute pentru a înlocui cristalinul natural al ochiului la adulți cu astigmatism cornean preexistent după operația de cataractă.

Ce sunt cataracta?

Cataracta este o tulburare a cristalinului natural al ochiului și se dezvoltă de obicei ca o parte normală a îmbătrânirii.

Cataracta se dezvoltă atunci când proteinele se acumulează în cristalin și îl fac tulbure. Acest lucru împiedică lumina să treacă clar și poate interfera cu vederea.



Ce este astigmatismul cornean?

Astigmatismul cornean este o problemă oculară comună care vă poate face vederea încețoșată sau distorsionată. Se întâmplă atunci când corneea (stratul frontal transparent al ochiului) are o formă diferită de cea normală. În timpul examinării oftalmologice, specialistul dumneavoastră oftalmolog va putea determina dacă aveți astigmatism.

Tratamentul cataractei

Este necesară o intervenție chirurgicală pentru a îndepărta cristalinul tulbure și a-l înlocui cu o lentilă artificială implantată permanent, numită lentilă intraoculară (IOL). Acest disc din plastic transparent

are o formă similară cu lentila naturală și suportă stabilitate. Sunt disponibile multe tipuri diferite de LIO pentru a se potrivi diferitelor cazuri.

Ochiul este întotdeauna amorțit pentru a face operația nedureroasă. Medicul oftalmolog va folosi un microscop pentru a avea o vedere mărită a ochiului și va îndepărta cu instrumente mici cataracta situată într-o structură asemănătoare unei pungi chiar în spatele părții de culoare a ochiului (iris). Această intervenție chirurgicală necesită doar o incizie foarte mică în ochi.

Odată ce cataracta este îndepărtată, LIO-urile LuxSmart™ Toric sau LuxGood™ Toric sunt plasate în aceeași pungă capsulară a lentilei pe care cataracta a ocupat-o anterior. Aceste LIO corectează vederea și ajută ochiul să se concentreze la o distanță predeterminată după operație. Aceste LIO vin în diferite puteri pentru a corecta diferite erori de refracție, cum ar fi miopia, hipermetropia și astigmatismul.

LuxSmart™ Crystal Toric și LuxGood™ Crystal Toric sunt fabricate dintr-un material polimeric acrilic hidrofob care include un absorbant UV pentru a proteja împotriva luminii care ar putea duce la deteriorarea oculară.

LuxSmart™ Toric și LuxGood™ Toric (lentile galbene) dispun de un cromofor suplimentar care filtrează lumina albastră pentru a proteja împotriva luminii albastre.

LIO-urile LuxSmart™ Toric și LuxGood™ Toric utilizează un design care se bazează doar pe profiluri de refracție. LIO-urile LuxGood™ Toric nu au optică de aberație, iar LIO-urile LuxSmart™ Toric au optică de aberație sferică negativă.

Oftalmologul dumneavoastră va determina cea mai bună lentilă pentru dumneavoastră în funcție de nevoile dumneavoastră și de rezultatele examinării.

Riscuri potențiale

Operația de cataractă este sigură, dar are riscuri de complicații.

Complicațiile pot apărea ca urmare a îndepărtării cataractei, indiferent dacă este implantată o lentilă intraoculară (LIO).

Complicațiile operației de cataractă variază de la efecte secundare minore, de obicei temporare, până la complicații care pun în pericol vederea. Complicațiile semnificative care amenință vederea sunt extrem de rare și includ, dar nu se limitează la: inflamație, infecție, sângerare, umflături, re poziționare LIO și dezlipire de retină.

Persoanele cu afecțiuni medicale existente care afectează ochiul ar putea avea un risc mai mare de a dezvolta complicații, oftalmologul dumneavoastră va cântări potențialul raport beneficiu/risc.

Este posibil ca chirurgul dumneavoastră să nu poată implanta LIO LuxSmart™ Toric sau LuxGood™ Toric în caz de complicații în timpul intervenției chirurgicale.

Efecte secundare

Uneori, după operația de cataractă, este posibil să descoperiți că lucrurile încep să pară din nou tulburi. Se întâmplă pentru că capsula lentilei - partea ochiului care ține noua lentilă artificială pe loc - începe să se îngroașe.

S-ar putea să auziți medicul spunând acest lucru pe numele său medical: opacificarea capsulei posterioare. Este posibil ca problema să nu apară imediat. S-ar putea să observați luni sau ani mai târziu.

Medicul dumneavoastră vă poate sugera o procedură numită YAG pentru a o remedia. Această intervenție chirurgicală durează câteva minute și este nedureroasă. Un chirurg folosește un laser pentru a deschide îngroșarea din jurul capsulei lentilei și pentru a lăsa mai multă lumină să treacă prin lentila artificială. Asta îți va limpezi vederea încetșată.

Examenle oftalmologice de rutină rămân foarte importante după operația de cataractă pentru a monitoriza sănătatea ochilor și claritatea vederii. Oftalmologul dumneavoastră vă va sfătui cu privire la frecvența acestor examinări.

Înainte de operație

Medicul dumneavoastră va face câteva teste pentru a măsura dimensiunea și forma ochiului pentru a determina dimensiunea și rezistența lentilei intraoculare. Oftalmologul dumneavoastră va discuta cu dumneavoastră diferitele opțiuni de LIO.

Medicul dumneavoastră vă va explica, de asemenea, procedura de cataractă și va fi efectuată o evaluare înainte de internare. Oftalmologul dumneavoastră va trebui, de asemenea, să vă cunoască istoricul medical pentru a planifica cel mai bun tratament. Spuneți-i medicului oftalmolog despre orice problemă de sănătate pe care o aveți. Unele pot interfera cu intervenția chirurgicală, anestezia, recuperarea și tratamentul medical continuu după recuperare.

Operațiile de cataractă sunt de obicei efectuate într-o unitate de chirurgie de zi, așa că ar trebui să vă puteți întoarce acasă în aceeași zi cu procedura, fără nicio ședere peste noapte. Este posibil să aveți un tampon de protecție plasat pe ochi pe care va trebui să-l purtați până la programarea de urmărire. De asemenea, vi se va arăta cum să puneți corect picăturile pentru ochi.

După operația de cataractă:

- Asigurați-vă că participați la toate vizitele de urmărire, astfel încât medicul dumneavoastră oftalmolog să poată monitoriza vindecarea.
- Așteptați-vă ca vederea să înceapă să se îmbunătățească în câteva zile. Vederea ta poate fi încețoșată la început pe măsură ce ochiul tău se vindecă și se adaptează.
- Este normal să simțiți mâncărime și disconfort ușor timp de câteva zile după operație. Evitați să vă frecați sau să vă împingeți ochiul.
- Evitați majoritatea exercițiilor fizice sau ridicarea greutății. Medicul dumneavoastră vă va spune când puteți face din nou aceste activități.
- Medicul dumneavoastră vă poate cere să purtați un scut protector timp de câteva zile după operație. Acest lucru este deosebit de important în timpul somnului.
- Medicul dumneavoastră vă poate prescrie picături pentru ochi sau alte medicamente pentru a preveni infecția, a reduce inflamația și a controla presiunea oculară.
- După câteva zile, cea mai mare parte a disconfortului ar trebui să dispară. Adesea, vindecarea completă are loc în opt (8) până la douăsprezece (12) săptămâni.
- Contactați imediat medicul dumneavoastră dacă aveți oricare dintre următoarele:
 - Pierderea vederii
 - Durere persistentă sau severă
 - Roșeață crescută a ochilor
 - Lumina clipește sau mai multe pete noi (flotoare) în fața ochiului.

LIO sunt fabricate din polimeri plastici, deci se așteaptă ca acestea să fie stabile pe termen nelimitat.

Raportarea evenimentelor grave

Urmați întotdeauna instrucțiunile medicului dumneavoastră. Puteți raporta producătorului orice eveniment grav pe care îl întâmpinați în legătură cu dispozitivul.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Acest pliant a fost pregătit pe 04 noiembrie 2024.

Информационный листок-вкладыш для пациента

Преднагруженная асферическая торическая интраокулярная линза LuxSmart™ Toric и преднагруженная асферическая торическая интраокулярная линза LuxGood™ Toric

Модели:

LuxSmart™ Toric (преднагруженная гидрофобная желтая линза LUXSMART Toric) и LuxSmart™ Crystal Toric (преднагруженная гидрофобная линза LUXSMART Toric).

LuxGood™ (гидрофобная желтая линза LUXGOOD Toric с предварительной нагрузкой) и LuxGood™ Crystal (гидрофобная линза с предварительной нагрузкой LUXGOOD Toric).

Этот листок-вкладыш поможет вам понять общую информацию о катаракте, лечении с помощью хирургии и интраокулярных линз и не является заменой консультации вашего офтальмолога. Пожалуйста, обсудите любые вопросы со своим офтальмологом.

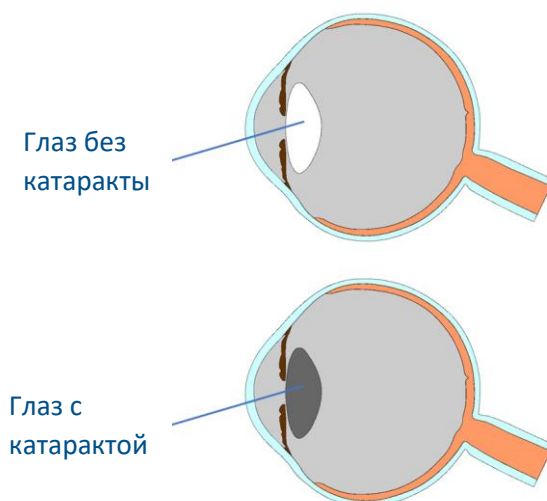
Намеренная цель

LuxSmart™ Toric и LuxGood™ Toric – это интраокулярные линзы, предназначенные для замены естественного хрусталика глаза у взрослых с ранее существовавшим роговичным астигматизмом после операции по удалению катаракты.

Что такое катаракта?

Катаракта представляет собой помутнение естественного хрусталика глаза и обычно развивается как нормальная часть старения.

Катаракта развивается, когда белок накапливается в хрусталике глаза и делает его мутным. Это препятствует четкому прохождению света и может помешать вашему зрению.



Что такое роговичный астигматизм?

Астигматизм роговицы — это распространенная проблема со зрением, которая может привести к расплывчатости или искажению зрения. Это происходит, когда роговица (прозрачный передний слой глаза) имеет форму, отличную от обычной. Во время осмотра глаз офтальмолог сможет определить, есть ли у вас астигматизм.

Лечение катаракты

Хирургическое вмешательство необходимо для удаления помутневшего хрусталика и замены его постоянно имплантированным искусственным хрусталиком, называемым интраокулярной линзой (ИОЛ). Этот прозрачный пластиковый диск имеет форму, аналогичную натуральной линзе, и поддерживает устойчивость. Существует множество различных типов ИОЛ для разных случаев.

Глаз всегда обезболивают, чтобы сделать операцию безболезненной. Офтальмолог с помощью микроскопа получит увеличенное изображение вашего глаза и удалит катаракту с помощью крошечных инструментов, расположенную в мешкообразной структуре сразу за цветной частью глаза (радужной оболочкой). Для этой операции требуется только очень маленький разрез в глазу.

После удаления катаракты ИОЛ LuxSmart™ Toric или LuxGood™ Toric помещаются в ту же капсульную сумку для хрусталика, которую ранее занимала катаракта. Эти ИОЛ корректируют зрение и помогают глазу сфокусироваться на заданном расстоянии после операции. Эти ИОЛ бывают разной мощности для коррекции различных аномалий рефракции, таких как близорукость, дальнозоркость и астигматизм.

LuxSmart™ Crystal Toric и LuxGood™ Crystal Toric изготовлены из акрилового гидрофобного полимерного материала, который включает в себя УФ-поглотитель для защиты от света, который может привести к повреждению глаз.

LuxSmart™ Toric и LuxGood™ Toric (желтые линзы) оснащены дополнительным хромофором, фильтрующим синий свет, для защиты от синего света.

В ИОЛ LuxSmart™ Toric и LuxGood™ Toric используется конструкция, основанная только на профилях преломления. ИОЛ LuxGood™ Toric не имеют абберационной оптики, а ИОЛ LuxSmart™ Toric имеют отрицательную сферическую абберационную оптику.

Ваш офтальмолог определит для вас лучшую линзу, исходя из ваших потребностей и результатов обследования.

Потенциальные риски

Хирургия катаракты безопасна, но имеет риск осложнений.

В результате удаления катаракты могут возникнуть осложнения при условии имплантации интраокулярной линзы (ИОЛ).

Осложнения операции по удалению катаракты варьируются от незначительных, обычно временных побочных эффектов, до осложнений, угрожающих зрению. Значительные осложнения, угрожающие зрению, встречаются крайне редко и включают, помимо прочего: воспаление, инфекцию, кровотечение, отек, репозицию ИОЛ и отслоение сетчатки.

Люди с существующими заболеваниями, поражающими глаза, могут подвергаться более высокому риску развития осложнений, ваш офтальмолог взвесит потенциальное соотношение пользы и риска.

Ваш хирург может не иметь возможности имплантировать ИОЛ LuxSmart™ Toric или LuxGood™ Toric в случае осложнений во время операции.

Побочные эффекты

Иногда после операции по удалению катаракты вы можете обнаружить, что все снова начинает выглядеть мутным. Это происходит потому, что капсула хрусталика — часть вашего глаза, которая удерживает новый искусственный хрусталик на месте — начинает утолщаться.

Возможно, вы услышите, как ваш врач называет это медицинским названием: заднее помутнение капсулы. Проблема может проявиться не сразу. Вы можете заметить это спустя месяцы или годы.

Ваш врач может предложить процедуру под названием YAG, чтобы исправить это. Эта операция занимает несколько минут и безболезненна. Хирург использует лазер, чтобы открыть

утолщение вокруг капсулы хрусталика и пропустить больше света через искусственный хрусталик. Это прояснит ваше затуманенное зрение.

Регулярные осмотры глаз остаются очень важными после операции по удалению катаракты для мониторинга здоровья ваших глаз и четкости зрения. Ваш офтальмолог посоветует вам частоту этих обследований.

Перед операцией

Ваш врач проведет некоторые тесты, чтобы измерить размер и форму вашего глаза, чтобы определить размер и силу интраокулярной линзы. Ваш офтальмолог обсудит с вами различные варианты ИОЛ.

Ваш врач также объяснит процедуру катаракты, и будет проведена оценка перед госпитализацией. Вашему офтальмологу также необходимо будет знать вашу историю болезни, чтобы спланировать наилучшее лечение. Сообщите своему офтальмологу о любых проблемах со здоровьем, которые у вас есть. Некоторые из них могут мешать хирургическому вмешательству, анестезии, восстановлению и текущему медицинскому лечению после выздоровления.

Операции по удалению катаракты обычно проводятся в дневном хирургическом учреждении, поэтому вы должны иметь возможность вернуться домой в тот же день, что и процедура, без какой-либо ночевки. На глаз может быть наложена защитная подушечка, которую вам нужно будет носить до последующего визита. Также вам покажут, как правильно ставить глазные капли.

После операции по удалению катаракты:

- Обязательно посещайте все последующие визиты, чтобы ваш офтальмолог мог следить за заживлением.
- Ожидайте, что ваше зрение начнет улучшаться в течение нескольких дней. Поначалу зрение может быть размытым по мере заживления и адаптации глаза.
- Чувствовать зуд и легкий дискомфорт в течение пары дней после операции – это нормально. Избегайте трения или надавливания на глаз.
- Избегайте большинства упражнений или поднятия тяжестей. Ваш врач скажет вам, когда вы снова сможете выполнять эти действия.
- Ваш врач может попросить вас носить защитный экран в течение нескольких дней после операции. Особенно это важно во время сна.
- Ваш врач может назначить глазные капли или другие лекарства для предотвращения инфекции, уменьшения воспаления и контроля глазного давления.
- Уже через пару дней большая часть неприятных ощущений должна исчезнуть. Часто полное заживление происходит в течение от восьми (8) до двенадцати (12) недель.
- Немедленно обратитесь к врачу, если у вас возникнет что-либо из следующего:
 - Потеря зрения
 - Постоянная или сильная боль
 - Повышенное покраснение глаз
 - Вспышки света или множественные новые пятна (плавающие помутнения) перед вашим глазом.

ИОЛ изготавливаются из пластиковых полимеров, поэтому ожидается, что они будут стабильными в течение неопределенного времени.

Сообщение о серьезном событии

Всегда следуйте указаниям врача. Вы можете сообщить производителю о любом серьезном событии, которое у вас возникнет в связи с устройством.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Данная листовка была подготовлена 04 ноября 2024 года.

Informačný leták pre pacientov

Predinštalovaná asférická torická vnútroočná šošovka LuxSmart™ Toric a predinštalovaná asférická torická vnútroočná šošovka LuxGood™ Toric

Modely:

LuxSmart™ Toric (predinštalovaná hydrofóbná žltá šošovka LUXSMART Toric) a LuxSmart™ Crystal Toric (predinštalovaná hydrofóbná šošovka LUXSMART Toric).

LuxGood™ (predinštalovaná hydrofóbná žltá šošovka LUXGOOD Toric) a LuxGood™ Crystal (predinštalovaná hydrofóbná šošovka LUXGOOD Toric).

Táto písomná informácia vám pomôže pochopiť všeobecné informácie o šedom zákale, chirurgickej liečbe a vnútroočných šošovkách a nenahrádza radu vášho oftalmológa. Akékoľvek otázky prediskutujte so svojim oftalmológom.

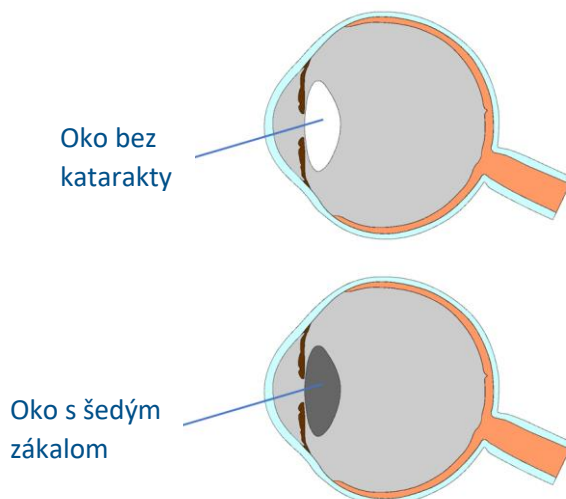
Zamýšľaný účel

LuxSmart™ Toric a LuxGood™ Toric sú vnútroočné šošovky, ktoré sú navrhnuté tak, aby nahradili prirodzenú kryštalickú šošovku oka u dospelých s už existujúcim astigmatizmom rohovky po operácii šedého zákalu.

Čo je šedý zákal?

Šedý zákal je zakalenie prirodzenej šošovky oka a zvyčajne sa vyvíja ako normálna súčasť starnutia.

Šedý zákal sa vyvíja, keď sa bielkoviny hromadia v očnej šošovke a spôsobujú jej zakalenie. To zabraňuje jasnému prechodu svetla a môže rušiť vaše videnie.



Čo je astigmatizmus rohovky?

Astigmatizmus rohovky je bežný problém s očami, ktorý môže spôsobiť rozmazanie alebo skreslenie videnia. Stáva sa to, keď má vaša rohovka (priehľadná predná vrstva oka) iný tvar ako normálne. Počas očného vyšetrenia bude váš očný špecialista schopný určiť, či máte astigmatizmus.

Liečba šedého zákalu

Na odstránenie zakalenej šošovky a jej nahradenie trvalo implantovanou umelou šošovkou, ktorá sa nazýva vnútroočná šošovka (IOL), je potrebný chirurgický zákrok. Tento priehľadný plastový disk má

podobný tvar ako prirodzená šošovka a podporuje stabilitu. K dispozícii je mnoho rôznych typov IOL, ktoré vyhovujú rôznym prípadom.

Oko je vždy znečistlivé, aby bola operácia bezbolestná. Váš očný lekár použije mikroskop na zväčšenie vášho oka a malými nástrojmi odstráni šedý zákal umiestnený vo vakovitej štruktúre tesne za farebnou časťou oka (dúhovkou). Táto operácia vyžaduje len veľmi malý rez do oka.

Po odstránení šedého zákalu sa IOL LuxSmart™ Toric alebo LuxGood™ Toric umiestnia do rovnakého kapsulárneho vrečka šošovky, v ktorom sa predtým nachádzal šedý zákal. Tieto IOL korigujú videnie a pomáhajú vášmu oku zaostriť sa na vopred stanovenú vzdialenosť po operácii. Tieto IOL majú rôzne sily na korekciu rôznych refrakčných chýb, ako je krátkozrakosť, ďalekozrakosť a astigmatizmus.

LuxSmart™ Crystal Toric a LuxGood™ Crystal Toric sú vyrobené z akrylového hydrofóbného polymérneho materiálu, ktorý obsahuje UV absorbér na ochranu pred svetlom, ktoré by mohlo viesť k poškodeniu oka.

LuxSmart™ Toric a LuxGood™ Toric (žlté šošovky) sú vybavené prídavným chromoforom filtrujúcim modré svetlo, ktorý chráni pred modrým svetlom.

IOL LuxSmart™ Toric a LuxGood™ Toric využívajú konštrukciu, ktorá je založená iba na refrakčných profiloch. LuxGood™ Toric IOL nemajú žiadnu aberačnú optiku a LuxSmart™ Toric IOL majú optiku negatívnej sférickej aberácie.

Váš oftalmológ určí najlepšiu šošovku pre vás na základe vašich potrieb a výsledkov vyšetrenia.

Potenciálne riziká

Operácia šedého zákalu je bezpečná, ale má riziko komplikácií.

Komplikácie sa môžu vyskytnúť v dôsledku odstránenia šedého zákalu, či už je implantovaná vnútroočná šošovka (IOL).

Komplikácie operácie šedého zákalu siahajú od menších, zvyčajne dočasných vedľajších účinkov, až po komplikácie ohrozujúce zrak. Významné komplikácie ohrozujúce zrak sú extrémne zriedkavé a zahŕňajú, ale nie sú obmedzené na: zápal, infekciu, krvácanie, opuch, premiestnenie IOL a odlúčenie sietnice.

Ľudia s existujúcimi zdravotnými problémami postihujúcimi oko môžu byť vystavení vyššiemu riziku vzniku komplikácií, váš oftalmológ zváži potenciálny pomer prínosu a rizika.

Váš chirurg nemusí byť schopný implantovať IOL LuxSmart™ Toric alebo LuxGood™ Toric v prípade komplikácií počas operácie.

Vedľajšie účinky

Niekedy po operácii sivého zákalu môžete zistiť, že veci začnú opäť vyzeráť zamračené. Stáva sa to preto, že kapsula šošovky - časť oka, ktorá drží vašu novú umelú šošovku na mieste - sa začína zahusťovať.

Môžete počuť, ako to váš lekár nazýva lekársym názvom: zakalenie zadnej kapsuly. Problém sa nemusí prejavíť okamžite. Môžete si to všimnúť o mesiace alebo roky neskôr.

Váš lekár vám môže navrhnúť postup nazývaný YAG, aby to vyriešil. Táto operácia trvá niekoľko minút a je bezbolestná. Chirurg používa laser na otvorenie zhrubnutia okolo kapsuly šošovky a umožnenie väčšiemu množstvu svetla preniknúť cez umelú šošovku. To vyjasní vaše zamračené videnie.

Rutinné očné vyšetrenia zostávajú po operácii sivého zákalu veľmi dôležité na sledovanie zdravia vašich očí a jasnosti videnia. Váš oftalmológ vám poradí s frekvenciou týchto vyšetrení.

Pred operáciou

Váš lekár urobí niekoľko testov na zmeranie veľkosti a tvaru vášho oka, aby určil veľkosť a silu vnútroočnej šošovky. Váš oftalmológ s vami prediskutuje rôzne možnosti IOL.

Váš lekár vám tiež vysvetlí postup šedého zákalu a vykoná sa posúdenie pred prijatím. Váš oftalmológ bude tiež potrebovať poznať vašu anamnézu, aby mohol napláňovať najlepšiu liečbu. Povedzte svojmu

oftalmológovi o akýchkoľvek zdravotných problémoch, ktoré máte. Niektoré môžu zasahovať do chirurgického zákroku, anestézie, zotavenia a pokračujúceho lekárskeho ošetrovania po zotavení.

Operácie sivého zákalu sa zvyčajne vykonávajú v zariadení dennej chirurgie, takže by ste sa mali môcť vrátiť domov v ten istý deň ako zákrok, bez akéhokoľvek prenocovania. Na oko si môžete dať nasadiť ochrannú podložku, ktorú budete musieť nosiť až do následného vyšetrenia. Ukáže sa vám tiež, ako správne vložiť očné kvapky.

Po operácii sivého zákalu:

- Nezabudnite sa zúčastniť všetkých následných návštev, aby váš očný lekár mohol sledovať hojenie.
- Očakávajte, že sa váš zrak začne zlepšovať v priebehu niekoľkých dní. Vaše videnie môže byť spočiatku rozmazané, keď sa vaše oko zahojí a prispôbí.
- Je normálne cítiť svrbenie a mierne nepohodlie niekoľko dní po operácii. Vyhnite sa treniu alebo tlačeniu na oko.
- Vyhnite sa väčšine cvičení alebo zdvíhania ťažkých bremien. Váš lekár vám povie, kedy môžete tieto činnosti vykonávať znova.
- Váš lekár vás môže požiadať, aby ste niekoľko dní po operácii nosili ochranný štít. To je obzvlášť dôležité počas spánku.
- Váš lekár vám môže predpísať očné kvapky alebo iné lieky na prevenciu infekcie, zníženie zápalu a kontrolu očného tlaku.
- Po niekoľkých dňoch by väčšina nepohodlia mala zmiznúť. K úplnému uzdraveniu často dochádza do ôsmich (8) až dvanástich (12) týždňov.
- Okamžite kontaktujte svojho lekára, ak sa u vás vyskytne niektorý z nasledujúcich príznakov:
 - Strata zraku
 - Pretrvávajúca alebo silná bolesť
 - Zvýšené začervenanie očí
 - Svetlo bliká alebo viaceré nové škvrny (plaváky) pred okom.

IOL sú vyrobené z plastových polymérov, takže sa očakáva, že budú stabilné na neurčito.

Nahlásenie závažnej udalosti

Vždy dodržiavajte pokyny svojho lekára. Akúkoľvek vážnu udalosť, ktorú zažijete v súvislosti so zariadením, môžete nahlásiť výrobcovi.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Tento leták bol pripravený 04. novembra 2024.

Navodilo za uporabo

LuxSmart™ Toric Predpolnjena asferična torična intraokularna leča in LuxGood™ Toric predpolnjena asferična torična intraokularna leča

Modelov:

LuxSmart™ Toric (prednaložena hidrofozna rumena leča LUXSMART Toric) in LuxSmart™ Crystal Toric (prednaložena hidrofozna leča LUXSMART Toric).

LuxGood™ (predpolnjena hidrofozna rumena leča LUXGOOD Toric) in LuxGood™ Crystal (predstavljena hidrofozna leča LUXGOOD Toric).

To navodilo vam bo pomagalo razumeti splošne informacije o katarakti, kirurškem zdravljenju in intraokularnih lečah in ne nadomešča nasveta vašega oftalmologa. O vseh vprašanjih se pogovorite s svojim oftalmologom.

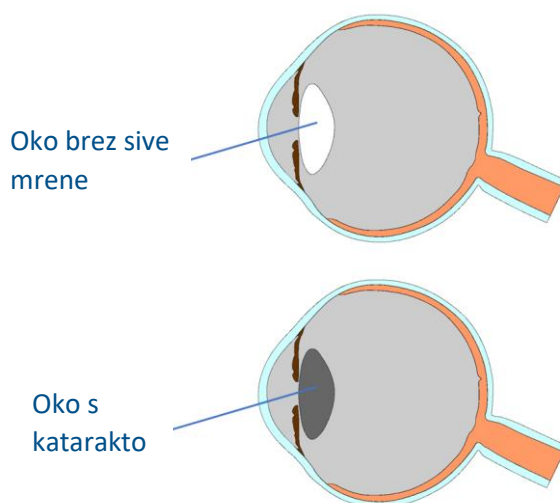
Predvideni namen

LuxSmart™ Toric in LuxGood™ Toric sta intraokularni leči, ki nadomeščata naravno kristalno očesno lečo pri odraslih z že obstoječim astigmatizmom roženice po operaciji katarakte.

Kaj so katarakte?

Katarakta je zamegljenost naravne očesne leče in se običajno razvije kot običajen del staranja.

Katarakta se razvije, ko se beljakovine kopičijo v očesni leči in jo naredijo motno. To preprečuje, da svetloba jasno prehaja skozi in lahko moti vaš vid.



Kaj je astigmatizem roženice?

Astigmatizem roženice je pogosta težava z očmi, zaradi katere je vaš vid zamegljen ali popačen. To se zgodi, ko ima vaša roženica (jasna sprednja plast očesa) drugačno obliko kot običajno. Med očesnim pregledom bo vaš očesni specialist lahko ugotovil, ali imate astigmatizem.

Zdravljenje katarakte

Operacija je potrebna za odstranitev motne leče in njeno zamenjavo s trajno vsajeno umetno lečo, imenovano intraokularna leča (IOL). Ta prozorna plastična plošča ima podobno obliko kot naravna leča in podpira stabilnost. Na voljo je veliko različnih vrst IOL, ki ustrezajo različnim primerom.

Oko je vedno otrpelo, da je operacija neboleča. Vaš očesni zdravnik bo uporabil mikroskop, da bo imel povečan pogled na vaše oko in bo z drobnimi instrumenti odstranil katarakto, ki se nahaja v vrečasti strukturi tik za barvnim delom očesa (šarenica). Ta operacija zahteva le zelo majhen rez v očesu.

Ko je katarakta odstranjena, se IOL LuxSmart™ Toric ali LuxGood™ Toric namestijo v isto kapsularno vrečko za lečo, v kateri je prej zasedla katarakta. Te IOL popravljajo vid in pomagajo vašemu očesu osredotočiti se na vnaprej določeno razdaljo po operaciji. Te IOL imajo različne moči za odpravljanje različnih refrakcijskih napak, kot so kratkovidnost, hipervidnost in astigmatizem.

LuxSmart™ Crystal Toric in LuxGood™ Crystal Toric sta izdelana iz akrilnega hidrofobnega polimernega materiala, ki vključuje UV-absorber za zaščito pred svetlobo, ki bi lahko povzročila poškodbe oči.

LuxSmart™ Toric in LuxGood™ Toric (rumene leče) imata dodaten kromofor za filtriranje modre svetlobe, ki ščiti pred modro svetlobo.

IOL LuxSmart™ Toric in LuxGood™ Toric uporabljata zasnovi, ki temelji samo na lomnih profilih. LuxGood™ Toric IOL nimajo aberacijske optike, LuxSmart™ Toric IOL pa imajo negativno sferično aberacijsko optiko.

Vaš oftalmolog bo določil najboljšo lečo za vas glede na vaše potrebe in rezultate pregleda.

Potencialna tveganja

Operacija katarakte je varna, vendar ima tveganje za zaplete.

Zapleti se lahko pojavijo kot posledica odstranitve katarakte, ne glede na to, ali je vsajena intraokularna leča (IOL).

Zapleti operacije sive mrežnice segajo od manjših, običajno začasnih neželenih učinkov, do zapletov, ki ogrožajo vid. Pomembni zapleti, ki ogrožajo vid, so izjemno redki in vključujejo, vendar niso omejeni na: vnetje, okužbo, krvavitve, oteklino, premestitev IOL in odstop mrežnice.

Ljudje z obstoječimi zdravstvenimi stanji, ki vplivajo na oči, imajo lahko večje tveganje za razvoj zapletov, vaš oftalmolog bo pretehtal potencialno razmerje med koristmi in tveganji.

Vaš kirurg morda ne bo mogel vsaditi IOL LuxSmart™ Toric ali LuxGood™ Toric v primeru zapletov med operacijo.

Neželeni učinki

Včasih po operaciji sive mrežnice lahko ugotovite, da stvari spet začnejo izgledati motno. To se zgodi, ker se kapsula leče - del očesa, ki drži novo umetno lečo na mestu - začne zgoščevati.

Morda boste slišali, da vaš zdravnik to imenuje z zdravilnim imenom: замуčenост задње капсуле. Težava se morda ne bo pojavila takoj. Morda ga boste opazili mesece ali leta kasneje.

Zdravnik vam lahko predlaga postopek, imenovan YAG, da ga popravite. Ta operacija traja nekaj minut in je neboleča. Kirurg z laserjem odpre odebelitev okoli kapsule leče in pusti, da več svetlobe pride skozi umetno lečo. To bo razjasnilo vaš oblačen vid.

Rutinski očesni pregledi ostajajo zelo pomembni po operaciji sive mrežnice, da spremljajo zdravje vaših oči in jasnost vida. Vaš oftalmolog vam bo svetoval o pogostosti teh pregledov.

Pred operacijo

Zdravnik bo opravil nekaj testov za merjenje velikosti in oblike očesa, da bi določil velikost in moč očesne leče. Vaš oftalmolog se bo z vami pogovoril o različnih možnostih IOL.

Zdravnik vam bo razložil tudi postopek katarakte in opravljena ocena pred sprejemom. Vaš oftalmolog bo moral poznati tudi vašo zdravstveno anamnezo, da bo lahko načrtoval najboljše zdravljenje. Povejte svojemu oftalmologu o vseh zdravstvenih težavah, ki jih imate. Nekateri lahko motijo operacijo, anestezijo, okrevanje in stalno zdravljenje po okrevanju.

Cataract operations are usually performed in a day surgery facility, so you should be able to return home on the same day as the procedure, without any overnight stay. You may have a protective pad placed on your eye which you will need to wear up until your follow up appointment. You will also be shown how to correctly put in the eye drops.

Po operaciji katarakte:

- Bodite prepričani, da se udeležite vseh nadaljnjih obiskov, da bo vaš očesni zdravnik lahko spremljal celjenje.
- Pričakujte, da se bo vaš vid začel izboljševati v nekaj dneh. Vaš vid je lahko sprva zamegljen, ko se vaše oko zaceli in prilagodi.
- Normalno je, da nekaj dni po operaciji čutite srbenje in blago nelagodje. Izogibajte se drgnjenju ali potiskanju očesa.
- Izogibajte se večini vadbe ali dvigovanju težkih bremen. Zdravnik vam bo povedal, kdaj boste lahko ponovno opravljali te dejavnosti.
- Zdravnik vam bo morda naročil, da nekaj dni po operaciji nosite zaščitni ščit. To je še posebej pomembno med spanjem.
- Zdravnik vam lahko predpiše kapljice za oči ali druga zdravila za preprečevanje okužbe, zmanjšanje vnetja in nadzor očesnega tlaka.
- Po nekaj dneh naj bi večina nelagodja izginila. Pogosto se popolno ozdravitev zgodi v osmih (8) do dvanajstih (12) tednih.
- Takoj se posvetujte z zdravnikom, če opazite kar koli od naslednjega:
 - Izguba vida
 - Trdovratna ali huda bolečina
 - Povečana rdečina oči
 - Svetloba utripa ali več novih madežev (plavajočih) pred vašim očesom.

IOL so narejene iz plastičnih polimerov, zato se pričakuje, da bodo stabilne za nedoločen čas.

Poročanje o resnem dogodku

Vedno upoštevajte navodila zdravnika. Vsak resen dogodek, ki ga doživite v zvezi z napravo, lahko prijavite proizvajalcu.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Ta brošura je bila pripravljena 04. novembra 2024.

Bipacksedel med patientinformation

LuxSmart™ Toric förinstallerad Aspheric Toric Intraokulär Lins & LuxGood™ Toric Preloaded Aspheric Toric Intraokulär Lins

Modeller:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric förladdad hydrofob gul lins) och LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric förladdad hydrofob lins).

LuxGood™ (LUXGOOD Toric förladdad hydrofob gul lins) och LuxGood™ Crystal (LUXGOOD Toric förladdad hydrofob lins).

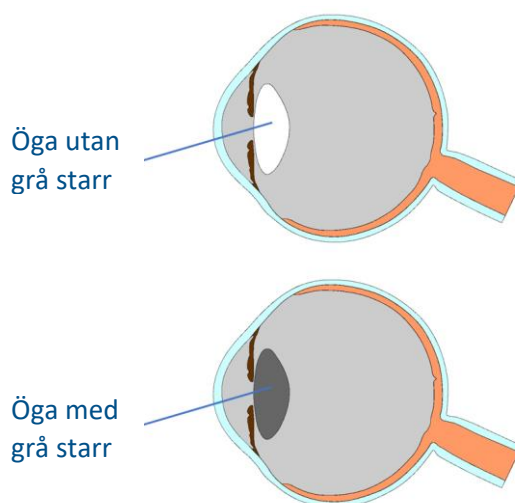
Denna bipacksedel hjälper dig att förstå allmän information om grå starr, behandling med kirurgi och intraokulära linser och är inte en ersättning för råd från din ögonläkare. Diskutera eventuella frågor med din ögonläkare.

Avsiktligt syfte

LuxSmart™ Toric och LuxGood™ Toric är intraokulära linser som är utformade för att ersätta ögats naturliga kristallina lins hos vuxna med befintlig hornhinnastigmatism efter kataraktoperation.

Vad är grå starr?

Grå starr är en grumling av ögats naturliga lins och utvecklas vanligtvis som en normal del av åldrandet. Grå starr utvecklas när protein byggs upp i ögats lins och gör det grumligt. Detta hindrar ljus från att passera tydligt och kan störa din syn.



Vad är hornhinneastigmatism?

Astigmatism i hornhinnan är ett vanligt ögonproblem som kan göra din syn suddig eller förvrängd. Det händer när hornhinnan (det genomskinliga främre lagret av ögat) har en annan form än normalt. Under din ögonundersökning kommer din ögonspecialist att kunna avgöra om du har astigmatism.

Behandling av grå starr

Kirurgi behövs för att ta bort den grumliga linsen och ersätta den med en permanent implanterad konstgjord lins, en så kallad intraokulär lins (IOL). Denna genomskinliga plastskiva har en liknande form som den naturliga linsen och stöder för stabilitet. Många olika typer av IOL finns tillgängliga för att passa olika fall.

Ögat är alltid bedövat för att göra operationen smärtfri. Din ögonläkare kommer att använda ett mikroskop för att få en förstorad bild av ditt öga och kommer att ta bort grå starr som ligger i en påseliknande struktur precis bakom den färgade delen av ögat (iris). Denna operation kräver bara ett mycket litet snitt i ögat.

När grå starr har tagits bort placeras LuxSmart™ Toric eller LuxGood™ Toric IOL:er i samma linskapselpåse som grå starr tidigare upptog. Dessa linser korrigerar synen och hjälper ditt öga att fokusera på ett förutbestämt avstånd efter operationen. Dessa IOL:er har olika förmåga att korrigera olika brytningsfel som närsynthet, översynthet och astigmatism.

LuxSmart™ Crystal Toric och LuxGood™ Crystal Toric är tillverkade av ett akrylhydrofobt polymermaterial som inkluderar en UV-absorbent för att skydda mot ljus som kan leda till ögonskador. LuxSmart™ Toric och LuxGood™ Toric (gula linser) har en extra kromofor som filtrerar blått ljus för att skydda mot blått ljus.

LuxSmart™ Toric och LuxGood™ Toric IOL:er använder en design som endast är baserad på brytningsprofiler. LuxGood™ Toric IOL:er har ingen aberrationsoptik och LuxSmart™ Toric IOL:er har negativ sfärisk aberrationsoptik.

Din ögonläkare kommer att avgöra vilket objektiv som är bäst för dig baserat på dina behov och resultatet av undersökningen.

Potentiella risker

Gråstarrsoperation är säker men har risk för komplikationer.

Komplikationer kan uppstå som ett resultat av att din grå starr tas bort, oavsett om en intraokulär lins (IOL) implanteras.

Komplikationer av gråstarrsoperation sträcker sig från mindre, vanligtvis tillfälliga biverkningar, till synhotande komplikationer. Signifikanta synhotande komplikationer är extremt sällsynta och inkluderar, men är inte begränsade till: inflammation, infektion, blödning, svullnad, IOL-repositionering och näthinneavlossning.

Personer med befintliga medicinska tillstånd som påverkar ögat kan löpa en högre risk att utveckla komplikationer, din ögonläkare kommer att väga det potentiella nytta/risikförhållandet.

Det kan hända att din kirurg inte kan implantera LuxSmart™ Toric eller LuxGood™ Toric IOL:er i händelse av komplikationer under operationen.

Biverkningar

Ibland efter en gråstarrsoperation kan du upptäcka att saker och ting börjar se grumliga ut igen. Det beror på att linskapseln - den del av ögat som håller din nya konstgjorda lins på plats - börjar tjockna upp.

Du kan höra din läkare kalla detta för dess medicinska namn: bakre kapselopacifiering. Problemet kanske inte dyker upp direkt. Du kan märka det månader eller år senare.

Din läkare kan föreslå en procedur som kallas YAG för att åtgärda det. Denna operation tar några minuter och är smärtfri. En kirurg använder en laser för att öppna upp förtjockningen runt linskapseln och låta mer ljus komma igenom din konstgjorda lins. Det kommer att rensa upp din grumliga syn.

Rutinmässiga ögonundersökningar är fortfarande mycket viktiga efter en gråstarrsoperation för att övervaka dina ögons hälsa och klarheten i din syn. Din ögonläkare kommer att ge råd om hur ofta dessa undersökningar ska utföras.

Inför operationen

Din läkare kommer att göra några tester för att mäta storleken och formen på ditt öga för att bestämma storleken och styrkan på den intraokulära linsen. Din ögonläkare kommer att diskutera de olika IOL-valen med dig.

Din läkare kommer också att förklara gråstarrsproceduren och en bedömning före intagning kommer att utföras. Din ögonläkare kommer också att behöva känna till din medicinska historia för att planera

den bästa behandlingen. Berätta för din ögonläkare om eventuella hälsoproblem du har. Vissa kan störa kirurgi, anestesi, återhämtning och pågående medicinsk behandling efter återhämtning.

Gråstarrsoperationer utförs vanligtvis på en dagkirurgisk anläggning, så du bör kunna återvända hem samma dag som ingreppet, utan någon övernattning. Du kan ha en skyddande dyna placerad på ögat som du måste bära fram till ditt uppföljningsbesök. Du kommer också att få se hur du sätter i ögondropparna på rätt sätt.

Efter kataraktoperation:

- Var noga med att delta i alla uppföljningsbesök så att din ögonläkare kan övervaka läkningen.
- Förvänta dig att din syn börjar förbättras inom några dagar. Din syn kan vara suddig till en början när ditt öga läker och anpassar sig.
- Det är normalt att känna klåda och lätt obehag i ett par dagar efter operationen. Undvik att gnugga eller trycka på ögat.
- Undvik de flesta övningar eller tunga lyft. Din läkare kommer att tala om för dig när du kan göra dessa aktiviteter igen.
- Din läkare kan be dig att bära en skyddande sköld i några dagar efter operationen. Detta är särskilt viktigt under sömnen.
- Din läkare kan ordinera ögondroppar eller andra läkemedel för att förhindra infektion, minska inflammation och kontrollera ögontrycket.
- Efter ett par dagar bör det mesta av obehaget försvinna. Ofta sker fullständig läkning inom åtta (8) till tolv (12) veckor.
- Kontakta din läkare omedelbart om du upplever något av följande:
 - Synförlust
 - Ihållande eller svår smärta
 - Ökad rodnad i ögonen
 - Ljusblixtar eller flera nya fläckar (floaters) framför ögat.

IOL:er är gjorda av plastpolymerer, så de förväntas vara stabila på obestämd tid.

Anmälan av allvarlig händelse

Följ alltid din läkares instruktioner. Du kan rapportera alla allvarliga händelser som du upplever i samband med enheten till tillverkaren.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Denna bipacksedel utarbetades den 04 november 2024.

Hasta Bilgilendirme Broşürü

LuxSmart™ Toric Önceden Yüklenmiş Asferik Torik Göz İçi Lens ve LuxGood™ Toric Önceden Yüklenmiş Asferik Torik Göz İçi Lens

Model:

LuxSmart™ Toric (LUXSMART Toric Ön Yüklemeli Hidrofobik Sarı Lens) ve LuxSmart™ Crystal Toric (LUXSMART Toric Ön Yüklemeli Hidrofobik Lens).

LuxGood™ (LUXGOOD Toric Ön Yüklemeli Hidrofobik Sarı Lens) ve LuxGood™ Crystal (LUXGOOD Toric Ön Yüklemeli Hidrofobik Lens).

Bu broşür katarakt, cerrahi tedavi ve göz içi lensler hakkında genel bilgileri anlamanıza yardımcı olacaktır ve göz doktorunuzun tavsiyesinin yerini tutmaz. Lütfen herhangi bir sorunuzu göz doktorunuzla görüşün.

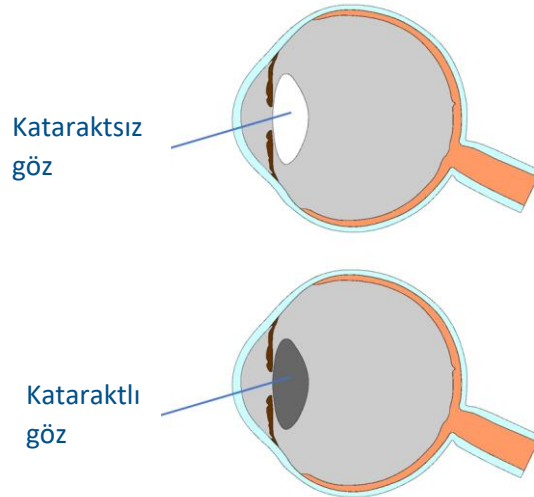
Amaçlanan Amaç

LuxSmart™ Toric ve LuxGood™ Toric, katarakt ameliyatını takiben önceden var olan kornea astigmatizması olan yetişkinlerde gözün doğal kristal merceğinin yerini almak üzere tasarlanmış göz içi lenslerdir.

Katarakt Nedir?

Katarakt, gözün doğal merceğinin bulanıklaşmasıdır ve genellikle yaşlanmanın normal bir parçası olarak gelişir.

Katarakt, gözünüzün merceğinde protein biriktiğinde ve onu bulanıklaştırdığında gelişir. Bu, ışığın net bir şekilde geçmesini engeller ve görüşünüzü etkileyebilir.



Kornea Astigmatı Nedir?

Kornea astigmatizması, görüşünüzü bulanık veya bozuk hale getirebilen yaygın bir göz problemidir. Korneanız (gözünüzün şeffaf ön tabakası) normalden farklı bir şekle sahip olduğunda olur. Göz muayenesiz sırasında göz uzmanınız astigmatınız olup olmadığını belirleyebilecektir.

Katarakt tedavisi

Bulanık lensi çıkarmak ve yerine göz içi lensi (GİL) adı verilen kalıcı olarak implante edilmiş bir yapay lens koymak için ameliyat gereklidir. Bu şeffaf plastik disk, doğal lense benzer bir şekle sahiptir ve stabilite için destek sağlar. Farklı vakalara uygun birçok farklı GİL türü mevcuttur.

Operasyonu ağrısız hale getirmek için göz her zaman uyuşturulur. Göz doktorunuz gözünüzün büyütülmüş bir görüntüsünü elde etmek için mikroskop kullanacak ve gözünüzün renkli kısmının (iris) hemen arkasında torba benzeri bir yapı içinde bulunan kataraktı küçük aletlerle çıkaracaktır. Bu ameliyat sadece gözünüze çok küçük bir kesi yapılmasını gerektirir.

Katarakt alındıktan sonra, LuxSmart™ Toric veya LuxGood™ Toric IOL'ler, kataraktın daha önce işgal ettiği aynı lens kapsül torbasına yerleştirilir. Bu GİL'ler görüşü düzeltir ve ameliyattan sonra gözünüzün önceden belirlenmiş bir mesafeye odaklanmasına yardımcı olur. Bu GİL'ler, miyopi, hipermetropi ve astigmatizma gibi farklı kırma kusurlarını düzeltmek için farklı güçlere sahiptir.

LuxSmart™ Crystal Toric ve LuxGood™ Crystal Toric, oküler hasara yol açabilecek ışığa karşı koruma sağlamak için bir UV emici içeren akrilik hidroforik polimer malzemeden yapılmıştır.

LuxSmart™ Toric ve LuxGood™ Toric (sarı lensler), mavi ışığa karşı koruma sağlamak için ek bir mavi ışık filtreleme kromoforu sahiptir.

LuxSmart™ Toric ve LuxGood™ Toric IOL'ler, yalnızca refraktif profillere dayanan bir tasarıma sahiptir. LuxGood™ Torik GİL'lerde sapma optiği yoktur ve LuxSmart™ Torik GİL'lerde negatif küresel sapma optiği bulunur.

Göz doktorunuz, ihtiyaçlarınıza ve muayenenin sonuçlarına göre sizin için en iyi lensi belirleyecektir.

Potansiyel Riskler

Katarakt ameliyatı güvenlidir ancak komplikasyon riskleri vardır.

Kataraktınızın çıkarılmasının bir sonucu olarak, göz içi lensi (GİL) implante edilip edilmediği sonucunda komplikasyonlar ortaya çıkabilir.

Katarakt cerrahisinin komplikasyonları küçük, genellikle geçici yan etkilerden görmeyi tehdit eden komplikasyonlara kadar değişir. Görmeyi tehdit eden önemli komplikasyonlar son derece nadirdir ve bunlarla sınırlı olmamak üzere şunları içerir: iltihaplanma, enfeksiyon, kanama, şişme, GİL'in yeniden konumlandırılması ve retina dekolmanı.

Gözü etkileyen mevcut tıbbi durumları olan kişilerde komplikasyon gelişme riski daha yüksek olabilir, göz doktorunuz potansiyel fayda / risk oranını tartacaktır.

Cerrahiniz, ameliyat sırasında komplikasyon olması durumunda LuxSmart™ Toric veya LuxGood™ Toric IOL'leri implante edemeyebilir.

Yan etkileri

Bazen katarakt ameliyatından sonra, her şeyin tekrar bulanık görünmeye başladığını görebilirsiniz. Bunun nedeni, lens kapsülünün - gözünüzün yeni yapay lensinizi yerinde tutan kısmı - kalınlaşmaya başlamasıdır.

Doktorunuzun bunu tıbbi adıyla adlandırdığını duyabilirsiniz: arka kapsül opaklaşması. Sorun hemen ortaya çıkmayabilir. Aylar veya yıllar sonra fark edebilirsiniz.

Doktorunuz düzeltmek için YAG adı verilen bir prosedür önerebilir. Bu ameliyat birkaç dakika sürer ve ağrısızdır. Bir cerrah, lens kapsülünün etrafındaki kalınlaşmayı açmak ve yapay lensinizden daha fazla ışık geçmesine izin vermek için bir lazer kullanır. Bu, bulanık görüşünüzü netleştirecektir.

Katarakt ameliyatından sonra gözlerinizin sağlığını ve görüşünüzün netliğini izlemek için rutin göz muayeneleri çok önemlidir. Göz doktorunuz bu muayenelerin sıklığı konusunda tavsiyede bulunacaktır.

Ameliyattan önce

Doktorunuz, göz içi merceğinin boyutunu ve gücünü belirlemek için gözünüzün boyutunu ve şeklini ölçmek için bazı testler yapacaktır. Göz doktorunuz farklı GİL seçeneklerini sizinle tartışacaktır.

Doktorunuz ayrıca katarakt prosedürünü açıklayacak ve kabul öncesi bir değerlendirme yapılacaktır. Göz doktorunuzun en iyi tedaviyi planlamak için tıbbi geçmişinizi de bilmesi gerekecektir. Göz doktorunuza sahip olduğunuz herhangi bir sağlık sorunu hakkında bilgi verin. Bazıları cerrahi, anestezi, iyileşme ve iyileşmeyi takiben devam eden tıbbi tedaviye müdahale edebilir.

Katarakt ameliyatları genellikle bir günlük ameliyathanede yapılır, bu nedenle herhangi bir geceleme yapmadan işlemle aynı gün eve dönebilmelisiniz. Gözünüze koruyucu bir ped yerleştirilmiş olabilir ve bu pedi takip randevunuza kadar takmanız gerekecektir. Ayrıca göz damlasını nasıl doğru bir şekilde koyacağınız da gösterilecektir.

Katarakt Ameliyatı Sonrası:

- Göz doktorunuzun iyileşmeyi izleyebilmesi için tüm takip ziyaretlerine katıldığınızdan emin olun.
- Görüşünüzün birkaç gün içinde iyileşmeye başlamasını bekleyin. Gözünüz iyileştikçe ve uyum sağladıkça görüşünüz ilk başta bulanık olabilir.
- Ameliyattan sonra birkaç gün kaşıntı ve hafif rahatsızlık hissetmeniz normaldir. Gözünüzü ovuşturmaktan veya itmekten kaçının.
- Çoğu egzersizden veya ağır kaldırmaktan kaçının. Doktorunuz bu aktiviteleri tekrar ne zaman yapabileceğinizi size söyleyecektir.
- Doktorunuz ameliyattan sonra birkaç gün boyunca koruyucu bir kalkan takmanızı isteyebilir. Bu özellikle uyku sırasında önemlidir.
- Doktorunuz enfeksiyonu önlemek, iltihabı azaltmak ve göz basıncını kontrol etmek için göz damlası veya başka ilaçlar reçete edebilir.
- Birkaç gün sonra, rahatsızlığın çoğu ortadan kalkmalıdır. Genellikle, tam iyileşme sekiz (8) ila on iki (12) hafta içinde gerçekleşir.
- Aşağıdakilerden herhangi birini yaşarsanız derhal doktorunuza başvurun:
 - Görme kaybı
 - Kalıcı veya şiddetli ağrı
 - Artan göz kızarıklığı
 - Gözünüzün önünde ışık yanıp sönüyor veya birden fazla yeni nokta (uçuşan cisimler).

GİL'ler plastik polimerlerden yapılır, bu nedenle süresiz olarak stabil olmaları beklenir.

Ciddi bir olayı bildirme

Her zaman doktorunuzun talimatlarına uyun. Cihazla ilgili olarak yaşadığınız herhangi bir ciddi olayı üreticiye bildirebilirsiniz.



CUTTING EDGE S.A.S.
770 rue Alfred NOBEL
34000 Montpellier, France

Bu broşür 04 Kasım 2024 tarihinde hazırlanmıştır.